

de "Agroyungas":

# Sustitución de cocales depende de un apoyo financiero adecuado

créditos resultan inaccesibles y campesinos de desaniman  
versificar sus productos.

e impuestos

## Activo para evaluar inmuebles y vehículos

La Dirección General de la  
Fiscalía a los lectores de este ma-  
ñana la edición de hoy domingo, una  
que contiene las instrucciones y  
especiales para el autoevalu y el  
impuestos que deben cumplir los  
de inmuebles urbanos y de

mutaciones mencionadas deben

hasta el 20 de marzo en cuanto se

vehículos y hasta el 30 del presente

relacionadas con inmuebles urba-

niente boliviano

s de cada diez avionetas han

do utilizadas en narcotráfico

ma burda, utilizando cinta

de cada diez aislante o papel engomado,

operan en el dijo a Fides el coronel Nicolás

Anaya, ahora uno de los en-

cargados de reprimir al nar-

cotráfico.

Anaya pudo observar de

cerca, en el aeropuerto de

una provincia del departa-

mento del Beni, una matrícula

la alterada "rústicamente",

con cinta adhesiva, de una

avioneta que procedía de una

nación vecina. "Nadie sabía

nada de la avioneta, era como

si hubiera llegado sola", com-

entó.

La Subsecretaría de De-

fensa Social estima que entre

el 55 y 65 por ciento de las

avionetas que trabajan en el

narcotráfico

han sido involucradas, volun-

tariamente, en el tráfico de

drogas.

Las avionetas se convier-

ten en el pilar del trans-

porte de drogas, especial-

mente en todo el noreste del

territorio boliviano, y una

represión selectiva pero fre-

cuente "rompería la colum-

na vertebral de estas ma-

fías", señaló el subsecre-

tario de Defensa Social, Ge-

rardo Márquez.

CONTROL

Un estudio del comando

de la Fuerza Especial para

la Lucha Contra el Narco-

tráfico reconoció que, du-

(Pasa a la pág. 6)

La sustitución de cocales está condicionada a un apoyo financiero adecuado, que permita a los campesinos implantar nuevos cultivos o crianza de especies, actividades que implican un costo considerable, según afirman autoridades encargadas del proyecto "Agroyungas" que se ejecuta en la región del mismo nombre, con apoyo de las Naciones Unidas.

De acuerdo con el informe de los portavoces del proyecto, sin un apoyo financiero adecuado que permita cubrir los costos de preparación de terrenos, deshierbes, aplicación de agroquímicos o vacunas, alimentos y otros gastos, las nuevas actividades agrícolas y pecuarias no serían posibles.

"Uno de los problemas que confrontan los campesinos bolivianos es la falta de créditos blandos que les permita diversificar sus actividades agrícolas y pecuarias", dicen los técnicos del proyecto.

"Hasta hace poco, en las Yungas, así como en otras zonas rurales del país, el crédito agrícola apenas llegaba a los pequeños productores debido a las elevadas tasas de interés, condiciones muy severas y trámites complicados que terminaban reduciendo a un mínimo el número de agricultores con posibilidades de obtener un crédito".

"Por ello, afirman, la obtención de un préstamo no era sólo un medio de producir, sino incluso un signo de prestigio".

"Agroyungas", sostienen los ejecutores del proyecto, tiene el propósito de crear condiciones financieras más favorables a los campesinos.

En tal sentido, los préstamos otorgados durante la ejecución financiera del proyecto, tienen condiciones favorables con plazos largos que fluctúan entre uno y 5 años de gracia y tasas de interés de un 3 y 5% anual.

Un resumen da cuenta que al 31 de diciembre de 1988, se otorgaron 3.228 créditos de los cuales 1.224 corresponden a la región de Corico, 1.208

a Caranavi, y a Chulumani-Irupana un total de 796.

El monto suscrito llega a los 4.1 millones de dólares (en cifras redondeadas), pero se desembolsaron 3.4 millones de dólares hasta la fecha indicada.

El programa financiero que cuenta con un fondo total de 6 millones de dólares, de los cuales cuatro ya fueron desembolsados no sólo está facilitando a los campesinos los medios necesarios para introducir las nuevas actividades productivas, sino que permite que por primera vez en las Yungas los créditos sean accesibles a casi cualquier pequeño productor, agregaron.

Acuerdo del Grupo de Los Ocho:

Se propone que una agencia de países industrializados compre deuda regional

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

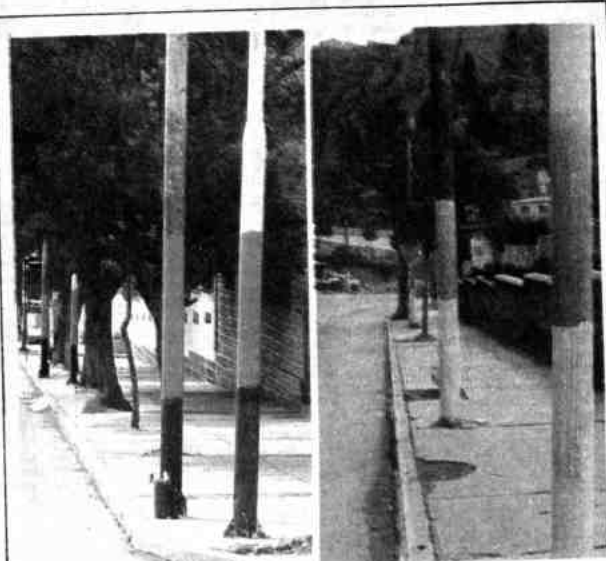
La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.



"Guerra de los postes"

La "guerra de los postes" ha dado un singular colorido a varias calles y avenidas de La Paz, en las que unos días predominan los colores naranja y azul, del MIR, otros, el blanco pintado por ADN, y en ocasiones el azul de UCN. Mientras dirigentes del MIR sostienen que el pintado "favorece" a la imagen de la ciudad, porque brinda "uniformidad y colorido a los oxidados postes", los de ADN afirman que esa práctica está "ensuciando" la ciudad y defienden el pintado des blanco, que es más "limpio". El MIR y la UCN dijeron que sus partidarios están organizados para pintar postes en toda la ciudad y la ADN informó que su militancia todavía no ha salido a las calles en forma masiva, señalando que es la Alcaldía la que se encarga del pintado de blanco.

POR VICTOR HUGO CARVAJAL

CIUDAD GUAYANA, VENEZUELA. 11 (AP).

Los cancilleres del Grupo de Los Ocho propusieron

hoy que una agencia institucional con capital mayoritario de los países industrializados compre la deuda externa de la región con base a su valor en los mercados secundarios y a la capacidad de pago cada país.

La propuesta es parte de un nuevo enfoque para resolver el endeudamiento latinoamericano, que suma 420.000 millones de dólares. Fue hecha pública a las pocas horas del anuncio de un plan del secretario del tesoro de Estados Unidos, Nicholas Brady, para reducir en hasta un 30 por ciento la deuda regional.

La deuda latinoamericana se cotiza en los mercados secundarios entre un 25 y 35 por ciento de su valor real.

La propuesta latinoamericana fue inicialmente elaborada en una reunión de los cancilleres de Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Venezuela en Río de Janeiro, en diciembre. Al documento se le agregó un prólogo que también fue difundido hoy, tras la clausura de la nueva cita de cancilleres anoche, en esta ciudad sudoriental venezolana.

Dado que implementará la propuesta deman-

daria tiempo, los cancilleres sugirieron "medidas transitorias", que no especificaron, para el tratamiento de la deuda según la capacidad de cada país deudor.

El "mecanismo institucional" sería uno nuevo o cualquiera de los organismos financieros existentes, cuyo capital para este caso específico "debería provenir de los países industrializados, con participación minoritaria de los países deudores".

El mecanismo operativo de la propuesta consistiría en el intercambio (Pasa a la pág. 6)

## Organismos no gubernamentales ejecutaron la mayoría de los planes de desarrollo del FSE

Las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) e instituciones religiosas pusieron en marcha, en comparación con el Estado, un mayor número de proyectos de desarrollo a fin de crear empleos temporales para enfrentar los efectos de la crisis económica con recursos del Fondo Social de Emergencia (FSE), según declaró a PRESENCIA el director de Gestión de Proyectos Especiales de ese organismo, Jorge Patiño.

El FSE fue creado en 1986, pero comenzó a funcionar como entidad transitoria desde marzo de 1987, con donaciones de países y organismos internacionales, para poder paliar el impacto social del programa de ajuste estructural puesto en vigencia por el gobierno.

Las instituciones no dependientes del gobierno y del Estado pusieron en ejecución, entre marzo de 1987 y 1988, un total de 378 proyectos de corta duración en casi todos los departamentos del país, con un financiamiento que alcanzó a los 20,8 millones de dólares.

Las Corporaciones Regionales de Desarrollo, entidades dependientes del Estado, con 240 proyectos, por un valor de 17 millones de dólares, mientras que las organizaciones de base como Clubes de Madres, con 120 y un financiamiento por 7 millones de dólares, las cooperativas con 55 programas y 4,8 millones de dólares y otros ejecutores privados y públicos con el resto.

RESISTENCIA INICIAL

Desde su creación, el Fondo aprobó 1.818 proyectos de desarrollo por un valor de 121,4 millones de dólares, de los que 888 se hallan actualmente en ejecución, con un costo de 69,5 millones de dólares, 600 se ejecutaron y cerca de 300 se encuentran en etapa de revisión.

Aunque las ONGs tar-

daron en acudir y solicitar financiamiento al FSE, estas instituciones no gubernamentales participaron, posteriormente, en los cuatro grandes programas que puso en marcha el Fondo: Asistencia con sus subprogramas de alimentación, salud, capacitación y otros; infraestructura social, con agua potable, alcantarillado, construcciones en educación, albergues, etc.; infraestructura económica con mejoramiento urbano, vías de acceso, riego, drenaje y control de erosión; y apoyo a la producción, con fondos rotativos y producción de materiales.

Las ONGs participaron en todos los proyectos del Fondo, excepto en la producción de materiales (fabricación de adoquines), drenaje y programas de fondos rotativos; tampoco las instituciones religiosas participaron en este último programa.

ALIMENTACION Y NUTRICION

Patiño afirmó que el FSE aprobó recursos por un valor de 11,5 millones de dólares para las ONGs, lo que permitió poner en ejecución un total de 174 proyectos de desarrollo.

La mayor parte de los proyectos que realizaron esas entidades en todos los departamentos, excepto Pando, estuvo dirigida al área de alimentación y nutrición y caminos.

Además, el Fondo aprobó un total de 9,3 millones de dólares para las instituciones religiosas, con destino a la puesta en marcha de 204 proyectos.

En opinión de esa autoridad, los planes presentados por esas organizaciones tuvieron mayores posibilidades de aprobación, por la justificación de sus propuestas, el impacto social y la formulación técnica de sus programas.

## Gobierno trata de evitar paro cívico en Santa Cruz

El gobierno continuaba ayer negociaciones con el Comité pro Santa Cruz para tratar de evitar un paro de 12 horas, que se efectuará el próximo lunes en demanda del pago de las regalías petroleras. El vicepresidente del Comité confirmó reuniones con dos ministros de Estado y se espera nuevas propuestas concretas del gobierno para resolver las exigencias cruceñas. (Pág. 4 de la segunda sección)

## Plan de EE.UU. sobre deuda abre una nueva etapa

El plan del gobierno del presidente de Estados Unidos, George Bush para encarar la deuda externa de los países del Tercer Mundo, abre una nueva etapa que plantea numerosos interrogantes sobre cómo se llevará a cabo. El secretario del Tesoro, Nicholas Brady, expuso las líneas directrices de la estrategia, basada en reducir la deuda a través del perdón y otros mecanismos, formula que el anterior presidente Reagan había rechazado. (Pág. 4)

## Se propone abrir diálogo para "afinar" Plan Brady

El presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, propuso abrir diálogo para "afinar" el Plan Brady, hacerlo más práctico y adecuado mejor a la urgente realidad de la América Latina. En reunión con cancilleres del Grupo de los Ocho, Pérez consideró un avance la propuesta estadounidense sobre el tratamiento de la deuda externa de los países subdesarrollados. (Pág. 5)

## Sin estabilidad monetaria no puede haber reactivación

La prioridad máxima que tiene el gobierno es mantener la estabilidad monetaria, sin la cual no se puede pensar en mantener una política de reactivación económica, dijo el ministro de Finanzas, Ramiro Cabezas, que respondió algunos criterios del sector privado que reclama por el aumento de algunos impuestos. (Pág. 6)

DUCTO. La empresa estatal del petróleo (YPFB) transportará a la fecha hidrocarburos hacia el oriente del país, por medio del oleoducto Cochabamba-Puerto Villarroel. En la víspera se procedió a la instalación de las instalaciones que parten de la refinería de Vallejo. La apertura de la válvula estuvo a cargo del vicepresidente de YPF, Juan Carlos Rodríguez. En el acto estuvo el ministro de Energía, Fernando Illanes, e invitados especiales. Este poliducto, conectado al uso de barcas especiales, permitirá llegar por territorio nacional, a la zona oriental del país, donde dependía de medios de transporte que recorrían territorio







# PRESENCIA

Directora  
Ana María Romero de Campero  
Subdirectores  
Ossio Amaliter - Mario Maldonado Vizcarra  
Jefe de Redacción  
Carlos Alberto Quiroga León

## puente en la crisis

Fondo Social de Emergencia acaba de anunciar sus operaciones hasta 1990 para convertirse en Fondo de Inversión Social que se ocupará de prioridades: educación y salud. Hay que admitir un paso importante que dará un respiro al próximo año y le permitirá aprovechar la experiencia que ésta ha acumulado en estos tres años.

que reconocer que desde que fue creado en FSE ha mostrado eficiencia y una agilidad mayor para emplear recursos que muchos bancos y entidades. Según se sabe, su buena fama ha trascendido fronteras y se informa que países como el Ecuador han solicitado asesoría técnica para crear un mecanismo similar.

Fondo puede preclarse de haber cumplido con su función de ser "un puente entre la crisis y la reactivación". El puente no hubiera llegado todavía a niños, no demerere en absoluto la tarea realizada.

carácter de transitoriedad que la Presidencia le ha dado, se ha extendido por un lapso de un año más. Esto que pasó, con óptimas calificaciones, el riguroso que efectúan regularmente los gobiernos amigos y organismos internacionales que le suministran fondos, pero es un indicador de que pasará todavía un tiempo antes que se produzca un cambio sustancial en la situación recesiva.

El FSE que logró generar 27.000 empleos temporales con un promedio salarial de 200 Bolivianos, repartidos en un 55 por ciento en las ciudades y en el área rural. En esta tarea se han invertido hasta 70 millones de dólares y se espera llegar este año a 122 millones. Una mayor parte de estos programas en práctica por iniciativa de instituciones o de organismos no gubernamentales poniendo a un grave déficit en la capacidad de generar en los entes públicos o regionales.

Funcionarios del Fondo insisten en que lo único que se debe hacer es actuar en la coyuntura y rebajar el número de empleados. Entendemos que está fuera de su alcance convertir este esfuerzo en algo permanente o sea la reactivación. Esa tarea es la herencia que deja el gobierno al candidato que salga elegido en las elecciones. Mientras esto se logre, el FSE seguirá como un amortiguador de la crisis.

## televoto pragmático

Por Julio C. Peñañoza Bretel

El medio mediático por excelencia - ha terminado por convertirse en un teatro de operaciones, el juego simbólico y la manipulación del imaginario social. Los principales protagonistas de este juego son los candidatos, los partidos políticos, los medios de comunicación y los electores. En este juego se ven reflejados los intereses de cada grupo y se estructuran, añaden y se modifican las características "inventadas" y que según los candidatos son de campañas, para atraer al electorado o conquistar los votos de los electores. En este juego se ven reflejados los intereses de cada grupo y se estructuran, añaden y se modifican las características "inventadas" y que según los candidatos son de campañas, para atraer al electorado o conquistar los votos de los electores.

Se trata entonces de persuadir, remover las ideas sentimentales para buscar la adhesión definitiva. Y se trata esencialmente de buscar una decisión que no implique consideraciones ideológicas, programáticas o cualquier otro elemento que esté relacionado con "contenidos". El poder del gesto y de la promesa, la capacidad empática y de seducción, el simulacro de diálogo en una fábrica, un campo petrolero, una mina, una concentración multitudinaria donde moviéndose en las coordenadas del lenguaje (tomando breves de video-clip, banderas sonoras expresivas, alocuciones breves y de "efecto") y la producción de una sustancia pero que aquí es sobre todo forma - significativa, le llamarían los semiólogos - traducción de unos conceptos a una materialidad que penetra y conduce a través precisamente de esa mascarada que quiere ser rostro: Banzer "sabe", tiene experiencia pero fue dictador, Sánchez de Lozada talentoso administrador y negociador huido de las promesas, ahora ofrece ocupar a los desempleados... fue relocalizador, Paz Zamora el político de las sonrisas mil y las expresiones faciales más diversas habla de un "proyecto nacional de renovación y

(Pasa a la pág. 6)

## Cambiar de mente y de piel

Por Rodolfo Salamanca

Aspiración legítima de la gente sensata es que los líderes políticos, que dicen muchas cosas, realicen el empeño sobrehumano de humanizar las elecciones y que recuerden que habrá una clase gobernante y clases gobernadas. Serán las mismas personas las que pueblen al territorio boliviano. Nadie podrá substraerse de esta realidad.

Nos acercamos a elecciones, pero todavía nos separan dos meses del día fatal del domingo 7 de mayo de 1989. Diez fracciones entrarán en pugna - ya han ingresado - y todas, sin excepción, se sienten victoriosas, sin concesión alguna al aforsismo de saber perder y saber ganar. Crean además que lo que expresa su líder es la única verdad sobre la Tierra, y que los demás son falsos, mentirosos, entreguistas, mentalmente subdesarrollados, embaucadores, etc. Y tal como van las cosas, ha comenzado el canibalismo verbal, acoso, por ahora, con intención de antropofagia, excepto, tal vez, en una categoría, la intención potencial.

Las gentes sensatas que desean una lucha electoral civilizada, son una porción aparte de las que no lo son. Quisieran un desarrollo tranquilo del acto señalado para mayo, y no por comodidad personal sino para que no se manche la débil democracia que tan difícilmente se mantiene, y por el país necesitado de instituciones más o menos firmes. Pero democracia, en diapasón electoral, es sólo una palabrita que cada partido y cada dirigente entiende y acomoda a su antojo. Y la aplica con exposiciones que semejan gruidos con la seguridad de quien hace

más bulla alebrona a los competidores. Casi una peca de perros y no sólo con frases sino también con tambores de pintura.

Trasladado este fenómeno a las personas con cabeza pensante y crítica, la invocación de desterrar la agresividad de la propaganda, hace suponer que los contendientes olvidan que son humanos. ¿Humánidos, hominidos, cavernícolas o simples pendejeros que aprovechan el período preelectoral para dar lustre a sus virtudes veladas, aquellas que suelen ocultarse, como pecados inconfesables, en los desvanes de la conciencia?

Una escuela sociológico-filosófica, ya pasada de moda, sostuvo que el hombre evoluciona, se afina, se pulifica, se "socializa" y deja abatidos sus instintos onerosos. Exageraciones. Podría creerse que la capa de cultura que aparece en muchos semblantes, es una máscara. Detrás de ella permanece el individuo tal como es: el que exhibe las uñas y si puede las usa con delección. Lo demuestran las guerras, las "revoluciones", las guerrillas, los atentados dinamiteros, y no sólo de Bolivia sino de todos los sitios de la Tierra y del aire. Hay motivos para dudar de los ingenieros sociales que se hicieron ilusiones acerca de la perfectibilidad de los políticos.

También yo cifro esperanzas en que las próximas "fiestas cívicas", como las nombramos, debieran humanizarse. Para que eso suceda, salvo error u omisión, habrá que formular votos para que la gente en trajes electorales cambie de mentalidad y también de piel. ¿Será posible eso?

### Cartas a PRESENCIA

## La Avenida del Maestro

Señora Directora:

Soy vecina de la zona de Alto Obrajés, de la capital sede de gobierno, barrio que no tuvo la suerte de ser tomado en cuenta en la medida necesaria para su atención, de acuerdo al crecimiento de su población, flujo de personas y vehículos, etc.

Aun en el tiempo de la lucha política entre los dos últimos alcances, cuando ésta se desarrollaba en mostrar cual de ellos beneficiaba a la ciudad con más obras y no con ataques verbales, en el "Barrio del Magisterio" sólo se vaciaron cordones de asfalto, en uno de sus sectores, y se hizo creer que se asfaltaría la Avenida del Maestro. En su momento, se vio que no se lo hacía porque las asfalteradas eran utili-

zadas en otras obras, por ejemplo la Avenida 6 de agosto, pero ahora no se las ve en funcionamiento e igual no se cumple con el asfaltado de UNA vía en Alto Obrajés.

Esperemos que el nombre de la zona "Del Magisterio" - no de lugar a que la atención a sus necesidades sea manejada con igual criterio que el aplicado a los salarios de los profesores, que son los más bajos.

Creo será bueno decir que los cordones de asfalto que se hicieron a fines del año pasado están destruyéndose porque no tienen el apoyo que se supone debía ser el asfalto.

Le agradezco la publicación y saludo atentamente

María Ribera S.

## Acción conjunta de Latinoamérica

Por Carlos Trigo Gandarillas

El mundo y sobre todo de nuestra región, a fin de encauzar la potencialidad de nuestros pueblos hacia los objetivos de un desarrollo económico, equilibrado y de amplia justicia social.

En este contexto, se ha visto que América Latina (y naturalmente Bolivia, pese a no integrarlo) ha seguido y sigue con atención las acciones emprendidas por el "Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación Política del Grupo de los Ocho", a partir de sus reuniones de presidentes en Acapulco y Punta del Este.

Asimismo, concita el interés hemisférico las conversaciones que sostienen los dignatarios de Estado Centroamericanos por dotarse de mecanismos idóneos para lograr una paz estable en esa atribulada región, gestiones que merecen el decidido respaldo de

### Balcón del Vaticano

## Liturgia vivaz

Por Fr. Pedro de Anasagasti

### RENOVACIONA FONDO

La gran reforma litúrgica del Concilio Vaticano II ha cumplido ya sus bodas de plata (4-12-1963). Fue la más inquietante preocupación de la Assemblée y el primero de sus magníficos documentos. La liturgia se había anquilosado y resultaba inadecuada a las generaciones que exigían justamente una más activa participación en la misma.

Ya el sacerdote no da las espaldas al pueblo, con quien comparte la mirada, el gesto, la palabra, que le llega directa con flecha, y no como un rebote eclozante que había golpeado el frontón del retablo.

El mensaje personal de la Liturgia asoma, ahora, en la lengua propia, ya que es Palabra de Dios a sus hijos, no solamente para escucharla, sino para entenderla y vivirla. Fue un espectáculo, la traducción de los emotivos y luminosos textos litúrgicos a la lengua misma en que escuchamos las primeras frases de nuestra propia madre.

El documento conciliar titulado "Sacrosanctum Concilium" permitió una mayor participación del laico en las tareas del altar, a los correspondientes. La posibilidad de recibir la Sagrada Comunión con participación real, mediante el regalo que nos hace el sacerdote - como Cristo en el Cenáculo - como Apóstoles - de mano en mano. Se simplificaban algunas fórmulas y ritos que habían quedado anquilosados al correr de los siglos; se regresaba a los primitivos modos de participar la paz el uno al otro; se renovaba la tradición de que el pueblo, por medio de seglares, llevara hasta el altar las ofrendas como algún obsequio personal que figuraba las lágrimas y los sudores de los simples fieles; se separaba el primer escanorio (ahora para las lecturas preparatorias, y el altar solo para el sacrificio.

El mayor elogio que escuché sobre la Liturgia renovada fue de labios de un sacerdote anglicano, en el Santuario Mariano Anglicano de Walsingham (Inglaterra), al mostrarle yo mi extrañeza de que usara en su liturgia el misal romano renovado. "Es maravillosa la intuición litúrgica del Concilio; estoy suscrito a la revista litúrgica oficial católica, y me sirvo plenamente de ella en mi santuario mariano". Y a fe que cumplía las prescripciones litúrgicas católicas - el rector de un santuario anglicano - con más exactitud y respeto que la mayoría de los sacerdotes católicos.

### MANIFESTACION IMPORTANTE

La Liturgia Católica es no sólo un rosario de prescripciones, ritos y plegarias; acaba de pantetizar Juan Pablo II: "En ella se celebra el misterio pasional de Cristo, siempre presente y operante en el centro de todas las acciones litúrgicas y celebra la alabanza y la acción de gracias al "amor

fontal" del Padre; en ella, también, la Iglesia invoca al Espíritu Santo porque quiere expresar su conciencia de no actuar según la capacidad humana sino de hacer lo que solamente la gracia de Dios es capaz de hacer" (A los miembros consultivos de la Congregación para el Culto Divino, 2/12-88).

Es la máxima intimidad entre el cristiano y la Trinidad. Fluir de dones de Dios a nosotros, y fluir de nuestras mejores atenciones de fidelidad a la Alianza que en el bautismo hemos sellado con Dios. Por ello, no basta que se cumplan con exactitud las prescripciones litúrgicas del Sacrosanctum Concilium, sino que sirvan de incentivo vital en nuestra existencia: "Los pastores de la acción litúrgica no sólo se observen las leyes relativas a la celebración válida y lícita, sino también para que los fieles participen en ella consciente, activa y fructuosamente" y no, como sucede de ordinario, distraída, pasiva y estérilmente. La principal responsabilidad no hay que achacarla ni a la verificación de los bellos ritos de altar, ni a siempre dignamente realizados; ni a fallas humanas inevitables de muchos celebrantes; sino a la pasividad e indiferencia de los participantes que, aun cuando no se celebrara lindamente la Liturgia, en ella podrían gustar la inmolación de Jesús, la profundidad de las lecturas bíblicas, el encanto de las plegarias, la significación luminosa de sus ritos.

### CAMINOS POR ABRIR

La reforma litúrgica, obra acertada de sabiduría divina y humana, está diseñada, puesta en marcha, pero no totalmente coronada. Hay zonas de aplicación que ni han sido ensayadas ni planificadas. Caben, guardando lo sustancial del sacrificio, enriquecimientos en plegarias vivas e improvisadas, en comentarios fervorosos, en formas externas de expresión propias de la idiosincrasia popular y de la peculiar cultura, que permitirían un mayor acceso del seglar a la intimidad y fecundidad del sacrificio. "Será preocupación de la Iglesia realizar un esfuerzo creador en todas las dimensiones mencionadas"; "para asegurar una plena eficacia de la Liturgia es necesario que los fieles se acerquen a la sagrada liturgia con recta disposición de ánimo, pongan su alma en consonancia con su voz y colaboren con la gracia divina, para no recibir en vano" (Sínodo Extraor. Obisps por 1985).

Las rutas están bien señaladas y son subyugadoras. Las invitaciones resultan quiméricas. Todo depende del participante: que ponga ilusión, interés, atención, sabor, gusto por colaborar con Jesús en su sacrificio. (A los largos caminos ha agotado la reforma de la Liturgia! Sean nuestros estos gozosos itinerarios y estos fortalecedores refrigerios.

Comprenderán los lectores que nada de lo que se expresa en este artículo es una novedad, pues nuestro país y muchos otros han manifestado reiteradamente, tanto unilateral como en foros internacionales, todos estos aspectos. Lo que corresponde ahora es llevar a la práctica y permanentemente estos compromisos al más alto nivel, sea quien sea el presidente en cada país y que no queden en la retórica o en las buenas intenciones.

Creemos que todos los países de la región están conscientes de que la construcción y el fortalecimiento de nuestras aún precarias democracias requieren de una acción conjunta, debido al hecho de que, lamentablemente, emergen en el seno de algunos de nuestros países, factores de perturbación y violencia regresivos que atentan contra las normas de libertad, pluralismo, concertación social y tolerancia política, que configuran el ideal republicano y la naturaleza central de nuestras naciones, para así conciliar criterios y no lesionar el régimen democrático que la mayoría de los Estados se han propuesto consolidar.

El crimen del narcotráfico es otro problema crucial que debemos enfrentar. El espectro letal de este flagelo, acertadamente calificado de "lesa humanidad", representa para el mundo actual un gravísimo desafío que sólo podrá ser combatido de manera mancomunada.

En las últimas reuniones mundiales y regionales sobre la materia y a las cuales Bolivia ha brindado un valioso aporte; felizmente se ha coincidido en considerar que la responsabilidad debe ser compartida, tanto de productores como de consumidores, y quizá a este respecto cabe exigir que la mayor responsabilidad recaiga en estos últimos, porque son los que incentivan la producción por la gran demanda existente.

El fenómeno del terrorismo también debe ser erradicado de nuestras sociedades, buscando fórmulas adecuadas para evitar toda forma de violencia, sea cual fuere su origen o motivación ideológica, por atentar contra los derechos humanos, la democracia y la convivencia pacífica entre hombres y naciones.

La deuda externa quizá sea el más dramático de los asuntos que debemos tratar, para encontrar soluciones duraderas a través del diálogo constructivo con todas las partes involucradas, desde una perspectiva que con-

(Pasa a la pág. 6)

## Día del Señor

LECTURA DEL EVANGELIO SEGUN SAN JUAN 8, 1-11.

En aquel tiempo, se dirigió Jesús al monte de los Olivos, y al día siguiente amanecer volvió al templo. La gente se le acercó y él se sentó y comenzó a enseñar.

Los maestros de la ley y los fariseos llevaron entonces a una mujer que había sido sorprendida cometiendo adulterio. La pusieron en medio de todos los que estaban allí, y dijeron a Jesús: Maestro, esta mujer ha sido sorprendida en el acto de cometer adulterio. En nuestra ley, Moisés ordenó que se matara a esta clase de mujeres. ¿Tú qué dices?

Jesús respondió: Este para ponerla a prueba, y tener así de que acusarlo. Los fariseos se inclinó y comenzó a escribir en la tierra con el dedo. Luego preguntándole, se enderezó y les dijo: Aquel de ustedes que no peca, que le tire la primera piedra.

Ellos se inclinaron y siguieron escribiendo en la tierra. Al oír esto, uno de ellos se levantó y se fue, y los primeros en hacerlo fueron los más viejos. Y Jesús se encontró solo con la mujer, que se había quedado allí. Se enderezó y le preguntó: Mujer, ¿dónde están? ¿Ninguno te ha condenado? Ella respondió: Señor, Jesús le dijo: Tampoco yo te condeno; ahora ve y no vuelvas a pecar.









# América Latina potencialmente explosiva

## América Latina recibe con esperanza la propuesta sobre la deuda

Por JAMES ANDERSON

MEXICO, 11 (AP). México recibió con beneplácito la propuesta de Estados Unidos destinada a aliviar el peso de la deuda externa de los países afectados, al tiempo que Venezuela la calificaba de "muy tímida" ante un problema potencialmente explosivo.

El secretario del Tesoro, Nicholas Brady, anunció ayer un plan a fin de conllevar a la banca comercial a condonar parte de los 400.000 millones de dólares que adeudan las naciones de América Latina, entre ellas, Venezuela, donde hubo por lo menos 300 muertos a principios de mes a raíz de violentas protestas por un programa de austeridad impuesto por el gobierno a fin de cumplir con las condiciones de la banca extranjera.

Brady pidió una "gran cooperación" a todos los países para solucionar la crisis que se ha descrito como la más seria que encara la región desde la gran depresión.

"Nuestro objetivo es renovar las esperanzas de los líderes de la región de que los sacrificios conducirán a una mayor prosperidad sin los nubarrones de la deuda externa". El gobierno del entonces presidente Ronald Reagan se había negado tenazmente al nuevo paso que Bush dio como una simple evolución del plan diseñado en 1985 por el actual secretario de Estado, James A. Baker, pero según las indicaciones disponibles se dispuso la nueva acción después de la violenta reacción en Caracas a reformas económicas internas.

El ex presidente del Banco Federal de Reservas, Paul Volcker, instaló la reunión en la que habló Brady diciendo que el consenso que se estaba formando va en dirección del ajuste de las obligaciones latinoamericanas a su valor real.

### En el Perú

## Empresas estatales serán obligadas a apoyar la lucha antisubversiva

POR LUIS EDUARDO PODESTA

LIMA, 11 (AP). El primer ministro y ministro del Interior, Armando Villanueva del Campo, anunció que el gobierno autorizará a los mandos policiales y militares a utilizar los medios de las empresas del Estado en todo el país para combatir la subversión izquierdista.

Villanueva dijo que con sólo el requisito de hacer la petición por escrito, las fuerzas del orden podrán utilizar los transportes, combustibles, alimentos y locales de las empresas públicas temporalmente, para la lucha antisubversiva.

Es necesario que las dependencias y empresas del Estado, entiendan que la lucha contra el terrorismo armado tiene prioridad" dijo y leyó el texto de proyecto de decreto supremo "que hemos acordado para que el apoyo a la acción policial militar tenga precedencia sobre cualquier otro orden".

Dijo que está comprobado que "la ofensiva terrorista está destinada a impedir las elecciones municipales y el (año) 90, las elecciones generales". En noviembre deben llevarse a efecto los comicios que elegerán a los gobiernos locales de todo el país.



CONVERSACIONES.- El vicepresidente Sergio Ramírez, estrecha la mano del jefe de la delegación japonesa Yasuobu Sumura, al iniciar las conversaciones preliminares para el estudio de la construcción de un nuevo canal que una el Atlántico con el Pacífico, a través de Nicaragua (Managua, Radiofoto AP).

### En Colombia

## Militares serán investigados por posibles abusos y delitos

POR JAVIER BAENA

BOGOTÁ, 11 (AP). Cinco mil miembros de las Fuerzas Armadas y la Policía son objeto de investigaciones disciplinarias por abusos y posibles delitos en el desempeño de sus funciones, informó el procurador delegado para las fuerzas militares, Manuel Salvador Betancur.

"Cada día aumentan las investigaciones en el país por diferentes hechos en que están involucrados los miembros de las Fuerzas Armadas y cuyas conductas deben ser queridas orden".

El aumento de los procesos disciplinarios contra miembros de las Fuerzas Armadas es dramático. En 1983 apenas había 200 procesos en curso. La cifra de investigaciones fue considerada normal en medios castrenses pues hay 180.000 hombres en las Fuerzas Armadas y la Policía de Colombia.

### En la reunión de Puerto Ordaz

## Andrés Pérez propone abrir un diálogo para afinar Plan Brady

PUERTO ORDÁZ (VENEZUELA), 11 (EFE). El presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, ha propuesto abrir un diálogo para "afinar" el Plan Brady, hacerlo más práctico y adecuarlo mejor a la urgente realidad de Latinoamérica.

En una reunión con los cancilleres de los países del Grupo de los Ocho, Pérez consideró "un avance" en la posición de Estados Unidos la propuesta sobre el tratamiento de la deuda exterior de los países subdesarrollados, hecha el viernes por el secretario estadounidense del Tesoro, Nicholas Brady.

Pérez asistió el viernes a una cena ofrecida en honor de los cancilleres de los países del Grupo de los Ocho, quienes se reunieron en la localidad venezolana de Puerto Ordaz para analizar la deuda latinoamericana, el diálogo con Estados Unidos y Europa, y la crisis centroamericana.

Pérez opinó que el Grupo de los Ocho es "una expresión de la conciencia latinoamericana".

Este grupo fue creado en 1944 y está integrado por Argentina, Brasil, Colombia, Perú, México, Uruguay y Venezuela. Panamá, el octavo miembro, está suspendido temporalmente por su situación política.

Sobre el "Plan Brady", Pérez manifestó que supone "una nueva etapa en el proceso de entendimiento y cooperación entre nuestros países" y una evolución del gobierno de Estados Unidos hacia posiciones más cercanas a las defendidas por América Latina.

Destacó la simultaneidad del anuncio del plan norteamericano y el que elaboraron los ministros de Finanzas del Grupo de los Ocho en diciembre pasado, dado a conocer el viernes en la reunión de cancilleres.

### Previsto para el martes y miércoles

## Optimismo en torno al éxito de paro de trabajadores brasileños

RIO DE JANEIRO, 11 (EFE).

Los principales dirigentes sindicales brasileños manifestaron hoy su optimismo por el éxito de la huelga general de 48 horas, prevista para el día de mañana, 14 y 15 de marzo, en demanda de la recuperación de las pérdidas salariales sufridas por los programas económicos del gobierno.

El presidente de la Central Única de Trabajadores (CUT), Joazeir Meneguelli, señaló a EFE que, pese a que la adhesión total por parte de algunos sectores no está confirmada, la paralización afectará los principales centros económicos y garantizará a los asalariados un

paso decisivo en sus conquistas laborales.

La CUT y la Confederación General de Trabajadores (CGT) se reunieron el viernes con empresarios y representantes del gobierno, en un intento de suspender el paro general pero, después de cuatro horas de deliberaciones, no hubo ningún acuerdo entre las partes.

Por el contrario, el presidente de la CGT, Joaquim Dos Santos Andrade, afirmó que después de la reunión quedó más firme la disposición de los trabajadores de cruzar los brazos durante los dos días y después presionar por una propuesta digna para los asalariados.

## Concluyó reunión de los 8

PUERTO ORDÁZ (VENEZUELA), 11 (EFE).

Los cancilleres del Grupo de los Ocho concluyeron su reunión con la aprobación de un documento en el que advierten que, de no resolverse adecuadamente el problema de la deuda exterior, los sistemas democráticos latinoamericanos estarían en peligro.

El documento, elaborado por el canciller argentino, Dante Caputo, contó con el respaldo de sus colegas de Colombia, México, Uruguay, Perú y Venezuela, y de un representante de Brasil.

En la reunión de cancilleres, que se celebró el viernes, se dio a conocer también un estudio elaborado por los ministros de Hacienda de los países del Grupo de los Ocho en Río de Janeiro, en diciembre pasado, en el que se analizan y plantean alternativas al problema de la deuda.

Estaba previsto que la reunión ministerial, celebrada en Puerto Ordaz, 740 kilómetros al suroeste de Caracas, concluyera hoy, pero las coincidencias de criterio, en torno a los asuntos sujetos a debate acortó las sesiones.

La tesis sostenida en el documento del canciller argentino, que es complementario al que se elaboró en Río de Janeiro, es que pobreza y democracia no pueden convivir indefinidamente.

Por ello, en el informe, el Grupo de los Ocho pide a los países ricos soluciones "audaces" y les recuerda que, es tal la interdependencia existente entre todas las naciones, que una caída de las democracias latinoamericanas tendría también graves consecuencias para ellos.

El canciller de Venezuela, Enrique Tejera, dijo que el documento de Río de Janeiro no se difundió antes porque no había sido aprobado por los presidentes de los países miembros del Grupo, y porque no ha habido reuniones oficiales con posterioridad a su elaboración.

El escrito señala que los países latinoamericanos han efectuado en los últimos años importantes ajustes en sus economías, con grandes sacrificios para sus pueblos, sin obtener a cambio los resultados esperados por la comprensión de los acreedores.

## Hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es domingo 12 de marzo, día 71 del año. Quedan 294 días para que termine el año.

### ACONTECIMIENTOS SALIENTES:

1507.- Muere César Borgia, estadista y militar italiano, que Nicolás Machiavelli elige como personaje de su famosa obra "El Príncipe".

1535.- El capitán Francisco Pacheco funda la ciudad de Puerto Viejo en Ecuador.

1551.- Cédula del Emperador Carlos V ordenando la fundación de la Universidad de Lima.

1572.- Se publica "Las Lusiadas", la obra cumbre del poeta portugués Camoens.

1660.- En la catedral de México un soldado intenta asesinar al Duque de Albuquerque, Virrey de Nueva España.

1867.- Napoleón III retira el apoyo de Francia al Emperador Maximiliano de México.

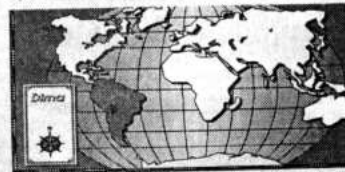
1893.- Se funda el Conservatorio de Música de Buenos Aires.

1906.- Muere el presidente de la Argentina, Manuel Quintana.

1925.- Fallece el médico y político chino Sun Yat Sen, considerando como el Padre de la China Moderna.

1928.- Una represión situada a 72 kilómetros de Los Angeles, California, se desploma y sus aguas arrasan con 600 viviendas matando a siete mil personas.

## ¿Donde ir cuando ha decidido computarizar su oficina?



Ed. Hermann, Piso 18 T. 351070 La Paz  
Av. Velarde 130 T. 4-0825 Santa Cruz  
Galería Olímpica T. 2-3972 Cochabamba  
La Madrid 834 T. 2-3459 Tarija  
Rovelo 136 T. 3-1522 Sucre

# Dima

tiene la solución

### Soluciones y Servicios para las Empresas.

Desde 1983 los más importantes empresas e instituciones del país han recurrido a nosotros para sus necesidades de computación—desde la contabilidad hasta la integración de sistemas. Ofrecemos los servicios que las

empresas requieren—entrenamiento; redes; consultoría y desarrollo de aplicaciones; conectividad y comunicaciones; mantenimiento y mucho más. Visítenos para una demostración.

## LOTTERIA NACIONAL de B.V.S.

11 DE MARZO DE 1989

### Serie - B

**34917**

CON Bs. 5.000.- Serie "A"

### PRIMER PREMIO

**34917**

CON Bs. 150.000.-

### Serie - A

**15325**

CON Bs. 25.000.-

### Serie - C

**26522**

CON Bs. 25.000.-

|       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 10308 | 10397 | 10449 | 10483 | 10925 | 11126 | 11165 | 11188 | 11201 | 11301 | 12061 | 12175 |
| 12868 | 13215 | 13799 | 14363 | 14698 | 14875 | 15394 | 15488 | 15519 | 15564 | 15587 | 15748 |
| 15872 | 16013 | 16048 | 16054 | 16599 | 16734 | 16815 | 16821 | 17082 | 17225 | 17230 | 17411 |
| 17664 | 18583 | 18689 | 18788 | 18923 | 19310 | 19323 | 19623 | 19936 | 21383 | 21445 | 21655 |
| 22179 | 22887 | 22982 | 23103 | 23448 | 23480 | 23908 | 24159 | 24447 | 24525 | 24808 | 25024 |
| 25598 | 26489 | 26502 | 26655 | 27010 | 27408 | 27527 | 27539 | 27542 | 27835 | 28139 | 29450 |
| 30111 | 30167 | 30328 | 30824 | 30846 | 30940 | 31594 | 32018 | 32310 | 32375 | 32656 | 32687 |
| 32797 | 33127 | 33467 | 33658 | 34247 | 34369 | 34524 | 34556 | 34809 | 35551 | 35592 | 35871 |
| 36098 | 36251 | 36407 | 36650 | 36691 | 36785 | 36877 | 36958 | 37057 | 37386 | 37732 | 37733 |
| 37889 | 37916 | 38099 | 38616 | 38697 | 38985 | 39163 | 39191 | 39239 | 39395 | 39733 | 39859 |

### LOS NUMEROS TERMINADOS EN

**7**

### TIENEN Bs 10.- EL BILLETE

## EXTRACTO OFICIAL

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 8 DE JUNIO DE 1989

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 8 DE JUNIO DE 1989

PROXIMO SORTEO SABADO 25 DE MARZO DE 1989 Bs 150.000.-



## Energía eléctrica en casos de desastre

## OLADE estudia mecanismo para socorrer a los países miembros

La Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) estudia un mecanismo de asistencia para enfrentar condiciones de emergencia, que impidan el normal abastecimiento energético en los países de la región.

Un informe, proporcionado por OLADE, recuerda que este estudio obedece al mandato de la XIX reunión de ministros latinoamericanos de Energía.

Dentro de la iniciativa, se analiza la posibilidad de atender los casos de emergencia mediante suministro de equipos, materiales, asistencia técnica y abastecimiento energético, ya sea en especie o con financiamiento, bajo las modalidades de créditos y/o donaciones.

El mecanismo contemplaría también una serie de acciones orientadas a agilizar los trámites aduaneros, fiscales y migratorios, para atender en forma oportuna las emergencias que se puedan producir en algunos países de la región.

Asimismo, OLADE se propone gestionar, ante la banca multilateral de desarrollo, la apertura de una línea de créditos, para hacer frente a las necesidades de financiamiento originadas por diferentes tipos de emergencia.

La puesta en marcha de un mecanismo de este tipo permitiría la atención inmediata de desastres, como el ocurrido en Ecuador, con el terremoto del 5 de marzo de 1987, que destruyó su oleoducto trans-ecuatoriano y paralizó sus exportaciones petroleras por seis meses; o los sucesos en Jamaica y Nicaragua, con los huracanes Gilbert y Joan, en 1987 y 1988, respectivamente, que destruyeron casi por completo las redes de transmisión eléctrica, causando grandes perjuicios económicos y sociales en esos países.

El mecanismo regional, que persigue reestablecer en el más breve tiempo el normal abastecimiento energético de los países de la región, permitirá coordinar y programar adecuadamente la cooperación y solidaridad internacional, para cualquier estado de América Latina y El Caribe.

El informe de OLADE finaliza señalando que el proyecto -que en la actualidad es estudiado por expertos de su Secretaría Permanente- será presentado a consideración de los 26 ministros de Energía de la región, en su XX reunión anual, que se realizará en Lima, en noviembre de este año.

## Ministro de Finanzas

## Sin estabilidad monetaria no se puede pensar en reactivación

A medida que se fortalece el sector empresarial, debe contribuir más con sus impuestos.

La prioridad máxima que tiene el gobierno es mantener la estabilidad monetaria, sin la cual no se puede pensar en mantener una política de reactivación económica.

La afirmación pertenece al ministro de Finanzas, Ramiro Cabezas, quien

con estos términos respondió a algunos criterios del sector privado, que reclama por el aumento de algunos impuestos.

En días pasados, algunos sectores productivos del país expresaron su preocupación, porque se aprobó el aumento de los

impuestos al patrimonio de las empresas.

Esta actitud, añadieron los empresarios, es contraria a la política que sostiene el gobierno, de estimular y favorecer la reactivación productiva.

Si se prevé una reducción de los ingresos del

Tesoro General, por la caída en los precios del petróleo particularmente, el gobierno tiene la necesidad de recurrir a los instrumentos que están a su alcance -como los impuestos-, para garantizar el normal desarrollo de las actividades previstas en el presupuesto, dijo Cabezas.

Si en lugar de gravar con algunos impuestos a quienes tienen posibilidades de aportar -sin ver afectada su situación-, llegamos a la simple emisión monetaria, resultarán inútiles los esfuerzos de toda la población por superar la crisis económica que tuvo el país, insistió.

Respecto al aumento del 2% al 2,5%, de la Renta Presunta de Empresas, gravado sobre el patrimonio neto, el ministro explicó que el aumento es racional y obedece a que el sector privado ya tuvo un tiempo prudente para recuperarse de los efectos de la hiperinflación.

Aclaró que el importe pagado por el sector empresarial, no supera el 10% del total de las recaudaciones de la Renta Interna.

A medida que transcurre el tiempo y se fortalece el sector empresarial, es necesario hacer algunos reajustes, muy prudentes, para que contribuya en una proporción adecuada, finalizó el ministro Cabezas.

## Cámara de Industrias exige modificar sistema arancelario

Afirma que el contrabando es un fenómeno social, económico y político

La Cámara de Industrias de Bolivia reitera su exigencia al gobierno del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) para modificar el actual sistema arancelario, estableciendo tasas diferenciales para bienes de capital, materias primas no producidas en el país, insumos y repuestos con rela-

ción a los productos terminados.

La reiteración fue efectuada durante las deliberaciones de la Quinta Reunión Nacional de la Cámara de Industrias de Bolivia, que concluyó recientemente en la ciudad de Oruro.

Las cámaras de Industrias también afirman que se deben lograr mecanismos compensatorios encañinados a la defensa del mercado, que contrarresten las subvenciones que otorgan terceros países en sus prácticas para desarrollar sus exportaciones, así como el dumping que proviene de otros países.

En relación al contrabando, señalan que éste es un fenómeno social, económico y político de funestas consecuencias, caracterizado "por su crecimiento cuantitativo y cualitativo que provoca la concurrencia informal de toda clase de bienes que compiten en el mercado nacional, en forma desleal, con la industria y el comercio legalmente establecidos".

Queda por determinar si los ingresos netos que le quedan a la empresa fiscal del petróleo le permiten cubrir sus costos de operativos, su programa de inversión y contar con un margen de utilidad para fortalecer su estructura de capital, dice Müller.

"De no ser así -advertiere- se descapitaliza a la principal empresa generadora de divisas del país en aras del financiamiento del Tesoro General de la Nación, cuyos ingresos debían nutrirse de otras formas de tributación".

Precisan que existe un importante sector de personas que se dedica a esa actividad con una "indis-

mulada tolerancia de algunas autoridades de gobierno y de las municipalidades y principalmente del control aduanero".

La Quinta Reunión Nacional acordó en relación a este problema, que en 60 días cada cámara departamental presente a la Cámara Nacional de Industrias, sugerencias sobre políticas fundamentales de lucha contra el contrabando, con el propósito de formular una propuesta al gobierno encañinada a erradicar ese delito.

También acordaron preparar análisis estadísticos de la incidencia del contrabando en la economía fiscal, en el desarrollo industrial, en el empleo y subempleo y en todo otro aspecto que entraba al desarrollo productivo de la nación.

## Conclusión de seminario

## No se puede legitimizar el trabajo de niños de 14 años

No se puede legitimizar el trabajo de niños menores de 14 años, pues esto sería atentatorio contra su desarrollo integral; sin embargo, debido a que las actuales condiciones de vida de la población boliviana obligan a los pequeños a aportar económicamente al hogar, es necesario establecer políticas de protección de carácter social, a través de un trabajo coordinado entre organismos estatales y privados.

Esa afirmación es una de las principales conclusiones a que arribó el seminario-taller sobre "Protección al Menor Trabajador", realizado del 1º al 3 de este mes con el auspicio de la Junta de Solidaridad y Desarrollo Social.

Agrega que dada la crítica situación de muchas familias de padres desempleados, "pretender que los menores dejen de trabajar, significaría poner en riesgo su propia existencia"; por ello, es necesario que los organismos encargados de su protección cumplan su tarea de manera más estricta, evitando el abuso, explotación y maltrato de los niños.

También se sugiere que las entidades del orden, tanto policiales como municipales, se dediquen al

cumplimiento de sus específicas funciones, evitando que su personal de gendarmería ejercite malos tratos o extorsione a los menores trabajadores.

Otra de las conclusiones dice que el tribunal tutelar del menor debería extender credenciales a los niños que trabajan, con la finalidad de que a su presentación, ellos puedan recibir atención de salud, rebaja en el transporte municipal y acceso gratuito a parques y espacios recreativos.

## Fe y Alegría refuerza estudio matemáticas en forma divertida



Escuelas de Santa Cruz, Cochabamba y Beni, la organización educativa católica Fe y Alegría enseña matemáticas por radio a 9.000 alumnos, en un esfuerzo por reforzar ese estudio de manera divertida y pedagógica, afirmó el director del Programa Teleducativo Para Niños Fe y Alegría, Jaime Reyes.

Lo característico de este programa, aparte de la utilización de la radio como vehículo transmisor, es que cada lección de matemáticas es matizada por permanentes ejercicios de cálculo mental, canciones, adivinanzas, relajamiento y destrezas manuales.

Ello exige al niño, que tiene un nivel natural de atención corto, su permanente atención que le impulsa a un mejor aprendizaje.

En este sentido, el programa teleducativo, es decir a distancia, requiere que el maestro otorgue libertad a los niños durante el desarrollo de las lecciones, para conseguir una actitud positiva del alumno durante el aprendizaje. Asimismo, una comunicación abierta y horizontal entre el maestro y el alumno basada en el diálogo, lo que permite una aceptación recíproca durante el proceso enseñanza-aprendizaje.

Fe y Alegría, con una conciencia de justicia social, indicó, quiere promover al niño, por lo tanto, a la participación activa en el estudio de las matemáticas.

Hasta ahora, misores que pado de este son San Rabamba; Radio Sagrado Cruz, Tróda, San Miguel, Galaxia, del... Sustuvo que mo cualquier de comunica se puede con instrumento usado adepero jamás... jetivos ajeno... ción. Cada lección da para juzgar y eficacia... entrenados... ma...

## Según Müller

## Inversión externa en hidrocarburos será base de desarrollo del gobierno

La estrategia de desarrollo, que elabora el gobierno para el próximo año y la siguiente década, plantea la necesidad de la expansión del sector de hidrocarburos sobre la base de la inversión privada de origen externo, afirma la consultora Müller y Asociados.

La mencionada estrategia se conoce como el "plan de desarrollo 2.000" e incluye la propuesta programática que el candidato del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Gonzalo Sánchez de Lozada, plantea en caso de ser elegido como presidente en las próximas elecciones, informaron las autoridades del área económica, aunque no dieron detalles del nuevo proyecto en el Ministerio de Planeamiento.

Müller dice que la expansión de la estrategia de desarrollo se basa en la supuesta ineficiencia general del sector público. Aunque la consultora no emite una opción al respecto, dice que la economía boliviana es vulnerable, porque depende de manera significativa de lo que pasa en el sector de hidrocarburos.

Los ingresos que provienen de los pagos de la Argentina representan el 30% de los recursos del Tesoro General de la Nación, lo que demuestra una gran dependencia de las cuentas de ingresos

fiscales y la urgencia de modificar la dependencia comercial y financiera del país de un solo mercado. Los ingresos fiscales generados por el sector de hidrocarburos se originan en las ventas al mercado interno y en las exportaciones, dice Müller.

En 1988, los recursos que se generaron a través del sector de hidrocarburos representaron el 53% de los ingresos del Tesoro. Parte de esos fondos son impuestos genuinos, que gravan los gastos de la población y que se justifican con diversas argumentaciones. También están las transferencias previstas por la reforma tributaria, donde Yacimientos Petrolíferos Fis-

cales Bolivianos (YPFB) actúa únicamente como mecanismo de recaudación del Tesoro.

Queda por determinar si los ingresos netos que le quedan a la empresa fiscal del petróleo le permiten cubrir sus costos de operativos, su programa de inversión y contar con un margen de utilidad para fortalecer su estructura de capital, dice Müller.

"De no ser así -advertiere- se descapitaliza a la principal empresa generadora de divisas del país en aras del financiamiento del Tesoro General de la Nación, cuyos ingresos debían nutrirse de otras formas de tributación".

Precisan que existe un importante sector de personas que se dedica a esa actividad con una "indis-

Alto, circularán por la autopista, Av. Naciones Unidas, Manco Kapac hasta la plaza Juana Juariste Eguino.

Tendrán como distintivo en la capota, el color blanco y verde; los minibuses a la zona Sur pasarán por la plaza Isabel La Católica, Batallón Colorados, Camacho, Ayacucho e Ingavi, y de bajada por Kantutani, serán de color amarillo y negro.

Los que prestan servicio al barrio de Miraflores, pasarán por la calle Panamá, Av. Saavedra, Simón Bolívar, Illimani, hasta la plaza Murillo y plaza Juariste Eguino, su color es el rojo y blanco; y los minibuses que van a Sopocachi llevarán en el techo el celeste y blanco.

Cuellar informó que los transportistas que infrinjan la nueva norma, serán sancionados con la suspensión de su autorización de operaciones que, desde ahora, será concedida sólo por esa dirección.

Reiteró que el nivel tarifario no ha sufrido ninguna variación.

AEROPUERTO La única autorizada a circular por el centro es "Cotranstur", que hace el servicio al aeropuerto de El Alto.

Esta empresa pidió al Concejo Municipal el pasado miércoles, la elevación de sus tarifas.

El reordenamiento de las rutas de 31 líneas de minibuses - con un total de 1.000 unidades- que circulan en la ciudad de la Paz, establece que ningún transporte de este tipo podrá circular por el eje central que va desde la plaza Pérez Velasco hasta la plaza del Estu-

diante. De acuerdo al informe del director general de transporte, Ing. Teddy Cuellar, se ha desorganizado esta zona, desviándola por calles paralelas, para dar facilidad al transporte masivo de Bs.0,35.

Las líneas que van a El

Rehabilitación de vías férreas costaría 30 millones de dólares

De obtenerse el apoyo financiero del Banco Mundial, la cuarta fase de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, que comprende el mejoramiento de las vías férreas tanto de la zona Andina como de la zona Oriental, se realizará por etapas, invirtiéndose en la primera fase alrededor de 30 millones de dólares.

La información fue proporcionada por el Ing. Blas Monzón, quien fue posesionado ayer por el ministro de Transportes, como nuevo gerente general de ENFE.

Los créditos de rehabilitación mediante el BM, están canalizados desde hace varios años, pero los trámites continúan permanentemente de manera que podemos decir que dentro de un período o menos breve, vamos a poder recomenzar esta etapa, explicó.

Esta fase consiste principalmente en la rehabilitación a via- las vías que recibió ENFE de la compañía inglesa Iway fueron construidas

hace 70 y 100 años y desde entonces no se hizo ninguna rehabilitación- y ahora se trata de hacer un cambio casi total de durmientes, colocar el balasto en la vía y otros trabajos pequeños, en las ambas redes.

"No tenemos completa seguridad cuando comenzaría el trabajo, porque se espera Villegas.

El BM concrete el financiamiento", dijo Monzón al señalar que la rehabilitación completa se llevaría a cabo en tres etapas.

En un acto cumplido en las oficinas de ENFE, el Ing. Monzón posesionó en el mismo día al nuevo subgerente de la empresa, Ing. Eduardo

El reordenamiento de las rutas de 31 líneas de minibuses - con un total de 1.000 unidades- que circulan en la ciudad de la Paz, establece que ningún transporte de este tipo podrá circular por el eje central que va desde la plaza Pérez Velasco hasta la plaza del Estu-

diante. De acuerdo al informe del director general de transporte, Ing. Teddy Cuellar, se ha desorganizado esta zona, desviándola por calles paralelas, para dar facilidad al transporte masivo de Bs.0,35.

Las líneas que van a El

Rehabilitación de vías férreas costaría 30 millones de dólares

De obtenerse el apoyo financiero del Banco Mundial, la cuarta fase de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, que comprende el mejoramiento de las vías férreas tanto de la zona Andina como de la zona Oriental, se realizará por etapas, invirtiéndose en la primera fase alrededor de 30 millones de dólares.

La información fue proporcionada por el Ing. Blas Monzón, quien fue posesionado ayer por el ministro de Transportes, como nuevo gerente general de ENFE.

Los créditos de rehabilitación mediante el BM, están canalizados desde hace varios años, pero los trámites continúan permanentemente de manera que podemos decir que dentro de un período o menos breve, vamos a poder recomenzar esta etapa, explicó.

Esta fase consiste principalmente en la rehabilitación a via- las vías que recibió ENFE de la compañía inglesa Iway fueron construidas

hace 70 y 100 años y desde entonces no se hizo ninguna rehabilitación- y ahora se trata de hacer un cambio casi total de durmientes, colocar el balasto en la vía y otros trabajos pequeños, en las ambas redes.

"No tenemos completa seguridad cuando comenzaría el trabajo, porque se espera Villegas.

El BM concrete el financiamiento", dijo Monzón al señalar que la rehabilitación completa se llevaría a cabo en tres etapas.

En un acto cumplido en las oficinas de ENFE, el Ing. Monzón posesionó en el mismo día al nuevo subgerente de la empresa, Ing. Eduardo

El reordenamiento de las rutas de 31 líneas de minibuses - con un total de 1.000 unidades- que circulan en la ciudad de la Paz, establece que ningún transporte de este tipo podrá circular por el eje central que va desde la plaza Pérez Velasco hasta la plaza del Estu-

diante. De acuerdo al informe del director general de transporte, Ing. Teddy Cuellar, se ha desorganizado esta zona, desviándola por calles paralelas, para dar facilidad al transporte masivo de Bs.0,35.

Las líneas que van a El

Rehabilitación de vías férreas costaría 30 millones de dólares

De obtenerse el apoyo financiero del Banco Mundial, la cuarta fase de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, que comprende el mejoramiento de las vías férreas tanto de la zona Andina como de la zona Oriental, se realizará por etapas, invirtiéndose en la primera fase alrededor de 30 millones de dólares.

La información fue proporcionada por el Ing. Blas Monzón, quien fue posesionado ayer por el ministro de Transportes, como nuevo gerente general de ENFE.

Los créditos de rehabilitación mediante el BM, están canalizados desde hace varios años, pero los trámites continúan permanentemente de manera que podemos decir que dentro de un período o menos breve, vamos a poder recomenzar esta etapa, explicó.

Esta fase consiste principalmente en la rehabilitación a via- las vías que recibió ENFE de la compañía inglesa Iway fueron construidas

hace 70 y 100 años y desde entonces no se hizo ninguna rehabilitación- y ahora se trata de hacer un cambio casi total de durmientes, colocar el balasto en la vía y otros trabajos pequeños, en las ambas redes.

"No tenemos completa seguridad cuando comenzaría el trabajo, porque se espera Villegas.

El BM concrete el financiamiento", dijo Monzón al señalar que la rehabilitación completa se llevaría a cabo en tres etapas.

En un acto cumplido en las oficinas de ENFE, el Ing. Monzón posesionó en el mismo día al nuevo subgerente de la empresa, Ing. Eduardo

El reordenamiento de las rutas de 31 líneas de minibuses - con un total de 1.000 unidades- que circulan en la ciudad de la Paz, establece que ningún transporte de este tipo podrá circular por el eje central que va desde la plaza Pérez Velasco hasta la plaza del Estu-

diante. De acuerdo al informe del director general de transporte, Ing. Teddy Cuellar, se ha desorganizado esta zona, desviándola por calles paralelas, para dar facilidad al transporte masivo de Bs.0,35.

Las líneas que van a El

Rehabilitación de vías férreas costaría 30 millones de dólares

De obtenerse el apoyo financiero del Banco Mundial, la cuarta fase de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, que comprende el mejoramiento de las vías férreas tanto de la zona Andina como de la zona Oriental, se realizará por etapas, invirtiéndose en la primera fase alrededor de 30 millones de dólares.

La información fue proporcionada por el Ing. Blas Monzón, quien fue posesionado ayer por el ministro de Transportes, como nuevo gerente general de ENFE.

Los créditos de rehabilitación mediante el BM, están canalizados desde hace varios años, pero los trámites continúan permanentemente de manera que podemos decir que dentro de un período o menos breve, vamos a poder recomenzar esta etapa, explicó.

Esta fase consiste principalmente en la rehabilitación a via- las vías que recibió ENFE de la compañía inglesa Iway fueron construidas

hace 70 y 100 años y desde entonces no se hizo ninguna rehabilitación- y ahora se trata de hacer un cambio casi total de durmientes, colocar el balasto en la vía y otros trabajos pequeños, en las ambas redes.

"No tenemos completa seguridad cuando comenzaría el trabajo, porque se espera Villegas.

El BM concrete el financiamiento", dijo Monzón al señalar que la rehabilitación completa se llevaría a cabo en tres etapas.

En un acto cumplido en las oficinas de ENFE, el Ing. Monzón posesionó en el mismo día al nuevo subgerente de la empresa, Ing. Eduardo

El reordenamiento de las rutas de 31 líneas de minibuses - con un total de 1.000 unidades- que circulan en la ciudad de la Paz, establece que ningún transporte de este tipo podrá circular por el eje central que va desde la plaza Pérez Velasco hasta la plaza del Estu-

diante. De acuerdo al informe del director general de transporte, Ing. Teddy Cuellar, se ha desorganizado esta zona, desviándola por calles paralelas, para dar facilidad al transporte masivo de Bs.0,35.

Las líneas que van a El

Rehabilitación de vías férreas costaría 30 millones de dólares

De obtenerse el apoyo financiero del Banco Mundial, la cuarta fase de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, que comprende el mejoramiento de las vías férreas tanto de la zona Andina como de la zona Oriental, se realizará por etapas, invirtiéndose en la primera fase alrededor de 30 millones de dólares.

La información fue proporcionada por el Ing. Blas Monzón, quien fue posesionado ayer por el ministro de Transportes, como nuevo gerente general de ENFE.

Los créditos de rehabilitación mediante el BM, están canalizados desde hace varios años, pero los trámites continúan permanentemente de manera que podemos decir que dentro de un período o menos breve, vamos a poder recomenzar esta etapa, explicó.

Esta fase consiste principalmente en la rehabilitación a via- las vías que recibió ENFE de la compañía inglesa Iway fueron construidas

hace 70 y 100 años y desde entonces no se hizo ninguna rehabilitación- y ahora se trata de hacer un cambio casi total de durmientes, colocar el balasto en la vía y otros trabajos pequeños, en las ambas redes.

"No tenemos completa seguridad cuando comenzaría el trabajo, porque se espera Villegas.

El BM concrete el financiamiento", dijo Monzón al señalar que la rehabilitación completa se llevaría a cabo en tres etapas.

En un acto cumplido en las oficinas de ENFE, el Ing. Monzón posesionó en el mismo día al nuevo subgerente de la empresa, Ing. Eduardo

El reordenamiento de las rutas de 31 líneas de minibuses - con un total de 1.000 unidades- que circulan en la ciudad de la Paz, establece que ningún transporte de este tipo podrá circular por el eje central que va desde la plaza Pérez Velasco hasta la plaza del Estu-

diante. De acuerdo al informe del director general de transporte, Ing. Teddy Cuellar, se ha desorganizado esta zona, desviándola por calles paralelas, para dar facilidad al transporte masivo de Bs.0,35.

Las líneas que van a El

Rehabilitación de vías férreas costaría 30 millones de dólares

De obtenerse el apoyo financiero del Banco Mundial, la cuarta fase de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, que comprende el mejoramiento de las vías férreas tanto de la zona Andina como de la zona Oriental, se realizará por etapas, invirtiéndose en la primera fase alrededor de 30 millones de dólares.

La información fue proporcionada por el Ing. Blas Monzón, quien fue posesionado ayer por el ministro de Transportes, como nuevo gerente general de ENFE.

Los créditos de rehabilitación mediante el BM, están canalizados desde hace varios años, pero los trámites continúan permanentemente de manera que podemos decir que dentro de un período o menos breve, vamos a poder recomenzar esta etapa, explicó.

Esta fase consiste principalmente en la rehabilitación a via- las vías que recibió ENFE de la compañía inglesa Iway fueron construidas

hace 70 y 100 años y desde entonces no se hizo ninguna rehabilitación- y ahora se trata de hacer un cambio casi total de durmientes, colocar el balasto en la vía y otros trabajos pequeños, en las ambas redes.

"No tenemos completa seguridad cuando comenzaría el trabajo, porque se espera Villegas.

El BM concrete el financiamiento", dijo Monzón al señalar que la rehabilitación completa se llevaría a cabo en tres etapas.

En un acto cumplido en las oficinas de ENFE, el Ing. Monzón posesionó en el mismo día al nuevo subgerente de la empresa, Ing. Eduardo

El reordenamiento de las rutas de 31 líneas de minibuses - con un total de 1.000 unidades- que circulan en la ciudad de la Paz, establece que ningún transporte de este tipo podrá circular por el eje central que va desde la plaza Pérez Velasco hasta la plaza del Estu-

diante. De acuerdo al informe del director general de transporte, Ing. Teddy Cuellar, se ha desorganizado esta zona, desviándola por calles paralelas, para dar facilidad al transporte masivo de Bs.0,35.

Las líneas que van a El

Rehabilitación de vías férreas costaría 30 millones de dólares

De obtenerse el apoyo financiero del Banco Mundial, la cuarta fase de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, que comprende el mejoramiento de las vías férreas tanto de la zona Andina como de la zona Oriental, se realizará por etapas, invirtiéndose en la primera fase alrededor de 30 millones de dólares.

La información fue proporcionada por el Ing. Blas Monzón, quien fue posesionado ayer por el ministro de Transportes, como nuevo gerente general de ENFE.

Los créditos de rehabilitación mediante el BM, están canalizados desde hace varios años, pero los trámites continúan permanentemente de manera que podemos decir que dentro de un período o menos breve, vamos a poder recomenzar esta etapa, explicó.

Esta fase consiste principalmente en la rehabilitación a via- las vías que recibió ENFE de la compañía inglesa Iway fueron construidas

hace 70 y 100 años y desde entonces no se hizo ninguna rehabilitación- y ahora se trata de hacer un cambio casi total de durmientes, colocar el balasto en la vía y otros trabajos pequeños, en las ambas redes.

"No tenemos completa seguridad cuando comenzaría el trabajo, porque se espera Villegas.

El BM concrete el financiamiento", dijo Monzón al señalar que la rehabilitación completa se llevaría a cabo en tres etapas.

En un acto cumplido en las oficinas de ENFE, el Ing. Monzón posesionó en el mismo día al nuevo subgerente de la empresa, Ing. Eduardo

El reordenamiento de las rutas de 31 líneas de minibuses - con un total de 1.000 unidades- que circulan en la ciudad de la Paz, establece que ningún transporte de este tipo podrá circular por el eje central que va desde la plaza Pérez Velasco hasta la plaza del Estu-

diante. De acuerdo al informe del director general de transporte, Ing. Teddy Cuellar, se ha desorganizado esta zona, desviándola por calles paralelas, para dar facilidad al transporte masivo de Bs.0,35.

Las líneas que van a El

Rehabilitación de vías férreas costaría 30 millones de dólares

De obtenerse el apoyo financiero del Banco Mundial, la cuarta fase de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, que comprende el mejoramiento de las vías férreas tanto de la zona Andina



## Manifiesto de la Universidad Boliviana:

# Disminuir presupuesto de fuerzas represivas para mejorar educación"

Disminuir la asignación de las fuerzas represivas para la amortización de la deuda externa y los gastos reservados de los sobresueldos de la alta jerarquía de la administración pública, es la solución al grave problema de la educación en Bolivia, afirma la Universidad Boliviana mediante un manifiesto denominado "Manifiesto de la educación fiscal gratuita y obligatoria".

Entre sus partes sobresalientes, el manifiesto resalta que la restricción de los sectores considerados no productivos como salud, educación y vivienda, anula la función principal que estipula en la Constitución por la cual los lineamientos del Fondo Monetario Internacional.

Indicando que el abandono por parte del Estado del cumplimiento de sus deberes en materia educativa, coadyuva a las bajas cifras del presupuesto; la falta de creación de escuelas, colegios, institutos y universidades; la falta de materiales e instrumentos de trabajo y otros, favorece de manera evidente al auge y al incremento de los establecimientos de enseñanza privada.

En la educación privada aparentemente la solución para una "mejor enseñanza y continuidad", pero sin tener en cuenta los fines lucrativos que persigue, afecta de manera directa a las familias de menores recursos, quienes tienen que pagar altas sumas de dinero que equivalen al 50 a 60% de su salario".

Entre los colegios, los padres tienen que pagar alrededor de Bs 600 mensuales por matricula, pensión y alimentación escolar. Por otro lado, los padres, ante el hambre y la necesidad, tienen que vender a los dueños de los establecimientos privados a cambio de salarios bajos, pero supe-

rior a los de los fiscales.

La falta de los padres de familia para la enseñanza continúa cuando están desempleados, que la educación fiscal es deficiente, pero tampoco cuentan con recursos para enviar a sus hijos a los colegios privados. Entonces la educación se convierte en un lujo para la clase dominante.

La política distorsiona la realidad

## Viajó misión a Europa para definir plazos para pago de deuda bilateral

El tipo de ejercicio (reprogramación) que se realizará en el Club de París, se resuelve el problema de la deuda externa, más que se logra reducir los pagos hacia el exterior.

La misión que hizo el representante del Club de París, el asesor del Club de París, la reprogramación de la deuda externa bilateral, Jaime Delgadillo, con Fernando Delgadillo, desde el Club de París, con varios países.

El gobierno firmó un acuerdo con el Club de París, por el que se logra la reprogramación de la deuda externa bilateral de 241 millones de dólares, excluyendo a Argentina, Brasil y otros países con deudas menores, que comprende la deuda en mora y los vencimientos hasta fines de este año.

La misión, que viajó por, mantendrá reuniones con los gobiernos de Francia, Inglaterra, Holanda y EE.UU., para definir las tasas de interés para una deuda que en conjunto (con los 4 países) llega a 79,7 millones de dólares.

Un segundo viaje a Europa, previsto para mediados de abril, comprenderá a Alemania, Suiza, Austria y los estados del área socialista, a quienes debemos algo más de 50 millones de dólares.

En el marco del Club de París, el gobierno debe concluir hasta fines de abril próximo las reuniones bilaterales con Austria, Bélgica, Francia, Alemania Federal, Japón, Holanda, Suiza, Inglaterra y EE.UU., para delimitar las tasas de interés que se aplicarán a la deuda reprogramada.

Con los países que estuvieron como observadores (Canadá, Dinamarca, Israel, Italia, Noruega, España y Suecia) y con los que no asistieron a la reunión del Club de París

según ministro de Industria

## Indicadores de exportaciones mejorarán durante 1989

Durante 1989, los indicadores de exportaciones se mejorarán, debido a la participación de la industria nacional, afirmó ayer el ministro de Industria y Comercio, Luis Palenque.

La afirmación la hizo en un momento de la reunión que el Poder Ejecutivo tiene el propósito de consolidar la reactivación de la industria nacional, particularmente el sector manufacturero artesanal.

al manipular los datos en relación a la proporción de población en edad escolar y el número de maestros. Por otro lado, se argumenta que los docentes no tienen una formación adecuada, interés, dedicación ni compromiso. Como tener interés, dedicación y actualización si los salarios son tan bajos, sostiene.

"Frente a esta situación, no queda otra opción que luchar personal y conjuntamente por una educación fiscal gratuita y obligatoria", finaliza.



**EMBAJADOR ESTADOUNIDENSE EN PRESENCIA.** Robert Gelbard, embajador de los Estados Unidos en Bolivia, realizó una visita de cortesía a la Directora de Presidencia, Ana María de Campero. Durante el extenso diálogo se tocaron diversos temas bilaterales, especialmente los relacionados con los proyectos de ayuda rural que lleva a cabo USAID con el gobierno boliviano y la posición norteamericana en materia de lucha contra el tráfico de drogas. El embajador, que vivió en Bolivia en la década del 60 como miembro del Cuerpo de Paz, mostró ser un amplio conocedor de la geografía del país. Gelbard estuvo acompañado por el Agregado de Prensa norteamericano, Mark Jacobs.

## Universidad Andina recibirá \$US. 2,9 millones de la CEE

La Comunidad Económica Europea (CEE) formalizó, ante el presidente del consejo directivo de la Universidad Andina "Simón Bolívar", su decisión de respaldar el proyecto de instalación de sistemas para el monitoreo de nuevas tecnologías, que beneficien a las naciones del Grupo Andino, mediante una inversión global de 2,9 millones de dólares americanos.

Según los estudios preliminares realizados en Sucre, sede de esa casa superior de estudios, el programa convertirá a la Universidad Andina en fuente de transferencia del conocimiento científico y tecnológico, entre el mundo industrializado y los países subdesarrollados que integran la subregión.

El programa de la CEE fue destacado por el presidente de la UASB, Julio Garrett, durante un informe que presentó a consideración del Parlamento Andino, realizado a principios de febrero en la ciudad de Quito, Ecuador, donde afirmó que es necesario darle un tratamiento especial y prioritario, y realizar todos los esfuerzos necesarios para concretarlo.

El informe fue aprobado por unanimidad y permitió que Garrett sea ratificado en sus funciones de presidente del consejo directivo, hasta que concluya la fase de institucionalización de la universidad.

Según Garrett, un segundo proyecto que merecerá el apoyo de la comunidad internacional, es el referido a la segunda fase del estudio sobre legislaciones comparadas de los países andinos, en materia de narcotráfico y uso indebido de drogas. El gobierno de Italia asignó fondos especiales para desarrollar el trabajo jurídico correspondiente.

## Derechos Humanos pide al gobierno atender problema de "relocalizados"

La Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia solicitó ayer al gobierno que solucione el conflicto de los "relocalizados", quienes piden la nivelación de sus beneficios sociales porque sus liquidaciones fueron discriminatorias.

La información fue proporcionada por Gabriela Justiniano de Reyes y Iván Paz, vicepresidente y secretario general de Derechos Humanos respectivamente, quienes informaron que esta institución se solidariza con los ex mineros.

Con relación a la empresa minera Catavi, recuerdan a las autoridades que, de acuerdo con instrucciones adoptadas por el directorio de COMIBOL, contenidas en la nota N° D 155/87 del 6 de junio de 1987, la cláusula segunda dispone: "El promedio para el cálculo de los beneficios y el subsidio económico -según CR-R-533/86- será establecido sobre la base del mes con mayor ganancia por cada trabajador, desde enero del 1986 hasta abril de 1987, y se elevará el mismo con otros dos importes iguales, 3 por 1".

Los trabajadores despedidos o que se retiraron con anterioridad a esta disposición no tuvieron el mismo tratamiento y ese es el motivo del reclamo. Este trato discriminatorio en la misma empresa es

irregular, porque todos los trabajadores gozan de los mismos derechos y obligaciones, dice el comunicado.

## TGN desembolsará Bs. 600.000 en favor de CORDEPO

Los ministros del área económica aprobaron el desembolso de 600.000 bolivianos, con destino a la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí (CORDEPO), entidad que reclama el pago de 18 millones de dólares por regalías adeudadas.

El anuncio fue formulado ayer por el portavoz oficial del Consejo de Estabilidad Económica y Planificación, Fernando Candia, al término de una reunión en la que se examinaron las demandas del departamento de Potosí.

Los ministros analizaron el convenio que se suscribió con Potosí, para la conciliación de cuentas y regalías que se deben a ese departamento.

El portavoz oficial dijo que la conciliación de cuentas "está avanzando", ya que se conformó una comisión entre representantes del Ministerio de Minas, de Finanzas y de Potosí, que trabaja actualmente en dicho aspecto.



**SALUDO PROTOCOLAR.** El Cuerpo Diplomático acreditado en Bolivia presentó ayer su saludo protocolar al nuevo canciller Valentín Abecía Baldovinos durante un acto efectuado en el salón de honor de la Cancillería. En la oportunidad, Abecía reiteró la vocación democrática e integracionista que anima al gobierno de Bolivia y abogó por encontrar los medios "para que la democracia florezca".

## En foro

# Candidatos expondrán propuestas sobre los problemas de La Paz

El Centro Cívico Cultural "20 de Octubre" ha organizado para el próximo 14 de marzo, un foro en el que siete de los diez candidatos a la presidencia de la república, expondrán sus propuestas para resolver los diferentes problemas del departamento de La Paz.

Jaime Paz Zamora (MIR), Carlos Palenque A. (CONDEPA), Gonzalo Sánchez de Lozada (MNR), Max Fernández (UCN), Roger Cortez (PS-I), Hugo Banzer (ADN) y Antonio Arambasi (IU), participarán en la reunión que organiza la institución cívica paceña con

la finalidad de conocer los proyectos que tiene cada uno de ellos en los diferentes sectores de desarrollo de la primera ciudad del país.

Se ha establecido un temario de exposición para cada candidato y entre las preguntas que deberán responder, se encuentran, por ejemplo, si en el plan de gobierno se contempla la inmediata materialización del Proyecto Azucarero y Alcohólico de San Buenaventura.

## El MIR aclara que las deudas por regalías son e del Estado

El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) rechazó acusaciones formuladas por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), al afirmar que "no son culpables en el retraso del pago de regalías al Departamento de Santa Cruz, pues el propósito es poner una cortina de humo sobre los desaciertos del

gobierno en materia de política económica".

El Secretario General del MNR, Juan Carlos Durán, en su declaración señaló que el gobierno de Víctor Paz Estenssoro, está pagando deudas ajenas que pertenecen al MIR.

El MIR-Nueva Mayoría, según un documento aclaratorio, "señala que las deudas pendientes con los departamentos productores de hidrocarburos son del Estado y de ninguna manera pueden ser consideradas ajenas, pues las regalías contribuyen al progreso de las regiones petroleras. El MIR reitera su decidido apoyo al paro cívico crucial fijado para el lunes próximo".

Concluye: "Las declaraciones que formuló Juan Carlos Durán, se enmarcan al estilo deplorable del MNR que intenta confundir a la opinión pública y convertir la contienda electoral en una guerra sucia y sin cuartel, que afectan los esfuerzos de construcción de una democracia estable y justa".

## Plan de gobierno del Partido Socialista 1

# Independencia económica para terminar con extrema pobreza

El jefe del Partido Socialista-1, Roger Cortez, en un documento político que presentó a consideración del país, plantea la conquista de la independencia económica y política de Bolivia, y afirma que para alcanzar ese objetivo es necesaria su transformación en república socialista, a fin de terminar con el estado de pobreza, rezago y dependencia que la asfixia.

Considera que dentro del proceso de transición que precisa, se debe establecer el Poder Popular, que funcione a través de organismos de autogobierno y autogestión de los trabajadores, y se impulse en el ámbito político e ideológico, el desarrollo y ampliación de nuevas relaciones de producción.

Cortez especifica que es necesario recuperar la fortaleza de producción y productividad de empresas como YFFB y COMIBOL, e incorporar al área estatal las empresas monopolísticas que la oligarquía controla actualmente.

Con referencia al área de la economía mixta, el dirigente señala que se debe desenvolver un amplio y poderoso sector co-

operativo, que cumpla efectivamente su naturaleza de basarse en la solidaridad y la cooperación de los productores directos, y no como ocurre ahora en la mayor parte de los casos, que bajo el rótulo de cooperativismo se embozan sociedades anónimas y grupos de capitalistas, que explotan el trabajo asalariado.

Acercar del área de la economía privada, indica que corresponde a las actividades de pequeños y medianos productores rurales y urbanos, agropecuarios, industriales y artesanales, lo mismo que ciertas actividades comerciales, que contribuyen a garantizar el abastecimiento de productos de amplio consumo popular.

Añade: "Este plan se asienta en la concepción de que el autoabastecimiento alimentario y la generación de excedentes en este rubro es de primera importancia, junto con la recuperación y ampliación de la capacidad productiva de los sectores de exportación tradicional y nuevos rubros en esa materia, de forma que la satisfacción de las necesidades básicas en materia de salud, educación y vivienda, puedan cumplirse en términos perentorios".

Propone un plan de independencia social, que traducirá en la recuperación del derecho al trabajo, al afirmar que la nueva política económica estimulará la recesión del sector productivo legal, frente al centro financiero de la economía delictiva de la producción y tráfico de cocaína, contrabando de importación y exportación.

"El manejo de este problema -dice- tiene dos acepciones principales: económica y jurídica. En el segundo campo es indispensable abrogar la llamada libre contratación, la importación de productos agropecuarios producidos en el país".

Dentro de sus lineamientos, plantea también la recuperación de la economía productiva legal, la conquista de mejores mayores ingresos para los trabajadores; no a la guerra contra los campesinos y la coca, y sí por la guerra contra el libre comercio, el tráfico de cocaína; nueva reforma agraria; y descentralización estatal, basada en el respeto de las identidades y participación de los pueblos oprimidos nacionales, reivindicación de los derechos de la mujer y la juventud.

## Por demandas económicas y sociales

# Trabajadores de cooperativas mineras declaran emergencia

Los trabajadores cooperativistas mineros de todo el país declararon estado de emergencia y movilización desde el 16 del mes en curso, en protesta contra la falta de atención gubernamental a sus demandas económicas y sociales.

La decisión fue dada a conocer en un documento emitido por la Federación Nacional de Cooperativas Mineras de Bolivia (FENCOMIN) con la firma de su presidente (a.l.) Pánfilo Anaví, el secretario general Julio Orellana; Salomón Trujillo, representante ante la Cana Nacional de Seguridad Social; Gordiano Pérez, representante ante la COMIBOL; Raúl Abastoflor, secreta-

rio de relaciones internacionales; Liberato Fernández, director del Fondo de Exportaciones Mineras (FONEM); y Luis Saavedra, presidente del Tribunal de Honor.

Según el pronunciamiento, FENCOMIN instruyó las medidas de hecho a todos los trabajadores mineros, previa consulta con las Federaciones Departamentales, Locales, Centrales, Locales, Cooperativas de Base y Rentistas Cooperativistas Mineros, hasta lograr los siguientes objetivos: desembolso inmediato de fondos económicos en favor de las cooperativas que tienen aprobados sus proyectos en el Fondo Social de Emergencia, FO-

NEM y el Banco Minero la promulgación inmediata de los proyectos de decretos supremos presentados a la presidencia de la República el primer día de marzo de 1989.

Entre los proyectos citan el decreto que crea el Instituto de Fomento Cooperativo Minero (INFICOMIN), el proyecto sobre áreas de bajo, el referido a la problemática social (salud, vivienda y educación) y, asimismo, FENCOMIN el respeto a los contratos de arrendamiento en relación a las licitaciones lanzadas por COMIBOL en perjuicio de las cooperativas y ampliación de áreas de trabajo.



El cielo será grande, y estarás con los  
verdadero hijo de Dios, porque Dios es benévolo con lo  
tos y con los malos. Trata de ser tan benévolo como tu pa  
critiques ni juzgues a nadie, para que no te lo hagan lo  
dona, para que te perdonen, porque el que da, recibe. Lo  
regresará a ti en medida buena, apretada, remedio para  
pa más, y rebosante. Con la misma medida con que mida  
das, medirán lo que te devuelvan.

Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.  
SERVICIOS DE FUNERARIA ALIAGA, CALLE FIGUEROA N° 775 TELFS. 325676-364800.  
La Paz, marzo de 1989



# La COR adoptará medidas contra el alza de tarifas de SAMAPA y COBEE

El Obrero Re-  
vocará la próxi-  
ma a una asam-  
blea para  
aumentar de  
los servicios de  
energía y  
dijeron a PRE-

SENCIA dirigentes de esa  
organización.  
Los afiliados a la orga-  
nización sindical están  
preocupados por el exa-  
gerado incremento en las  
tarifas que, en muchos ca-  
sos, se han triplicado. La

COR asumirá medidas de  
defensa de la economía  
de los trabajadores", afir-  
maron.  
Una medida de hecho  
que anunció la COR, es el  
"no pago de los cobros  
exagerados".

Aclararon que será la  
asamblea regional la que  
defina las medidas más  
aconsejables.  
**COBRO  
IRREGULAR**  
"Los más afectados son  
los propietarios de bares,

pensiones y panificado-  
res, porque las autorida-  
des de SAMAPA y COBEE  
imponen cobros irregula-  
res bajo el título de "esta-  
blecimientos comercia-  
les", afirmaron los diri-  
gentes de la COR.

Un hecho que deben to-  
mar en cuenta las autori-  
dades de SAMAPA, es que  
en barrios como Calacoto  
y otros del sud de La Paz,  
se "derrocha el agua para  
el lavado de automóviles  
y aceras", pero en cambio  
en El Alto tenemos racio-  
nar su uso y pagar tarifas  
elevadas, concluyeron los  
dirigentes de la COR.

## PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

Presidente de Junta Municipal

### "Procesos judiciales contra alcaldía causan perjuicios"

Procesos judicia-  
les se abren contra  
naron la expropiación  
perjuicios a la  
ción porque se  
sólo porque afecta sus  
muchas intereses personales".  
dijo a PRE-agregó.

Mediante ordenanza  
municipal 133/88,  
aprobada el 15 de no-  
viembre de 1988, se ex-

propió el manzano  
1021 que tiene 6.860  
metros, para la cons-  
trucción de un comple-  
jo deportivo que solici-  
taron los vecinos del  
lugar. "Esta disposi-  
ción legal reconocerá  
la compensación legal  
a quienes demuestren  
su derecho propietario", dijo.

de a la Alcaldía un in-  
forme técnico y jurídico  
sobre la expropiación  
efectuada, debido a  
que Leocadio Barrio-  
nuevo y Valentín Ajata,  
presentaron un recur-  
so de nulidad contra la  
medida de la alcaldía.

El presidente del  
Concejo dijo que esta  
clase de procesos se  
presentan con frecuen-  
cia en El Alto y más  
que resolver conflictos,  
frenan la gestión muni-  
cipal.

Manchilla informó que  
el pasado jueves llegó  
un mandamiento de la  
Corte Superior de Jus-  
ticia de La Paz, que pi-

#### EMPRESA INTERNACIONAL

EN SU RAMO REQUIERE:

Contador o Auditor con título en provisión  
nacional.  
Experiencia en área de tesorería impres-  
cindible.  
Edad mínima 30 años.  
Enviar curriculum vitae indicando aspira-  
ciones salariales a casilla 448 La Paz, hasta  
viernes 17 de marzo.

## VAPORIZADORES

para ambientes

Prescrito por médicos para tratamiento de resfriados, los sinusitis y con-  
gestión nasal. Muy apropiados para limpieza facial, aconsejables  
para el hogar y la oficina. Ventas en CASA DANY, Yanacocha,  
edif. Arco Iris y en Calzados JUNIOR, Comercio 862

Para su seguridad, exija sello  
de garantía al comprar su  
vaporizador

# TRABAJADORES MINEROS DE TOTOTAL - RECHAZAN REMATE DE LA MINA POR EL BANCO DE CREDITO URURO

La Paz, 9 de marzo de 1989

ESTMB - 124/89

Señor  
Lic. ENRIQUE MONTAÑO  
INTENDENTE LIQUIDADOR DEL  
BANCO DE CREDITO URURO S.A.  
Presente

Señor intendente:

Con profunda preocupación, hemos tomado conocimiento  
de las acciones legales que viene realizando su autoridad con  
relación a una supuesta deuda que tendría la Compañía Mi-  
nera Orlandini Ltda. con el Banco de Crédito Oruro y según su  
persona alcanza a la suma de \$US. 6'400.000 (seis millones de  
dólares).

Al respecto cumples manifestarle que los trabajadores  
mineros de Tototal, luego de un largo juicio social hemos logra-  
do la Intervención Judicial de la Compañía Minera Orlandini,  
intervención que fue dictada por el Juez 2º del Trabajo y Segu-  
ridad Social a fin de que se cumplan con los pagos devengados  
a los trabajadores por concepto de sueldos y salarios, asi-  
mismo con el pago de los aportes patronales y laborales a las  
instituciones del sistema de seguridad social y vivienda.

En consecuencia, como se trata de deudas con los trabaja-  
dores, éstos son privilegiados en el pago ante cualquier acre-  
edor cualquiera que sea su naturaleza. Por tanto, la acción de  
llevar al remate la Compañía Minera Orlandini es una aventu-  
ra riesgosa, porque los trabajadores no permitiremos tal ac-  
ción bajo la alternativa de enfrentar un serio conflicto social de  
consecuencias inesperadas y que no beneficiarán absoluta-  
mente a nadie.

En el entendido de que el asesoramiento que Ud. recibe es de  
un alto nivel profesional y sin descontar los intereses creados  
por gentes que pretenden apropiarse de los yacimientos  
mineros de Tototal. Confiamos en que la serenidad será una  
de las características para buscar solución a tan engorroso  
problema, por lo que solicitamos a Ud. encontrar mejores vías



**HORARIOS.** Los trabajadores municipales y los vecinos que realizan la-  
bor en acción comunal en las diferentes obras de El Alto, tendrán dos  
turnos de trabajo. Según el alcalde Filiberto Cardozo, esta modalidad per-  
mitirá acelerar los trabajos municipales y lograr su conclusión de acuerdo  
con lo programado.

Ministerio de  
Trabajo debe  
cumplir compromiso

Los vecinos de la zona  
16 de julio, tercera sec-  
ción, mediante su junta  
vecinal pidieron al Mini-  
sterio de Trabajo y Desa-  
rrollo Laboral que cumpla  
el compromiso de conclu-  
sión de los trabajos de  
adecuado de la avenida  
16 de julio, según infor-  
mó el presidente de esa  
Junta, Ascencio Apaza.

El trabajo de esa aveni-  
da se paralizó a fines de  
diciembre pasado, infor-  
mó el dirigente. La obra  
realizaba la Junta de Pa-  
vimentación de El Alto,  
que se comprometió a en-  
tregarla una vez que se  
concluyeran las obras de la  
avenida Antofagasta en  
villa Dolores, lugar al que  
fueron trasladados los  
adoquines destinados a la  
zona 16 de julio, agregó el  
dirigente.

Según Alcalde

### Habrán dos turnos para acelerar trabajos municipales en El Alto

En esta nueva gestión  
de la alcaldía, se crearán  
dos turnos para acelerar  
los trabajos municipales  
en las villas de El Alto, di-  
jo a PRESENCIA el alcal-  
de Filiberto Cardozo.

Añadió que un grupo de  
trabajadores empezará su  
labor a partir de horas 6

hasta las 13 y otro de  
13:00 a 19:00. Esta medi-  
da entrará en vigencia la  
próxima semana.  
El nuevo horario de tra-  
bajo permitirá que los  
obreros municipales y las  
personas encargadas de  
la ejecución de obras,  
puedan disponer su tiem-

po en otras actividades y  
compensen de alguna  
manera los escasos recur-  
sos económicos que per-  
ciben.  
Cardozo reconoció la re-  
ducida remuneración sa-  
larial de los obreros mu-  
nicipales.

Los turnos indicados,  
será también para los  
obreros que realizan la  
limpieza y mejoramiento  
de calles.

**PARTICIPACION**  
El Alcalde destacó la la-  
bor que desempeñan las  
juntas vecinales en el me-  
joramiento de las villas y  
afirmó que la coordina-  
ción interinstitucional se-  
rá parte de la metodolo-  
gía de trabajo del munici-  
pio.

"Se mantendrá perma-  
nente comunicación con  
las organizaciones cívicas  
y populares que trabajan  
en la ciudad, a fin de  
mancomunar esfuerzos",  
concluyó.

### Responsables populares piden cogestión en salud

Una asamblea nacional  
de Responsables Popula-  
res de Salud, RPS, que se  
realizó en La Paz con par-  
ticipación de representa-  
tes de las once Unidades  
Sanitarias, planteó al Mi-  
nisterio de Salud su par-  
ticipación conjunta con  
autoridades y técnicos, en  
la elaboración de proyec-  
tos y en el presupuesto, o  
sea una cogestión admi-

nistrativa en el campo de  
la salud.

El presidente del Con-  
sejo Popular de Salud,  
Toribio Hinojosa, informó  
que "los RPS tendrían que  
trabajar conjuntamente  
en la elaboración de pro-  
yectos para fortalecerlos  
aún más, puesto que  
ellos conocen de cerca las  
necesidades en salud del  
agro".

de solución al conflicto Banco de Crédito Oruro Compañía  
Minera Orlandini Ltda. siendo una de estas, la conciliación de  
cuentas.

A juicio de la Federación de Mineros y el Sindicato de Tototal,  
precipitar acciones que desconozcan derechos adquiridos y  
consolidados en favor de los trabajadores a no dudarlo y, en el  
caso particular de los trabajadores de Tototal habituados a  
enfrentar la prepotencia patronal; la voracidad de determi-  
nados grandes empresarios que tienen puestos sus ojos en la  
mina Tototal, conocedores también que este sector de trabaja-  
dores y sus familiares, han sentido de manera lacerante la  
indolencia de la justicia boliviana y de quienes la administran:  
verticales y fríos con los trabajadores, condescendientes y am-  
plios con los poderosos. Esperamos que su autoridad tome en  
cuenta nuestra preocupación y decisión de defender las fuen-  
tes de trabajo que, nadie mejor que los mineros de Tototal  
saben que de esa defensa depende su propia vida y la de los  
suyos. Con este motivo saludamos a Ud. con nuestra mayor  
consideración.

Atentamente

FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES MINEROS DE  
BOLIVIA

Victor Baldiviezo Silvera  
STRIO. EDUCACION Y  
CULTURA

René Martínez Chaparro  
SECRETARIO DE CONFLICTOS

Abraham Salas Vidal  
SECRETARIO RELACIONES

Edgar Ramires Santiesteban  
SECRETARIO GENERAL

Victor López Arias  
SECRETARIO EJECUTIVO

SINDICATO MIXTO DE TRABAJADORES MINEROS DE  
TOTOTAL

Francisco Martínez Ch  
SECRETARIO GENERAL

Leoncio Condori P.  
SECRETARIO HACIENDA





**JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD.** - La presidenta ejecutiva de la Junta, María Teresa de Paz Estenssoro, anunció que la institución que preside buscará ayuda en las instituciones para la solución del problema de los migrantes potosinos, en vista de el proyecto que realizaron hace tres años fracasó. Trataron que los campesinos de así retornen a sus centros de origen con programas agropecuarios, pero éstos vieron a las capitales nuevamente.

**Embajador del Perú:**  
**Los empresarios son los verdaderos promotores del comercio bilateral**

Embajador peruano, Oscar Maurtua de Roa, dijo que los empresarios e industriales bolivianos y peruanos son los verdaderos promotores del comercio bilateral y ellos cuentan con el respaldo de la embajada a su cargo. Aseveración fue extendida durante la visita que hizo el directorio de la Cámara de Comercio Industrial Boliviano-peruana, para poseer como presidente de dicha institución, a disposición de las autoridades bolivianas, el jefe de misión diplomática peruana es presidente honorario de dicha entidad, una que tiene la finalidad de fomentar e incrementar el intercambio comercial entre Bolivia y Perú. La Cámara de Comercio Industrial Boliviano-peruana coadyuva la vinculación industrial y comercial entre ambos países, almente en los campos de transferencia tecnológica, intercambio

### Canciller inaugurará reunión interamericana sobre drogas

El canciller Valentín Abecia Baldovinos inaugura el próximo martes 14 de marzo, las deliberaciones de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) que se reunirá por primera vez en La Paz.

La jornada inaugural se cumplirá en el salón principal del Banco Central de Bolivia y contará con la presencia de la esposa del presidente Paz, Sra. Teresa Cortez de Paz Estenssoro, especialmente invitada.

De la reunión participarán embajadores acreditados ante el gobierno de Bolivia cuyos países, a su vez, forman parte del organismo dependiente de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Además, estarán presentes nueve ministros de estado integrantes del Consejo Nacional de Lucha contra el Uso Indebido y Tráfico Ilícito de Drogas cuyo presidente es el Canciller Abecia, así como observadores.

En el acto hablará la doctora Sonia Sgambatti, presidenta del CICAD y el Sr. Irving Tragen en representación del Secretario General de la OEA.

### COD rechaza intención de ampliar contrato entre COBEE y Alcaldía

El comité ejecutivo de la Central Obrera Departamental (COD) de La Paz, luego de concluir su VII congreso ordinario, resolvió rechazar la intención de ampliar el contrato entre la Alcaldía de esta ciudad y la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE), porque los trabajadores y el pueblo paceño han solicitado al gobierno la creación de una empresa regional.

La información, contenida en un comunicado de la máxima organización sindical de La Paz, dice que una ampliación por 30 años más beneficiará sólo a la empresa transnacional.

El congreso, que concluyó recientemente con la elección del nuevo comité ejecutivo, integrado por Flavio Clavijo, Humberto Ochoa, Lucio Machicado, Jacinto Huarchi, Juan Solares, Corsino Rocha y Oscar Pineiro, determinó respaldar las movilizaciones y otras medidas de presión aprobadas por la Central Obrera Boliviana.

En la reunión se rechazó el ingreso de inmigrantes salvadoreños, medida del gobierno que pretende enajenar el territorio boliviano a manos de extranjeros, quienes usurpan la fuente de trabajo de los hermanos campesinos.

Esta organización exigirá al gobierno y a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) la puesta en marcha del proyecto de San Buenaventura, la integración del camino carretero La Paz-Beni, la electrificación del área rural y de los barrios marginales.

La COD pedirá al Poder Ejecutivo que reincorpore inmediatamente a los trabajadores a sus antiguos trabajos.

Los dirigentes de la Paz aplicaron el premo 21888, a las empresas PLAN, PIL, INCHIMATE, de materia prima en proceso y activos realizados (bancos) y de la man parte de la de distribución de trabajo. Tienen oponen a la "ción" de esta.

Finalmente, La Paz respaldó a los trabajadores de la nes piden la una universidad laboral en esta

**BIOLOGIA I**  
3° Medio  
Tel: 329102  
343064  
No \$ 5,50

**CIENCIAS SOCIALES**  
1° Intermedio  
No \$ 5,50

TEXTOS ESCOLARES según programas oficiales

### BABY Dany presenta ahora lo más moderno en coches y cunas para su bebé

**COCHES MULTIPLES y CUNAS en diferentes tamaños, modelos y colores.**

- Mesitas - andadores - portabebes- moises portátiles- sillas para autos- cargadores- corrales plegables y otras novedades para la comodidad de su bebé y de mamá. Tenemos coches para mellizos.

**CASA "DANY"**  
Calle Yanacocha,  
Edif. Arco Iris

**CALZADOS JUNIOR**  
Comercio 862

### Hostal "Cañoto"

★★★★★ Santa Cruz Bolivia

En sus viajes de negocios disfrute de confort que le ofrecemos a bajo precio en pleno centro de la ciudad, lujosas habitaciones alfombradas con aire acondicionado central, teléfono, TV, color, radio, heladera y una hermosa piscina.

Calle Florida 45 Tel. 31052 - 31053  
Santa Cruz Bolivia

# Nada tiene más valor que la sonrisa de un Niño...

# Y BANZER LO SABE.

Porque Banzer sabe lo que vale la niñez, es que se ha preocupado para que uno de los espectáculos más hermosos del mundo llegue a ellos con el solo fin de verlos felices.

**EL SHOW MAS CHICO DEL MUNDO** (DESDE BUENOS AIRES)

Martes: 14 de Marzo - Teatro EBRO en Tembladerani. Hrs. 15:30 (capacidad 1.00 personas) entrada libre.

Miércoles: 15 de Marzo - Plaza Villarroel. Hrs. 19:30 (capacidad 5.000 personas) entrada libre.

Jueves: 16 de Marzo - Complejo Multifuncional Polideportivo EL ALTO. Hrs. 15:30 (capacidad de 3.000 personas) entrada libre.

Hrs. 21:00 ESPECIAL sólo para cúpula de ADN e invitados especiales, Teatro 16 de Julio (pagar el precio) despedida de Bolivia del grupo y acto político posterior.

## NIÑOS

## Entrada Gratis!



# TOYOTA COROLLA

## *A precios de promoción*



***Venga por el  
suyo!!***

**TOYOTA BOLIVIANA**

Av. Montes Nº 444 - Tel. 351520 - Tls. 2543 BV, La Paz - Bolivia



CEE

Comisión Episcopal  
de Educación  
Secretariado Nacional

Calle Potosí - La Paz-Bolivia

PRODUCCION

Unidad de Comunicación:  
Soledad Barrios- Miguel Vera

\*QUE ES EL CEMSE?

Bajo el lema de "Promover la igualdad de oportunidades", se fundó el Centro de Multiservicios Educativos (CEMSE) el 14 de mayo de 1986. Esta institución es dependiente de la Compañía de Jesús de la ciudad de La Paz.

Desde sus inicios CEMSE se encuentra dirigido por su fundador, el P. Jorge Trias S.J., quien tiene a su cargo esta comunidad educativa de apoyo a 42 establecimientos educativos fiscales de la zona Norte de La Paz, a un radio de acción de 500 metros a la redonda del lugar donde se encuentra ubicado el Centro (Píñcha esquina Sur).

En esta área existe una elevada concentración escolar que alcanza a 18.000 niños de Pre-Básico a 4to Medio, 1.000 docentes aproximadamente y una de 30.000 familias.

Actualmente en el CEMSE participan, a través de la Asociación "MINKA", de 1.000 jóvenes que benefician con becas de costo de acciones o caso contrario inclusive la gratuidad de acciones de apoyo.

# PRESENCIA en la EDUCACIÓN Y TRANSFORMACIÓN SOCIAL

CEMSE:

La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo de 1989

## Una experiencia complementaria al proceso de educación

Además de servir a sus asociados CEMSE está al servicio de todos los demás estudiantes comprendidos en su radio de acción. Esta acción también se proyecta a los padres de familia a los profesores y a los establecimientos de los barrios vecinales.

Ahora, luego de cumplir tres años de funcionamiento, es difícil encontrar un aula vacía en el CEMSE, especialmente en las horas claves, la participación de los jóvenes estudiantes y beneficiarios en general, sobrepasó las más optimistas previsiones.

Es por esta razón que en la institución se han creado laboratorios de física, química y biología. Asimismo una biblioteca escolar, sala de audiovisuales, centro de recursos pedagógicos, asesoría psicopedagógica y sala de computación, servicios que usan los profesores y alumnos para compensar las escasas dotacio-

nes y recursos que les brinda la actual educación.

Asimismo, respondiendo a la estrecha relación existente entre Salud y Educación CEMSE ha creado un Centro de Atención Primaria para escolares y sus otros beneficiarios, que ofrece consultas médicas, pediátricas, odontológicas, psicológicas y servicios nutricionales entre los que se cuenta un comedor escolar.

Además del funcionamiento de estos servicios se puso en marcha distintos programas y actividades según las demandas y necesidades de los jóvenes, docentes y padres de familia.

Es así que también los docentes pueden participar en los cursos de mejoramiento docente que se organizan trimestralmente con contenidos pedagógicos muy importantes.

Los alumnos pueden participar en el Club de Ciencias, Brigadas de Salud y



P. Jorge Trias, S.J., director de CEMSE

otros, también existen programas para asociaciones de padres de familia, atención médica, campañas preventivas de las principales enfermedades escolares, asesoría jurídica y otro tipo de acciones.

Por su situación estratégica el CEMSE, obtiene una alta eficiencia en el uso de sus recursos, además le permite desarrollar una labor integrada, tanto por el equipo multidisciplinario como por su respuesta global, a

las necesidades de la comunidad educativa.

El CEMSE desarrolla sus actividades con el apoyo de dos Ministerios: Educación y Salud. También recibe ayuda del ESE, la Campaña SEAMOS y de organismos internacionales de cooperación.

El CEMSE pretende, con todo esto, brindar un apoyo a la labor educativa que los docentes desarrollan en su establecimiento. No interfiere en su acción puesto que sus acciones son complementarias porque pretende ofrecer servicios y actividades que benefician la educación integral de los alumnos y constituyen más bien una ayuda a la labor docente. Quiere aportar recursos y actividades, elementos

técnicos y profesionales que les permitan desarrollar su acción educativa proporcionándoles mayores oportunidades.

ÁREAS DE TRABAJO

El equipo profesional técnico y administrativo de CEMSE que suman alrededor de 40 personas, trabajan en tres áreas concretas: SALUD, PSICO-SOCIAL Y PSICO-PEDAGÓGICA.

A nivel de Salud, se ofrecen consultorios para asistencia médica odontológica, optalmológica y psicológica, en tanto sirven para regular obstáculos para el proceso educativo.

Dentro de esta línea lo que CEMSE persigue es:

\*Brindar a la comunidad educativa, elementos asistenciales, preventivos y educativos para mejorar las condiciones de Salud de los escolares.

\*Facilitar la atención continua del escolar del área dentro del marco de atención primaria en Salud.

\*Promover una participación crítica y activa entre la comunidad educativa respecto a la problemática Salud-Educación de la población escolar.

El Departamento Psicopedagógico, se encarga de todas las actividades de la Escuela, o sea el Mejoramiento Docente con los maestros para el efecto se instalaron varios laboratorios.

Bajo el lema de "Promover la igualdad de oportunidades", se fundó el Centro de Multiservicios Educativos (CEMSE) el 14 de mayo de 1986. Esta institución es dependiente de la Compañía de Jesús de la ciudad de La Paz.

Desde sus inicios CEMSE se encuentra dirigido por su fundador, el P. Jorge Trias S.J., quien tiene a su cargo esta comunidad educativa de apoyo a 42 establecimientos educativos fiscales de la zona Norte de La Paz, a un radio de acción de 500 metros a la redonda del lugar donde se encuentra ubicado el Centro (Píñcha esquina Sur).

En esta área existe una elevada concentración escolar que alcanza a 18.000 niños de Pre-Básico a 4to Medio, 1.000 docentes aproximadamente y una de 30.000 familias.

Actualmente en el CEMSE participan, a través de la Asociación "MINKA", de 1.000 jóvenes que benefician con becas de costo de acciones o caso contrario inclusive la gratuidad de acciones de apoyo.

Además de servir a sus asociados CEMSE está al servicio de todos los demás estudiantes comprendidos en su radio de acción. Esta acción también se proyecta a los padres de familia a los profesores y a los establecimientos de los barrios vecinales.

Ahora, luego de cumplir tres años de funcionamiento, es difícil encontrar un aula vacía en el CEMSE, especialmente en las horas claves, la participación de los jóvenes estudiantes y beneficiarios en general, sobrepasó las más optimistas previsiones.

Es por esta razón que en la institución se han creado laboratorios de física, química y biología. Asimismo una biblioteca escolar, sala de audiovisuales, centro de recursos pedagógicos, asesoría psicopedagógica y sala de computación, servicios que usan los profesores y alumnos para compensar las escasas dotacio-

### GOETHE-INSTITUT



NUEVOS CURSOS

EN EL

INSTITUTO GOETHE

Adultos:

Para principiantes  
Curso Intensivo  
Lunes, martes, miércoles, jueves  
17.00 - 18.30 horas  
Comienzo lunes 13 de marzo

Jóvenes:

Para principiantes  
Curso Intensivo  
Lunes, martes, miércoles, jueves  
9.00 - 10.30 horas  
Comienzo: miércoles 15 de marzo  
Instituto Goethe, Av. 6 de agosto 2118



### UNIVERSIDAD UNION EVANGELICA BOLIVIANA

R.S. N° 205649 21 Dic. 1988 S/C U-9  
Calle "C" N° 2 Achumani  
Telf. 794442 Casilla 21198  
LA PAZ - BOLIVIA

### PRIMER SEMESTRE 1989

La Universidad Unión Evangélica Boliviana recibe inscripciones para la admisión de postulantes a las siguientes facultades:

FACULTAD DE TEOLOGIA

CARRERAS:

1. Teología
2. Educación Cristiana

FACULTAD DE HUMANIDADES

CARRERAS:

1. Ciencias de la Educación
2. Idioma Inglés

NIVEL:

LICENCIATURA

PERIODO DE INSCRIPCIONES:

Hasta el 31 de marzo de 1989

HORARIO:

Mañanas de Hs. 8:30 a 13:00  
Tardes de Hs. 14:00 a 18:00

REQUISITOS:

1. Fotocopia legalizada del título de Bachiller o libreta de 4to Medio.
2. Cédula de identidad o fotocopia.

UBICACION:

Zona De Achumani (cerca al Complejo del Club Strongest).

MAYORES INFORMES:

En Secretaría Académica (Achumani).

La Paz, marzo de 1989  
CONSEJO ACADEMICO

**TODOS AL COLEGIO CON**

**TetraBrik DE Frut-all**

Precio de fabrica: 0,66 Bs. la unidad.  
Precio al consumidor: 0,80 Bs.  
(No pague más)

SEASA

TETRA PAK

TetraBrik



borro

Cruz

## gobierno trata de evitar paro co en demanda de regalías

**LA PAZ, 11** El Dr. Freddy Terrazas, vicepresidente del Comité, confirmó esta tarde que el presidente del organismo, Ing. Edgar Talavera sostiene reuniones con dos ministros no identificados en "algún punto de la ciudad". Terrazas añadió que el

Comité se halla en sesión permanente, a la espera de las últimas propuestas gubernamentales para resolver el diferendo. Ayer, el Comité, a tiempo de ratificar la realización del paro, exhortó al gobierno a presentar nuevas propuestas concretas

sobre las exigencias crucenanas. Santa Cruz reclama el pago de 18 millones de dólares por concepto de regalías petroleras devengadas de 1986, 1987 y 1988. Además, reclama el pago de otros 28 millones de dólares, por compensación de regalías.

El gobierno reconoce la primera deuda, pero no así la segunda. El vicepresidente del Comité dijo sin embargo, que, hasta el momento, no se conocen nuevas propuestas al respecto de los reclamos crucenanos, por lo que se mantiene invariable el paro del lunes.

La paralización de actividades será total e incluirá vuelos regulares del LAB y del TAM. También pararán los transportes y las actividades públicas y privadas. Servicios de emergencia funcionarán en hospitales y los medios de prensa trabajarán normalmente.

## M iniciará servicio a agosto en mes de mayo

**LA PAZ, 11** El vuelo se inicia a principios de mayo, cuando se conectará la línea aérea regional de la Administración Autónoma de Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA), de las condiciones favorables que tiene la modesta infraestructura aeroportuaria construida por el Batallón Quinto de Ingeniería con el financiamiento de la Corporación Regional de Desarrollo.

Una misión de AASANA inspeccionó en días pasados la pista de aterrizaje de El Bañado y con vino con dirigentes cívicos y autoridades del lugar en el acondicionamiento del aeropuerto para inaugurar finalmente un servicio ambicionado por los habitantes del mayor centro poblado de Chuquisaca.

Desde el descubrimiento de hidrocarburos en su (Pasa a la pág. 2)



## YPFB inauguró el poliducto Cochabamba-Puerto Villarroel

**COCHABAMBA, 11** (PRESENCIA).- Con una ceremonia especial que se llevó a cabo en la "Estación Cabecera de Bombeo" situada en la refinería "Gualberto Villarroel" de la zona de Valle Hermoso, fue inaugurado hoy el poliducto Cochabamba-Puerto Villarroel.

A las 12:15 horas, el vicepresidente Operativo de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Jorge Flores López, abrió la válvula para que entre 800 y 2.000 barriles diarios de hidrocarburos sean "bombeados" a las estación de derivación de Villa Tunari y la estación de recepción de Puerto Villarroel, 185 y 224 kilómetros al noreste de esta capital respectivamente. Barcazas cisterna transportarán los productos por los ríos Ichilo, Mamoré y Madre de Dios hacia Trinidad, Guayaramerín, Ribertaltá, Puerto Conquista y Cobija.

El ministro de Energía e Hidrocarburos, Fernando Illanes y el presidente ejecutivo de YPFB, Alfonso Romero, destacaron, a su turno, la importancia de la obra que garantizará la provisión de hidrocarburos a la zona noroeste del país y reducirá "considerablemente" los costos de transporte; y el diseño y ejecución del proyecto a cargo de técnicos y obreros bolivianos.

### LA CEREMONIA

La ceremonia oficial de inauguración de operaciones del poliducto se inició con la iza de la Bandera por parte del jefe del proyecto, José Ruiz B., a los acordes del Himno Nacional.

Inmediatamente después, el Vicario General de la Arquidiócesis, Monseñor Walter Rosales, bendijo las instalaciones e invocó la ayuda de Dios y la Virgen María para que las maquinarias puedan trabajar adecuadamente bajo la responsabilidad de los funcionarios

(Pasa a la pág. 5)

**CARNE ARGENTINA**  
\* ANTIPASTO  
\* CUADRIL  
\* BIFE DE CHORIZO  
\* ASADO DE TIRA  
\* VACIO

**CARNE NACIONAL**  
\* ANTIPASTO  
\* PARRILLADA  
\* BIFE DE CHORIZO  
\* ASADO DE TIRA  
\* VACIO  
\* CHULETA DE CERDO

**LA CABAÑA DEL MONO**  
Av. Ballivián 387 (Calacoto) - Teléfono 786423

**Picotes Gemelos FRIGO**  
OF: TELF. 326958 FABRICA 340482

**ARDIP**  
ARTE DISEÑO PUBLICIDAD  
LETREROS LUMINOSOS EN ALTO Y BAJO RELIEVE  
LETRAS EN BRONCE - ACERO INOXIDABLE  
CHAPA GALVANIZADA  
C. José María Valdivia 1924 (V. Copacabana) Telf. 330080

**GRACE**  
C. Colón 330 - Local 1 - Telfs. 370320 - 361318

**INDUSTRIAS GRAFICAS**  
CONFECCION COMPUTARIZADA LEDES  
Calle Yungas 756 - Telf. 376545

**OSFIM**  
Mortadela - Salchichas  
Salchichones - Queso de Cerdo  
Chorizo Parrillero - Pasta de Higado  
Nosotros si sabemos !!!  
Fab. y Of. Gral. B. Loza 268 (V. Fátima) Pedidos Telf. 310104

**TALLERES MECANICOS "ALZUGARAY"**  
SERVICIO DE MANTENIMIENTO A LA IND. MINERA Y FABRIL EN REPUESTOS  
Av. Ramos Gavilán 1428 (Achacachi) Telfs. 366147-355771

**CIENCIAS DE LA NATURALEZA**  
2º Intermedio  
Bs. 3.-

**CIENCIAS DE LA NATURALEZA**  
3º Intermedio  
Bs. 3.-

**CIENCIAS SOCIALES**  
PRIMER INTERMEDIO  
Bs. 5.50

**MATEMATICAS I**  
PRIMER MEDIO  
Bs. 5.-

**FISICA I**  
TERCERO MEDIO  
Bs. 5.-

**BIOLOGIA I**  
TERCERO MEDIO  
Bs. 5.50

**EDITORIAL LUX**  
LA PAZ 1985 - BOLIVIA  
Telf. 329102 - 343968

**LOS ESCOLARES**  
en programa oficial

**Al servicio de la Educación Boliviana**

**Telfs: 329102 - 343968**  
**Casilla 1566**  
**LA PAZ**



Según ejecutivo

## Alemania podría ampliar crédito a empresa metalúrgica Vinto

**ORURO, 11 (PRESENCIA).** La posibilidad de que el crédito de 20 millones de marcos que otorga el gobierno de Alemania Federal, a la Empresa Metalúrgica Vinto, sea ampliado a 34 millones, fue anunciada este fin de semana, por el presidente de la empresa fundidora, Ingeniero Gonzalo Martínez Alvarez.

El préstamo de los 20 millones de marcos, está destinado a respaldar el plan de rehabilitación del Complejo Metalúrgico, elaborado por la empresa, también alemana, Berzelius. Este plan comprende los siguientes aspectos básicos: Prevención de la contaminación ambiental; cambio de tecnologías para renovar el equi-

po obsoleto; sustitución del sistema fuel oil a gas natural.

El ingeniero Martínez Alvarez, señaló que los primeros desembolsos del crédito de 20 millones de marcos, ya concretados, permitirán la ejecución del citado plan de rehabilitación, en el lapso de dos meses, es decir entre junio y julio del presente año.

Afirmó que, en el curso de las dos semanas siguientes, se deberá enviar a Alemania, estudios complementarios que posibiliten la materialización de la ampliación del crédito, en 14 millones más. Añadió que dichos estudios son elaborados cuidadosamente, por ejecutivos, ingenieros, y técnicos de la Empresa Metalúrgica Vinto.

### RESPALDO

Por otra parte, el ingeniero Martínez Alvarez, remarcó que los empresarios mineros privados, están contribuyendo decididamente al resurgimiento de la empresa fundidora, entregando su producción al Complejo Vinto.

Aseveró que de esta manera, junto con respaldar las actividades de las fundiciones de Vinto, también fortalecen la economía nacional, porque las divisas que generan a través del tratamiento y producción de estaño metálico, de alta ley, se quedan en Bolivia, en elevado porcentaje. Explicó que esto no ocurre cuando los concentrados de estaño son vendidos a fundidoras del exterior, de donde las divisas llegan al país en porcentajes reducidos.

El ingeniero Gonzales Martínez, afirmó que las previsiones adoptadas en el programa de producción para la presente gestión, están dando buenos resultados, "hecho que nos llena de orgullo, porque estamos demostrando al país y al mundo, que la fundición de Vinto rinde y es altamente rentable".

### Recomendación médica

## Los exámenes periódicos previenen cáncer de mama

**ORURO, 11 (PRESENCIA).** El cáncer de mama, es la segunda causa de mortalidad en Bolivia, cediendo posiciones únicamente a los accidentes de tránsito, en criterio del equipo médico-quirúrgico del Hospital Obrero de Cochabamba.

Los galenos cochabambinos, participan como disertantes en el Primer Curso de Actualización Quirúrgica, que se efectúa en esta ciudad, con patrocinio de la Sociedad Boliviana de Cirugía, Caja Nacional de Salud y Hospital Obrero de Oruro, con la organización de la filial orureña de la Sociedad Boliviana de Cirugía.

Ayer, durante la exposición del tema "Cáncer de mama", los expositores exhibieron estadísticas "preocupantes", afirmando que, por falta de prevención en las mujeres, ocurren muertes prematuras. Recomendaron exámenes periódicos de los senos, principalmente después de concluido el período menstrual.

Las conferencias de los médicos Gastón Cornejo, Rolando Pernarada y Luis Quiroga Moreno, especialistas en oncología y patología, fueron aplaudidas. Indicaron que, la medicina anglosajona, actualmente obtiene resultados altamente satisfactorios en el tratamiento del cáncer de mama, sin llegar a severas mutilaciones de órganos comprometidos de la mujer.

El doctor Cornejo, manifestó que, en el Hospital Obrero de CNS de Cochabamba, existe un equipo médico especializado en el tratamiento y cirugía del cáncer de mama. El doctor Quiroga Moreno, sugirió la formación de un equipo médico similar en esta ciudad.

El doctor Quiroga Moreno, especialista en patología, recomendó que la educación de las mujeres, desde los 20 años de edad, para la prevención del cáncer de mama, debe ser intensa.

## Poliducto permitirá un ahorro de \$US. 1.365.000 anualmente

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), ahorrará \$US. 1.365.000 por año con el uso del poliducto Cochabamba-Puerto Villarroel para el transporte de hidrocarburos hacia el Chapare de este departamento y las capitales y poblaciones principales de Beni y Pando.

El envío de productos desde la refinería de Valle Hermoso en esta capital hasta Puerto Villarroel significaba una erogación de 5,17 dólares por barril al año. Con el poliducto la inversión se reducirá a \$US. 1,19 por barril con un ahorro de \$US. 3,98.

La obra inaugurada hoy, fue diseñada, precisamente, para reducir el costo de transporte de los combustibles a la zona noroeste del país lo que se traducirá en un aumento de los ingresos de YPFB, disminuir la dependencia de la empresa del autotransporte y suministrar combustibles en forma permanente y confiable al sector industrial, automotriz, doméstico y aeronavegación.

**CARACTERÍSTICAS**  
El poliducto, con una longitud de 224,8 kilómetros, permitirá el abaste-

cimiento de entre 800 y 2.000 barriles diarios de "diesel oil, Gas Licuado de Petróleo (GLP), Avagas Gr. al norte" con dos tanques de 100, gasolinas "premium" y especial y jet fuel a Trinidad, Riberalta y Guayaquín, en el Beni y Cochabamba, además de las provincias Chapare y Carrasco de este departamento.

La tubería atraviesa zonas de diferente clima y topografía. Comienza en el valle con 2.610 metros sobre el nivel del mar (m.s.n.m.), sube a 3.690 m.s.n.m. en el "Abra de Wakanki" y termina en Puerto Villarroel a 190 m.s.n.m.

El proyecto cuenta con seis estaciones: la estación "Cibecera", en la refinería de "Valle Hermoso", 5 kilómetros al suroeste de esta capital, con una unidad de bombeo de 100 caballos de fuerza; tres estaciones reductoras de presión en "Pampa Tambo", "Santa Isabel" y "El Estero".

**MARIA QUIBERT DE PAZ AUVIRI**  
Debe apersonarse a la Of. del Director de la Oficina de cancelación de su deuda, se hace la última vez por su ocultación maliciosa.

## TAM iniciará servicio...

(Viene de la pág. 1)  
territorio y desde la implantación de proyectos agropecuarios altamente productivos, por parte de CORDEC, la llamada subregión 4 se ha expandido económicamente, pero se ha quedado anclada también entre las últimas estribaciones de la cordillera y la llanura chaqueña.

Ello no ha desanimado a sus gentes que construyeron igual un aeropuerto, y acaban de recibir un gasoducto de YPFB (también con recursos regionales), para energizar a Monteagudo y emprender la instalación de un complejo agroindustrial promovido para sacar mayores beneficios de los productos de la zona: maíz, cerdos, frutas, frijoles y ají, a parte de los hidrocarburos.

El informe de AASANA recomienda la dotación al aeropuerto de Monteagudo de equipos de radio ayuda y de meteorología para iniciar el servicio semanal el 25 de Mayo próximo.

Alentados por esa perspectiva en progreso, líderes de Hernando Siles se proponen activar la construcción de una terminal de pasajeros que contará con el respaldo y la asistencia de la propia Administración de servicios aéreos.

# MENTISAN

## PASTILLAS

PARA COMBATIR LA TOS

INTI en farmacias

PARA ALIVIAR LA GARGANTA



**Gandalf**

AMOBILIARIOS

MUEBLES MODULARES QUE JERARQUIZAN SU COCINA\* DISTINTOS MODELOS

PUERTAS PLEGABLES EN MINIMO ESPACIO\* DISTINTOS MODELOS Y COLORES

KITS SISTEMA AMERICANO DE ROPERO, SE ADAPTAN A CUALQUIER AMBIENTE TODO USO

ENTREGA INMEDIATA

GAÑE TIEMPO Y ESPACIO CONSULTE CON NOSOTROS SU PROYECTO DE DECORACION

INDEPENDENCIA ESQ. LA RIVA TELF. (033) 39829 SANTA CRUZ.

## COMUNICADO

Se comunica a todas las empresas afiliadas al FONDO DE PENSIONES DE TRABAJADORES DE COMERCIO Y R.A. que se encuentran con sus aportes en mora, que de acuerdo al D.S. 22101 tienen como plazo para regularizar sus aportes hasta el día 30 de marzo del presente año, para lo que deberán apersonarse por las oficinas ubicadas en la Av. 20 de Octubre N° 1914 por la sección Cotizaciones. La Paz, 10 de marzo de 1989

GERENCIA GENERAL

## UN ALUMNO UN TEXTO

¿SABÍAS QUE AHORA SE PAGAN LAS INSCRIPCIONES EN LOS BANCOS "BOLIVIANO AMERICANO" Y "DEL ESTADO"?

SI... ESO ES PORQUE ALLÍ SE NOS DARÁ UN CUPÓN QUE SE LO PUEDE CAMBIAR POR UN TEXTO ESCOLAR...

ASÍ ES CHICOS... YO ESTOY INCLUIDO EN LA MATRÍCULA. GUARDEN BIEN SU CUPÓN, PORQUE...

CON ÉL PODRÁ CAMBIARME AL 30 DÍAS DE CADA UNO LAS CLASIFICACIONES EN SUS RESPECTIVAS ESCUELAS





# Movimiento Obrero Católico realiza encuentro nacional

**COCHABAMBA, 11** encuentro, en la primera charla de la sesión inaugural, escucharon y analizaron el tema: "La fe como fermento en el grupo y en la sociedad quebrada". Posteriormente, Mario Rojas, se refirió a la "Historia del M.O.C. y sus objetivos".

Los obreros católicos participantes, finalmente, elaboraron las conclusiones del trabajo del día.

Para mañana (hoy), se tiene previsto el programa siguiente: 09:30 horas, exposición del tercer tema del encuentro "Responsabilidad y compromiso del dirigente en el M.O.C. y en la sociedad

SE VENDE CAJONES DE MADERA Y CARTON

ideal para estantes y embalajes, medidas 67 cms. madera, 64x52 carton, Bs c/u 5 (precio bolsones) entrega a domicilio llamar al 3307-366970, Oficina calle Pedro Marín 220.

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS**

**GERENCIA DE EXPLORACION**

**INVITACION PUBLICA**

Gerencia de Exploración de YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las firmas y/o interesadas a presentar propuestas para los proyectos servicios que a continuación detallamos:

| DESCRIPCION                                            |
|--------------------------------------------------------|
| W03-89 Servicio de limpieza oficinas C.T.P.            |
| Nº 01-89 Servicio de cafetería y limpieza oficina DTXC |
| W02-89 Servicio de limpieza oficinas C.T.P.            |

Pliegos de especificaciones pueden ser retirados en la Gerencia de Exploración de YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, ubicada en la calle Comercio y la calle 10 de Mayo, en la ciudad de Cochabamba, Teléfono 2-4527, hasta el 20-03-89, a horas 15:00 (tres de la tarde).

**Chuquisaca**

**Comité cívico concedió plazo al gobierno para pago de regalías**

**SUCRE 11 (PRESENCIA).** La anunciada concertación de acciones conjuntas en defensa del patrimonio regional, no se dio en la conciliación de cuentas que ha prometido el gobierno a las regiones productoras de hidrocarburos, según pudo advertirse aquí en medios del Comité Cívico, que ha otorgado un plazo perentorio a los administradores regionales de las regalías y a los del Estado que manejan otras cifras sobre los adeudos por ese concepto.

Y en tanto Santa Cruz ha iniciado la ofensiva en forma aislada con un paro de actividades por 12 horas, que se cumplirá -previsiblemente- el lunes, Santa Cruz ha convocado de urgencia a los dirigentes cívicos de las tres regiones a objeto de establecer esa estrategia común de reivindicación que, "debe reportar una mayor fuerza de persuasión".

Las consultas telefónicas entre los dirigentes cívicos se sucedieron sin acuerdos concretos ni fechas de futuros encuentros de concertación.

Los responsables del movimiento cívico local se entrevistaron en varias oportunidades con el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo, René Garret Ayllón, para desbrozar mejor esas cuentas pendientes.

Garret Ayllón debió trasladarse la semana anterior a La Paz con la finalidad de conciliar "deudas incobrables", pero en la sede de gobierno se encontró con cambio de gabinete y con despachos cerrados.

# Candidato presidencial del MNR "Chuquisaca debe usar mejor sus regalías petroleras"

**SUCRE 11 (PRESENCIA).** El candidato oficialista Gonzalo Sánchez de Lozada asigna un rol protagónico al departamento de Chuquisaca en la macro visión de su eventual administración del Estado, si acaso obtiene la preferencia del electorado, según afirmó al Canal 6 de esta ciudad, que la próxima semana iniciará un ciclo de entrevistas a los candidatos presidenciales y departamentales con el respaldo institucional de la Federación de Profesionales y de los Empresarios Privados.

Su condición de departamento productor de hidrocarburos, con reservas suficientes para hacer pronosticar a Sánchez de Lozada la duplicación nacional de crudo hasta 45.000 barriles por día, coloca a Chuquisaca en una situación de ventaja comparativa respecto a otros distritos del país.

Pero podría acontecer que esa riqueza natural no renovable acabe en el "síndrome minero", si no se desarrollan otros sectores productivos para los que el departamento también posee cierta vocación.

El candidato al Palacio "quemado" observó el manejo de las regalías petroleras que percibe Chuquisaca, administradas por la Corporación Regional de Desarrollo, cuya estructura directiva debiera ser reestructurada para que la región asuma un control más directo.

La "empleomanía" de CORDECH fue sacada a relucir por Sánchez de Lozada, para quien el Fondo Social de Emergencia con cinco funcionarios, ha desarrollado mayor actividad que la autarquía chuquisaqueña que cuenta con una planta de 600 funcionarios (últimos informes recogidos por PRESENCIA señalan que el número de subalternos es de 1.000).

**PLAN REGIONAL**

Reconoció en cambio la iniciativa de formular un plan quinquenal de desarrollo basado en la percepción de las regalías petroleras, un estudio prospectivo que sería revisado por su administración, con la finalidad de incorporarlo a los planes nacionales que vulturan al año 2.000.

La ejecución del plan, y la remoción del directorio de la Corporación Regional de Desarrollo apuntan a un proceso de descentralización administrativa, en que también está empeñado el candidato del MNR, aunque "todos están de acuerdo en la descentralización, pero nadie sabe cómo debe instrumentarse".

En el plan concebido en Chuquisaca se atribuye un papel trascendente a la histórica capital de la República, a la que hasta ahora se le ha asignado una función educativa que, a juicio de Sánchez de Lozada, debe optimizarse.

El proyecto "Sucre, ciudad Universitaria", está llamado a ser el instrumento operativo y de planificación en el desarrollo de ese propósito de redimensionamiento intelectual de esta ciudad.

**PROYECTOS**

Entre el proyecto hidroeléctrico Icla y la denominada Ruta Diagonal, Sánchez de Lozada se inclinó en favor del segundo, destinado a vertebrar al departamento de Chuquisaca, con la perspectiva de aprovechar sus recursos agropecuarios que pueden satisfacer el mercado interno.

El candidato consideró inoportuna la realización inmediata del Proyecto Icla, de múltiples propósitos, debido a que resulta más económico "quemar gas" en la generación de energía termoelectrica.

# Empresarios preparan posesión de directorio

**COCHABAMBA, 8** festó su disposición de continuar con los proyectos y programas que fueron diseñados en el curso de las últimas gestiones "ya que se trata de proyectos a mediano y largo plazo".

Entre los planes más importantes se encuentra la creación de la Universidad Tecnológica cuyos estudios se encuentran muy adelantados y se cumple el cronograma de actividades que permitirán el funcionamiento de esta nueva Casa de Estudios Superiores privada.

Sostuvo que su gestión, como las anteriores, se caracterizará por la defensa del sector cuya participación en la vida institucional de la nación es "trascendental".

El nuevo directorio de la FDEPC, presidido por Juan Carlos Orsini, está integrado por Juan Gamarrá, como Primer Vicepresidente; Mario Aguirre, Segundo Vicepresidente y Rodolfo Salama, Tesorero.

# UMOPAR destruyó 12 fábricas de cocaína

**COCHABAMBA, 7** bricas rústicas fueron encontradas y destruidas en las localidades de San Joaquín, Mambuelo, Eterazama y Paracati.

Durante las incursiones, los policías se incautaron de 4.500 gramos de sulfato base de cocaína, 100 kilogramos de bicarbonato de sodio, 200 litros de diesel y 250 masas de dinamita.

Se informó que las operaciones de rastillaje y represión de las actividades ilícitas en la zona tropical se realizan "normalmente" en cumplimiento de instrucciones superiores.

El candidato al Palacio "quemado" observó el manejo de las regalías petroleras que percibe Chuquisaca, administradas por la Corporación Regional de Desarrollo, cuya estructura directiva debiera ser reestructurada para que la región asuma un control más directo.

La "empleomanía" de CORDECH fue sacada a relucir por Sánchez de Lozada, para quien el Fondo Social de Emergencia con cinco funcionarios, ha desarrollado mayor actividad que la autarquía chuquisaqueña que cuenta con una planta de 600 funcionarios (últimos informes recogidos por PRESENCIA señalan que el número de subalternos es de 1.000).

**PLAN REGIONAL**

Reconoció en cambio la iniciativa de formular un plan quinquenal de desarrollo basado en la percepción de las regalías petroleras, un estudio prospectivo que sería revisado por su administración, con la finalidad de incorporarlo a los planes nacionales que vulturan al año 2.000.

La ejecución del plan, y la remoción del directorio de la Corporación Regional de Desarrollo apuntan a un proceso de descentralización administrativa, en que también está empeñado el candidato del MNR, aunque "todos están de acuerdo en la descentralización, pero nadie sabe cómo debe instrumentarse".

En el plan concebido en Chuquisaca se atribuye un papel trascendente a la histórica capital de la República, a la que hasta ahora se le ha asignado una función educativa que, a juicio de Sánchez de Lozada, debe optimizarse.

El proyecto "Sucre, ciudad Universitaria", está llamado a ser el instrumento operativo y de planificación en el desarrollo de ese propósito de redimensionamiento intelectual de esta ciudad.

**PROYECTOS**

Entre el proyecto hidroeléctrico Icla y la denominada Ruta Diagonal, Sánchez de Lozada se inclinó en favor del segundo, destinado a vertebrar al departamento de Chuquisaca, con la perspectiva de aprovechar sus recursos agropecuarios que pueden satisfacer el mercado interno.

El candidato consideró inoportuna la realización inmediata del Proyecto Icla, de múltiples propósitos, debido a que resulta más económico "quemar gas" en la generación de energía termoelectrica.

**PRESENCIA**

**Guayaramerín** Osvaldo Cabral

**SEPARACION DE COLORES**

ENTREGAMOS EN 24 Hrs. Editorial LUX. Tel. 329102

# SE COMPRA

1. TERRENO DE 200 A 300 M2 UBICADO EN:
    - CEJA DEL ALTO, CARRETERA A ORURO
    - VILLA 16 DE JULIO, AV. ALFONSO UGARTE
  2. LOCAL COMERCIAL DE 40 A 60 M2 UBICADO EN:
    - CALLE MAX PAREDES, ENTRE BUENOS AIRES Y GARI-TA DE LIMA.
- REFERENCIAS PRECIOS AL TEL. 361806 y/o CASILLA 68 LA PAZ, BOLIVIA.

**CIENCIAS DE LA NATURALEZA** 2º Intermedio

**FISICA I** 3 Medio

Tel: 330102

**TEXTOS ESCOLARES** según programas oficiales

# Banco Boliviano Americano

El BBA tiene el agrado de comunicar que en relación al Premio de Investigación Económica en favor del Desarrollo Nacional, instituido por el Sr. Luis Eduardo Siles V., orientado a promover trabajos de investigación que contribuyan al Desarrollo de Bolivia, cuya convocatoria se publicó en diferentes medios de prensa escrita, durante el mes de octubre de 1988, el Jurado Calificador resolvió lo siguiente:

a) El Jurado, luego de un análisis profundo de los diferentes trabajos de investigación presentados decidió otorgar el Premio al trabajo de investigación titulado "Bolivia: Estrategia de la Nueva Política Económica", que fue presentado bajo el seudónimo de "El Caminante".

b) Luego de aperturar los sobres que contenían la información sobre los autores, se estableció que el seudónimo "El Caminante" pertenecía al Dr. Guillermo Bedregal Gutierrez.

c) En consecuencia, de acuerdo a la convocatoria se hará entrega del Premio consistente en Bs 6.000.- al Dr. Guillermo Bedregal Gutierrez y se propiciará la publicación de 1000 ejemplares del trabajo titulado "Bolivia: Estrategia de la Nueva Política Económica".

Luis E. Siles V. PRESIDENTE

Dr. Javier Arce V. JURADO

Armando Soriano B. JURADO

Lic. Manuel Mercado M. JURADO

La Paz, Marzo de 1989

# LLEGO EL NUEVO LIDER!!!

## ISUZU WFR



**MINIBUS WFR con capacidad para 15 pasajeros**

### ESTE LIDER SE VENDE AL CREDITO

**ISUZU** sigue... y está en:

## Sidec Overseas (Bolivia) S.A.

LA PAZ: Santa Cruz 1575  
COCHABAMBA: Automotriz Cochabamba S.R.L. Huanacama No. 308  
SANTA CRUZ: Automotriz Santa Cruz S.R.L. Bolívar No. 622  
ORURO: Empresa Comercial Fernando Santa Cruz No. 149  
SUCRE: Comercial "El Triunfo" Ancha No. 443  
TARIJA: Comercial "El Triunfo" Ingt. Ing. Daniel Campos





## La avenida Ayacucho será inaugurada el 26 de marzo

**COCHABAMBA.** 7 (PRESENCIA). Con una ceremonia especial que se llevará a cabo el 26 de marzo próximo, será inaugurada la avenida "Gran Mariscal de Ayacucho" que, juntamente con la avenida Heroínas, son consideradas las más importantes y modernas de esta capital.

De acuerdo a la información proporcionada a PRESENCIA, el acto inaugural contará con la asistencia de invitados especiales provenientes de todo el país, Autoridades del gobierno nacional, regional y local; representantes de gobiernos amigos y organizaciones internacionales, cívicas y vecinales, así como otros han sido invitados por la alcaldía.

Se dijo que se prepara "un verdadero espectáculo" debido a la trascendencia del trabajo que se realizó a pesar de la oposición de ciertos sectores locales y una serie de controversias sobre su utilidad pública.

Para su construcción fue necesario expropiar y demoler decenas de viviendas y edificaciones, muchas de ellas coloniales y consideradas patrimonio cultural, lo que motivó reacciones adversas a la iniciativa municipal.

A la fecha se realizan los últimos trabajos, especialmente de ornamentación y señalización horizontal y vertical, de manera que se constituya en una de las vías "más im-

portantes" debido a su ubicación y características.

Contará con dos vías de tres carriles cada uno, lo que permitirá la desconcentración del flujo vehicular y exigirá, por otra parte, la puesta en vigencia de un nuevo sistema de circulación cuyo estudio está a cargo de la Unidad Operativa de Tránsito y la oficina municipal respectiva.

Esta nueva avenida se constituirá en un centro comercial de "significativa importancia" de acuerdo al proyecto que ha sido ejecutado en cumplimiento de un cronograma que no se cumplió tal como se había previsto, debido a una serie de imponderables que fueron superados.

**HOMENAJE A CAMATINDI.** Con una ceremonia cívica realizada en la Plaza 14 de Septiembre los ex-combatientes recordaron la victoria de las tropas bolivianas en la batalla de la "Laguna Camatindi", durante la Guerra del Chaco.

**COCHABAMBA.** 7 (PRESENCIA). El candidato a la Vicepresidencia de la República por el MIR, Gustavo Fernández, propuso un debate público sobre la naturaleza del modelo económico implantado en el país por el cogobierno de ADN y el MNR.

La propuesta está dirigida, concretamente, al candidato a la Vicepresidencia por ADN, Luis Osorio Sanjines, pues descartó la posibilidad de debatir con otros candidatos porque "los verdaderos adversarios frente al electorado el 7 de mayo próximo son el MIR, por una parte, y ADN por la otra".

El MIR, según Fernández, representa a la nueva Bolivia y propone un proyecto de unidad y construcción nacional para los bolivianos, mientras que ADN representa al partido político mejor

organizado entre las fuerzas conservadoras del país. "Es la representación más conspicua de la vieja Bolivia".

El candidato del MIR afirmó que está dispuesto también a debatir con los postulantes a la Vicepresidencia por el MNR e Izquierda Unida (I.U.), Walter Guevara Arze y Walter Delgadillo "aunque éstos no serían debates importantes" por cuanto el MNR es un partido en irreversible proceso de declinación histórica y su palabra ya no tiene la importancia de hace 30 años.

Sostuvo que demostrará, en el curso de los debates, la debilidad del modelo económico para el proceso de desarrollo que el país necesita alcanzar y los "riesgos graves para la estabilidad de persistir en este modelo pues la estabilidad ha sido conseguida por el pueblo bol-

viano a través de enormes sacrificios".

Manifestó: "Nosotros tenemos un modelo alternativo que es diferente y contrapuesto a la filosofía del modelo que pretende restaurar la oligarquía en nuestro país".

Fernández Saavedra sostuvo que los debates deberían servir para llegar a los electores con propuestas y serios, sin táctica de propaganda, la guerra escondida, planteamientos.

Proponía portar el tamente nacional, el debate.

¡LA FELICIDAD NO ES POSIBLE SIN SALUD!

# BOLDOLAXINE

**LAXANTE FISIOLÓGICO CONTRA EL ESTREÑIMIENTO**  
de acción suave que asegura resultados sin producir cólicos.  
¡No crea hábito!

BOLDOLAXINE es un laxante fisiológico preparado con hojas frescas de boldo, indicado contra todas las formas de estreñimiento.

de venta en todas las farmacias

MAQUINARIA ITALIANA PARA TINTORERIA ESPECIALIZADA EN TEÑIDO DE PREN...

MACCHINE TESSILI (VERCELLI)

FLAINOX



PIDA CATALOGOS, PRECIOS Y CONDICIONES  
RIVEK Y ASOCIADOS  
Casilla 5797 - Telef. 351218  
Telex 2389, FAX 365976 LA PAZ COCHABAMBA

## MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROPECUARIOS INVITACION PUBLICA

El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios invita a las firmas, empresas o asociaciones de productores agrícolas legalmente establecidas en el país y que deseen hacerse cargo de las ventas y cobranzas de las maquinarias y equipos agrícolas, provenientes del Convenio "Puerto Norte", en estricta sujeción al Decreto Supremo 21794 de 11 de diciembre de 1987, a presentar sus propuestas en sobre cerrado hasta el 15 de marzo del año en curso, en la oficina 211 del Ministerio, a horas 18.30, cumpliendo mínimamente los siguientes requisitos:

- 1.- Constitución de Sociedad-Poderes.
- 2.- RUC-Padrón Municipal (Licencia de funcionamiento).
- 3.- Solvencia fiscal.
- 4.- Certificado de Cumplimiento de contratos con el Estado. (Contraloría General de la República).
- 5.- Posibilidades ciertas de contar con instalaciones y oficinas en el interior.
- 6.- Posibilidades de movilización (vehículos) inmediata para identificación de los actuales tenedores de la Maquinaria y Equipos Agrícolas "Puerto Norte".
- 7.- Posibilidades de evaluación inmediata de la maquinaria y equipos a nivel nacional.
- 8.- Descripción del personal administrativo a disponerse en el interior.
- 9.- Posibilidades de contar con personal técnico especializado.
- 10.- Posibilidades de contar con asistencia técnica para habilitación de la maquinaria.

# Foro Político

## Los candidatos y sus propuestas



## Respuestas al electorado nacional

La Confederación de Empresarios Privados Bolivia invita al empresariado boliviano al Foro Político que se realizará en el Hotel La Paz (ex-Sheraton), el 22 de marzo de 1989.



No se cursan invitaciones personales. Inscripciones incluyendo almuerzo Bs 80.- Inscripciones e informes a los telef. 356831 - 358366 - 371293 - 377551

**DOLORES DE RODILLAS**  
HOMBROS-CODOOS-MANOS  
RODILLERA TERMICA  
LIVIA  
DENGARROS  
TORCEDURAS  
LUXACIONES  
ESGUINCES  
ARTROSIS ETC.  
Bs. 70.-

**DOLORES DE COLUMNA !!**  
COLUMNERA AUTOMATICA  
PARA COLUMNA CALOR SECO  
Bs. 75.-

**BRUZO SAUNA**  
PARA ADELGAZAR  
RAPIDAMENTE  
Bs. 49.-  
TALLE UNICO PARA AMBOS SEXOS  
DISEÑADO PARA  
TRANSFERIR A MAS  
POR SUS CIERRES  
HERMETICOS

**NO SE LASTIME LAS MANOS, LAVE SU AUTO CON**  
HIDROCEPILLO  
Bs. 25.-

**ADELGACE**  
Gel reductor  
Bs. 25.-

**CUTIS LIMPIO Y SIN ARRUGAS**  
MASCARILLA FACIAL TERMICA  
DEJA EL CUTIS LIMPIO  
TERSO Y SUAVE.  
PARA AMBOS SEXOS  
Bs. 65.-

**REDUZCA SU SILUETA**  
(cintura, abdomen)  
SISTEMA REDUCTOR  
Bs. 13.-

**CUBRE AUTO**  
COQUE GRUPO  
Bs. 120.-  
COQUE GRANDE Bs. 130  
SUPER METALIZADO  
TOTALMENTE ELASTICO  
Protege del sol, lluvia, viento, polvo, suciedad y de los Agentes Atmosfericos. LAVAR CON AGUA Y DETERGENTE SUAVE.

**DEPLDOR LIQUIDO**  
Inhibe el crecimiento del  
bacterias desapareciendo  
el pelo  
Bs. 25.-

**BRUZO SAUNA**  
TERMICO  
calor seco  
Bs. 99.-

COMPRE HOY MISMO ESTOS ARTICULOS EN:  
NOVEDADES DEL MUNDO  
EDIFICIO AVENIDA PISO 4°  
V. 16 DE JULIO 1490 - TEL. 353724 LA PAZ  
FRENTE AL CINE MONJE CAMPERO  
HORARIO DE ATENCION DE 9.00 A 12.30 Y  
14.30 A 19.00 HRS.  
SABADO DE 9.00 A 13.00 HRS.  
PARA CLIENTES DEL INTERIOR  
MANTENGA O CARGUE A  
NOVEDADES DEL MUNDO  
DEPARTAMENTO EN EL USA  
ACREDITACION  
CARTAS DE  
CREDITO

EPB



EN LA PAZ  
Mercado 1315



## Jornadas "Proyecto Tarija" analizaron planes sobre política energética

**TARIJA, 11 (PRESENCIA).** En las jornadas "Proyecto Tarija" realizadas en esta ciudad, se ha analizado con detenimiento la situación energética del departamento y se han formulado planteamientos respecto a políticas a seguirse en el futuro inmediato. Se ha puesto énfasis en la necesidad de programar el plan energético departamental a cargo de la Corporación Regional de Desarrollo Tarija (CODETAR), como entidad rectora del desarrollo de la región.

Se ha recomendado alentar la prosecución de las negociaciones para concretar la ejecución de los proyectos que permitan el aprovechamiento de los recursos hídricos de los ríos de carácter internacional.

A la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) se pide el cumplimiento de la obligación de proveer la suficiente y oportuna producción de energía en las áreas del departamento a su cargo, como la instalación de las líneas de transmisión para interconexión departamental y nacional y se solicita al gobierno la descentralización de ENDE mediante la creación de una subgerencia regional, que atienda oportunamente las necesidades de la región.

Las recomendaciones, han sido resumidas de la manera siguiente:

### SISTEMA CENTRAL

**TARIJA:**  
1.- Exigir a ENDE la inmediata adjudicación y construcción de la planta

térmica a gas de "La Tablada", como soporte eléctrico a la planta hidroeléctrica de San Jacinto.

2.- Estudiar las posibilidades de mejorar el aprovechamiento de las aguas reguladas del embalse de San Jacinto con la instalación de nuevas plantas y la ampliación de la planta hidroeléctrica de "El Angosto".

3.- Apoyar a Servicios Eléctricos de Tarija (SETAR) en sus programas de renovación y ampliación de las redes de distribución primarias y secundarias, tanto en el área urbana como en la rural.

4.- Respalda a SETAR en el cobro y/o compensación de las deudas de instituciones fiscales y municipales, con el objeto de no cargar estos déficits sobre la economía de los usuarios.

5.- Solicitar a las autoridades gubernamentales de soluciones al problema institucional planteado por la región en relación al derecho propietario de la planta hidroeléctrica de San Jacinto y su operación.

### SUBSISTEMA BERMEJO:

1.- Solicitar la regularización de los aportes de CODETAR a SETAR de acuerdo al convenio para la ampliación de las redes.

2.- Ejecución del contrato de provisión de los materiales equipos para la nueva planta térmica a gas, subestaciones y líneas de distribución por un monto de 3.759.000 dólares.

### SUBSISTEMA YACUIBA:

1.- Exigir a ENDE la inmediata instalación de la línea de interconexión entre Villa Montes y Yacuibá y la instalación de la planta generadora a gas de 1.500 Kw. a través del crédito alemán.

2.- Gestionar la reposición del crédito holandés para el subsistema SETAR-Este, dentro del programa de electrificación rural fase III, momentáneamente diferido para esa zona.

3.- Solicitar el cumplimiento de CODETAR del aporte de 130.000 dólares para la interconexión de la zona Caparari, de conformidad con el compromiso contraído.

### SUBSISTEMA VILLA MONTES:

1.- Realizar un censo de usuarios potenciales.

2.- Prestar a través de SETAR la asistencia técnica necesaria a los usuarios potenciales para lograr su incorporación a las redes.

3.- Tratar de conseguir financiamiento para la ejecución de algunas líneas privadas para servir a industriales de cierta importancia.

4.- Consolidar los acuerdos de interconexión de Villa Montes con algunos mercados potenciales de los departamentos de Chuquisaca y Santa Cruz (provincias Luis Calvo y Cordillera).

5.- Hacer respetar lo establecido en el código de electricidad en cuanto al suministro de energía directa de ENDE a algunos usuarios importantes sin la participación de SETAR.

## Preocupa falta de decisión sobre fábricas de CODETAR

**TARIJA, 11 (PRESENCIA).** Existe un sentimiento generalizado de preocupación en esta ciudad, por la falta de acciones que permitan el funcionamiento de las fábricas pertenecientes a la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, que fueron cerradas en el pasado.

Las fábricas de envases de vidrio y de papel, ante las ingentes pérdidas que causaban, fueron cerradas y sus trabajadores despedidos, para evitar mayores drenajes económicos. Después de un largo tiempo de haber sido tomadas estas medidas, la corporación decidió transferir ambas plantas al sector privado, habiendo hecho el correspondiente llamamiento a propuestas ofreciéndolas en venta y/o alquiler.

Para la fábrica de envases de vidrio no se han presentado propuestas de ningún tipo, no así para la factoría de papel que, según se informó, se habrían presentado dos propuestas sobre las cuales, pese al tiempo transcurrido, no se ha adoptado, hasta ahora, ninguna determinación.

La falta de funcionamiento de estos centros industriales, aparte las pérdidas económicas consiguientes, está causando el deterioro de las máquinas que puede conducir a situaciones irreversibles.

## Aplazan una semana inauguración de la segunda feria frutícola

**POTOSÍ, 11 (PRESENCIA).** Por una semana ha sido postergada la realización de la feria frutícola en la capital de la provincia de la provincia Nor Chichas, Cotagaita, que debería efectuarse los días 18 y 19 del presente mes de marzo.

De acuerdo a informes proporcionados a PRESENCIA, la postergación de dicho evento obedece a la actual etapa de transición en lo que respecta a la primera autoridad de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí.

Este hecho se origina

Del 16 al 18 del presente mes

## Se realizará primer encuentro de colegios médicos del

**POTOSÍ, 9 (PRESENCIA).** Del 16 al 18 del presente mes en la Villa Imperial se realizará el primer encuentro de colegios médicos del sur del país, Chuquisaca, Tarija y Potosí, evento que es propiciado por los médicos potosinos.

Asimismo participará el Colegio Médico de Oruro ya que según informó a PRESENCIA el presidente de su similar de Potosí, Hugo Medina Sthepens, el distrito de Oruro tiene estrecha relación y coincidencias con sus similares del sur del país, especialmente con Potosí respecto a los problemas y a la realidad del

campo de la salud en esta parte del país.

Indicó que también se ha invitado a los colegios médicos de algunas provincias importantes de Potosí como de Tupiza, Villazón y Uyuni para que participen en el primer encuentro de estos profesionales.

Al referirse a la fundación de este encuentro, el Dr. Medina dijo: "Como consecuencia de las erradas políticas nacionales, se ha condicionado la aparición en el país de tres privilegiados polos de desarrollo en el eje central, con perjuicio de otros departamentos de la nación. Cuando hablamos del Sur no nos referimos tan sólo al aspecto geográfico sino a la ubicación de cuatro grandes departamentos ubicados por debajo de esa línea de distritos privilegiados".

"Justificamos la realización del evento porque consideramos que sólo jamás seremos escuchados y nuestro pro-

## LICITACION PUBLICA ENAUTO 01/89

La Empresa Nacional Automotriz invita a fabricantes de Carrocerías de Buses a presentar ofertas para fabricación de buses.

Las consultas y aclaraciones serán atendidas en la Dirección de Planificación Oficina Cbba. Telf. 5162.

Se recibirá ofertas en sobre cerrado en la Gerencia Financiera Administrativa hasta las 18:00 horas del día 31 de marzo de 1989. El acto de apertura se realizará el día 3 de abril de 1989 a horas en las oficinas ENAUTO situadas en la Av. del Cito N° 13.

Valor del pliego Bs. 100.- que podrá ser adquirido en la dirección antes indicada y en oficina ciudad de La Paz Av. 6 de Agosto 2649 Telf. 3594

## ESTOS SON ALGUNOS DE LOS GANADORES

DEL CONCURSO VIVA EL CARNAVAL CON KAVLIN.



Esté alerta a nuevos concursos y... SIGA GANANDO CON KAVLIN

**CASA KAVLIN S.A.**

La Paz, Potosí 1130

Avenida Arce 2529 Edificio Santa Isabel Local 2 Tel. 32890



**El Grillo**

**OFERTA DE UTILES ESCOLARES**

**REGALAMO**

- 1 POR LA COMPRA DE 25Bs le regalamos UN AUTO UN TITERE CON SONAJES
- 2 POR LA COMPRA DE 50Bs le regalamos UN AUTO VOLADOR O ESTUCHE BELLEZA
- 3 POR LA COMPRA DE 100Bs le regalamos UN AUTO PORCHE O JUEGO DE TE

**ADEMAS TENEMOS STICKERS**

LÍNEA BARBIE-RUESTES-SARAH KAY-RIVA PLAST-HELLO KITTY-MIKEY-VEHICULOS CON MOTOR-TABLAS DE MULTIPLICAR que se aprende jugando-CAMIONES...etc...



65.- **SOFERNO VILACORTA RODRIGUEZ**  
en el Ministerio del Interior, Migración e Inmigración. - Dirección de la Penitenciaría Estatal. - La Paz, Bolivia











# Campeonatonacionaldeciclismo "Roberto Vaca Guzmán"

## Gonzales y Sandy sup



**Eloy Rios Zurita**, cru-  
ceño: "Me encuentro por  
segunda vez en un torneo  
nacional de ciclismo. Me  
complace ver que los diri-  
gentes demuestran gran  
interés por la actuación  
de los deportistas. Soy  
Estoy emocionado por  
aficionado al ciclismo y  
admirador del velocista  
Baylon Becerra".

**Juan José Sandy**, chu-  
quisqueño: "Gran parte  
del mérito de este triunfo  
corresponde a los herma-  
nos Escobar, que nos de-  
dicaron gran parte de su  
tiempo para enseñarnos.  
Me siento contento al dis-  
frutar un nuevo triunfo en  
este velódromo, que me dió  
grandes satisfacciones".

**Vladimir Gonzales**, Co-  
chabambino: "Pese a la  
espera y la prontitud con  
que fui convocado para  
correr el kilómetro, parti  
con la seguridad de lograr  
un buen tiempo. Me sien-  
to contento al disfrutar  
un nuevo triunfo en este  
velódromo, que me dió  
grandes satisfacciones".

Los ciclistas Vladimir Gonzales, de Cochabamba, y Juan José Sandy, de Chuquisaca, superaron ayer el récord nacional del kilómetro, con partida detenida, al cumplirse con muchas interferencias originadas por la lluvia, la primera fecha del torneo "Roberto Vaca Guzmán", reservado para deportistas de las categorías infantil, menores y masters.

Entre los dieciséis participantes de la categoría menores, los dos ciclistas se destacaron al obtener los mejores tiempos en una competencia que sufrió el desaire de las autoridades deportivas nacionales, porque no hubo ningún representante de la Secretaría General del Deporte y la Juventud, Comité Olímpico Boliviano y asistencia médica de la Federación Boliviana de Medicina del Deporte.

Debido a la lluvia de las primeras horas, el programa sufrió una demora de 90 minutos en su iniciación. La ceremonia inaugural se efectuó bajo la lluvia, en un intento de ganar tiempo, pero las condiciones atmosféricas no mejoraron y las pruebas de la primera fecha culminaron al promediar la tarde.



### Récords

El campeonato nacional tuvo un comienzo feliz, al registrarse el primer récord nacional a cargo de Juan José Sandy, de Chuquisaca, con el tiempo de 1 minuto, 13 segundos y 26 centésimas. Pasado el mediodía, el cochabambino Vladimir Gonzales mejoró esa marca con 1 minuto, 12 segundos y 77 centésimas.

El récord anterior pertenecía a Jorge Torrez, con 1 minuto, 13 segundos y 71 centésimas, que tuvo vigencia desde enero de 1988.

### Inauguración

La ceremonia inaugural se realizó en un intermedio del programa de competencias, pero no alcanzó el brillo de otras oportunidades al haberse desarrollado bajo la lluvia. Dirigentes y deportistas soportaron el mal tiempo para entonar el himno nacional y luego escuchar las palabras del presidente de la FBC, Alberto Rivera, del presidente a. i. de la Asociación de La Paz, Juan Flores, y del ciclista Walter Galarza.

### Unidad

Los dirigentes del ciclismo nacional obtuvieron la primera medalla del campeonato, al demostrar un comportamiento correcto durante la primera jornada. Todos acataron las disposiciones del reglamento y se dedicaron a cumplir las mismas, de acuerdo con las instrucciones del director del torneo Rolando Alzugaray.

**COMISARIOS.** Rolando Alzugaray y el equipo de comisarios de la Asociación Departamental de Ciclismo en La Paz, cumplieron ardua labor.



**LOS PARTICIPANTES.** Selecciones de Chuquisaca, Cochabamba, Tarija, Oruro, Potosí, que intervienen en el campeonato nacional de ciclismo "Roberto Vaca Guzmán", que se celebró en el velódromo de Alto Irpavi. Los deportistas mostraron elevado espíritu de superación.

## CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA COMUNICADO

Se comunica al magisterio jubilado de La Paz, que las rentas básicas del mes de febrero, se pagarán normalmente a partir del día lunes 13 en la Casa Social del Maestro (calle Jenaro Sanjinés) de las letras A a la R y en la pulpería del magisterio (Avenida 6 de Agosto) de la letra S a la Z.

La Paz, 11 de marzo de 1989

SECRETARIADO EJECUTIVO

## YPPFB SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial invitan a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

| Nº INV. | Nº PEDIDO   | MATERIALES          |
|---------|-------------|---------------------|
| 489/88  | GID-3291/88 | OVEROLES DE TRABAJO |
| 490/88  | GID-3292/88 | ROPA DE TRABAJO     |

Los pedidos de cotizaciones pueden ser recogidos de las oficinas de Asesoría Legal GID, Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del 13 de marzo de 1989, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en horario de 14:30 a Hs. 16:00 P.M.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta las 14:30 del día 20 de marzo de 1989.

Cochabamba, 12 de marzo de 1989

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.



## SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a resolución R-DGH-43-77, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

| Nº INV. | Nº PEDIDO   | MATERIALES                                                |
|---------|-------------|-----------------------------------------------------------|
| 356/88  | GID-3233-88 | REPUESTOS BOMBAS "BYRON JACKSON"                          |
| 534/88  | GID-3333-88 | REPUESTOS BOMBAS "BURDOSA"                                |
| 021/89  | GID-3397-88 | COJINETES PARA MOTOR ELECTRICO "GENERAL ELECTRIC COMPANY" |

Los pedidos de cotizaciones pueden ser recogidos en las oficinas de Asesoría Legal GID, Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del 12 de marzo de 1989, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:30 del día 3 de abril de 1989.

Cochabamba, 12 de marzo de 1989

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

## AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO MEMORANDUM DE COMUNICACION Nº 10/89 A LOS SOCIOS QUE TIENEN SUS CUENTAS AL DIA

A tiempo de saludarlos, aprovechamos la oportunidad para comunicar a todos los socios que se encuentren al día que pueden beneficiarse de los siguientes servicios:

Estación de Servicio - Lavado, Engrase y Fumigado para cualquier tipo de movilidad Bs. 12.-

Auxilio Mecánico permanente.

Atención de Gasolina las 24 horas.

Emisión de Licencias de Conducir Internacional para todos los países.

Emisión de Libretos de Pasos por Aduanas.

Cuota Mortuoria de \$us. 1.500.- con cobertura de muerte por accidente que da lugar a una doble indemnización o sea \$us. 3.000.-

Escuela de Conductores.

Red Social (Proyecto de ampliación en estudio).

Seguro - servicio gratuito, para lo que les encarecemos recabar su tarjeta correspondiente).

Reciprocidad con filiales del interior.

Se ha emitido la Circular Nº 01/89 si Ud. aún no la ha recibido favor reclamar a los Telfs. 372136 - 372139 - 326132 o en nuestras Oficinas de San Jorge.

GERENCIA GENERAL  
La Paz, 12 de marzo de 1989

## FELICIDADES PAPA!

CON:

**4711**

**20 %** de Descuento en Homenaje al Día del Padre



en toda su linea de PRODUCTOS

SOLO POR EL MES DE MARZO

Representantes para Bolivia BELMED Ltda. - Distribuye CASA BERNARDO



# Con récord del kilómetro

## Programa para hoy

donadas al estado del tiempo, las pruebas se prolongarán hasta horas de la tarde al iniciarse la segunda jornada del campeonato nacional. Las pruebas de clasificación en la especialidad de ciclismo individual, que debían realizarse ayer, también las pruebas de velocidad, en el que participan corredores de las categorías menores, y masters.

## Resultados del kilómetro

menores, categoría menores.

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Adrián González     | (CBB) 1.12.77/100 (NRN) |
| Juan José Sandy     | (CHU) 1.13.26/100 (NRN) |
| Óscar Nava          | (CHU) 1.15.25/100       |
| Enrique Zurita      | (SCZ) 1.15.75/100       |
| Enrique Chávez      | (BEN) 1.16.25/100       |
| Justino Clauze      | (LPZ) 1.16.60/100       |
| Ricardo Castellanos | (TAR) 1.17.55/100       |
| Marcos Arteaga      | (SCZ) 1.19.58/100       |
| Augusto Jiménez     | (CBB) 1.23.11/100       |
| Christian Villena   | (POT) 1.23.73/100       |

Adultos, 666.66 metros

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Alvaro Chavarria | (CHU) 50.10/100 |
| Carlos Negrón    | (SCZ) 50.99/100 |
| Alex Aguilera    | (CHU) 51.10/100 |
| Óscar Pérez      | (LPZ) 51.37/100 |
| Óscar Martínez   | (LPZ) 53.32/100 |
| Fernando Yugar   | (ORU) 53.50/100 |
| Roberto Cortez   | (TAR) 53.55/100 |
| Roberto Yugar    | (ORU) 54.50/100 |
| Raúl Zambrana    | (SCZ) 54.96/100 |
| Roberto Vargas   | (CBB) 56.25/100 |

Adultos "B"

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Roberto Mérida          | (CBB) 1.24.52/100 |
| Roberto Rivera          | (LPZ) 1.25.88/100 |
| Roberto Álvarez         | (CBB) 1.27.82/100 |
| Roberto Flores          | (LPZ) 1.31.79/100 |
| Roberto "C"             | (LPZ) 1.15.82/100 |
| Roberto Martínez        | (LPZ) 1.28.63/100 |
| Roberto Santos Huaranca | (LPZ) 1.29.41/100 |
| Roberto García          | (LPZ) 1.29.41/100 |



**CEREMONIA INAUGURAL.-** A la izquierda el presidente de la Federación Boliviana de Ciclismo Alberto Rivera, en el momento de izar la enseña nacional. Al centro, la concentración de las delegaciones, en medio de una persistente llovizna, y a la derecha, Walter Galarza, toma la promesa deportiva.

## Apuntes del velódromo de Alto Irpavi

El día amaneció con amenaza de lluvia. El programa se complicó debido a este factor natural y las pruebas se retrasaron considerablemente, suspendiéndose las pruebas de clasificación en persecución individual.

Los ciclistas manifestaron que durmieron mal, por las deficiencias de los ambientes del estadio Hernando Siles. Por irresponsabilidad del concesionario del snack del estadio, el desayuno se sirvió 90 minutos más tarde de lo acordado originalmente.

No hubo transporte para llevar a los deportistas hasta el velódromo de Alto Irpavi. Los ciclistas tuvieron dificultades para llegar al escenario y treparon un cerro para llegar hasta el escenario.

El presidente de la Asociación de Ciclismo de La Paz mostró total indiferencia en la organización del torneo y su comportamiento fue criticada por los de-

legados, por su intransigencia para ser admitido en la carrera para la categoría master.

Justino Clauze desgastó sus energías y perdió posibilidades para cumplir óptimamente en la prueba del kilómetro, al haber realizado sin éxito un intento para mejorar el récord nacional de 200 metros.

Carlos Yugar, de Oruro, fue el primer ciclista en iniciar la carrera de los 1.000 metros. Santiago Tincuta, de La Paz, no se presentó y perdió por WO, en tanto que el tarjeño Walter Galarza, tuvo que retirarse de la prueba por deficiencias de su máquina.

El cambio de programa originó gran preocupación para servir el almuerzo a los deportistas. De principio se pensó que todo iba a terminar al mediodía, pero no fue así. El presidente de la FBC, vino a la ciudad para transportar los alimentos hasta el velódromo.

Alberto Rivera:

## "Unidos por el deporte y contra las drogas"

El presidente de la Federación Boliviana de Ciclismo, Alberto Rivera, convocó a la unidad de los ciclistas para alcanzar las metas de progreso que espera el deporte boliviano y luchar de la misma forma contra las drogas, que se constituyen en una amenaza para la juventud.

"Pido a todos quienes se encuentran en este momento en el velódromo más alto del mundo, apoyar en ese grado la tarea que tiene la Federación Boliviana de Ciclismo para proyectar una juventud sana y con decisión de alcanzar posiciones espectables", manifestó.

También reconoció el sacrificio de los dirigentes y deportistas de todo el país, que salvando distancias considerables, llegaron a La Paz para dar oportunidad para que los niños sientan el privilegio de competir en un torneo, en espera de descubrir nuevos talentos.

## Movimiento Nacionalista Revolucionario COMANDO NACIONAL ELECTORAL CAMPAÑA 1989

### RESOLUCION Nº 17.89

CONSIDERANDO:

Que mediante Resolución Nº J. 8.88 de noviembre de 1988, se crea el Comando Nacional Electoral y los Comandos Electorales Departamentales como organismos supremos y temporales del Poder Judicial para la conducción de la Campaña Electoral en los comicios generales de mayo de 1989.

CONSIDERANDO:

Que es necesario reestructurar la organización electoral adecuándola a los imperativos de la etapa a fin de reforzar la Campaña Electoral en todo el territorio nacional.

PORTANTO

SE RESUELVE:

**ARTICULO PRIMERO.-** Designase Sub-Jefe de la Campaña al Dr. Walter Guevara Arze en su calidad de Candidato a la Vicepresidencia y de conformidad al artículo segundo de la Resolución antes mencionada.

**ARTICULO SEGUNDO.-** Modifícase la actual estructura del Comando de la Campaña Electoral en los siguientes cargos y funciones:

Coordinación Nacional de la Campaña  
Secretaría Nacional de Control Electoral  
Secretaría Nacional de Finanzas  
Secretaría Nacional de Campaña

**ARTICULO TERCERO.-** Designase a los siguientes compañeros en los cargos mencionados en el artículo anterior.

Ing. Andrés Petricevic Rasnatoich  
Dr. Edil Sanchoval Morón  
Lic. Fernando Moscoso Salmón  
Lic. Freddy Teodovic Ortiz

Coordinador Nacional de la Campaña  
Secretario Nacional de Control Electoral  
Secretario Nacional de Finanzas  
Secretario Nacional de Campaña

**ARTICULO CUARTO.-** Créanse las siguientes Secretarías Adjuntas a cargo de los compañeros.

Ing. Adolfo Linares Araya  
Dra. Rosario Canedo Justiniano

Secretario de Coordinación Adjunto  
Secretario de Control Electoral Adjunto.

**ARTICULO QUINTO.-** Créanse las siguientes Direcciones de Campaña dependiente de la Secretaría Nacional de Campaña que estarán a cargo de los compañeros:

Lic. Carlos Capriles  
Dr. Adolfo Peters Arzabe  
Ing. Carlos González Weiss  
Lic. Ted Córdova Clauze  
Lic. Irwing Alcaraz del Castillo

Dirección Nacional de Coordinación Independientes  
Dirección Nacional de Estrategia y Encuestas  
Dirección Nacional de Logística  
Dirección Nacional de Prensa  
Dirección Nacional de Propaganda

**ARTICULO SEXTO.-** Créanse las siguientes Direcciones Adjuntas a cargo de los compañeros.

Lic. Clovis Díaz de Oropeza  
Lic. Gastón Ugalde Castro

Dirección de Prensa Adjunto  
Dirección de Propaganda Adjunto

**ARTICULO SEPTIMO.-** Designase a los siguientes compañeros en las funciones que se detallan:

BENI

Ing. Andrés Petricevic Rasnatoich  
Sr. Miguel Majluff Morales

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

COCHABAMBA

Lic. Franklin Anaya Vásquez  
Lic. Germán Quiroga Gómez

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

CHUQUISACA

Dr. Ciro Humboldt Barrero  
Dr. Joaquín Argandoña Ortega

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

LA PAZ

Dr. Guillermo Bedregal Gutiérrez  
Ing. Douglas Ascarnunz Eduardo

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

ORURO

Dr. Julio Garret Ayllón  
Dr. Reynaldo Peters Arzabe

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

PANDO

Lic. Fernando Barthelemy Martínez  
Lic. Ernesto Machicado Argiro

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

POTOSI

Dr. Martín Quiroz Alcalá  
Dr. Oscar Bonifaz Gutiérrez

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

SANTA CRUZ

Dr. Juan Carlos Durán Saucedo  
Ing. José Baldivieso Hicazo

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

TARJUA

Ing. Raúl Lema Patiño  
Lic. Javier Campero Paz

Jefe de Campaña  
Coordinador de Campaña

EL ALTO

Lic. Edwin Rodríguez Aguirre  
Dra. María Teresa Paz Prudencio

Jefe de Campaña  
Coordinadora de Campaña

Los compañeros designados asumirán funciones a partir de la fecha.

**ARTICULO OCTAVO.-** Los Comandos Departamentales Electorales en función de sus propias necesidades mantendrán la misma estructura política y técnico-administrativa del Comando Nacional Electoral.

Los compañeros designados podrán ser sustituidos de conformidad al artículo 8vo. de la Resolución J. 8.88 mediante Resolución expresa.

**ARTICULO NOVENO.-** Formarán parte de CONARAL así como de los CODERALES, los representantes de las fuerzas políticas y grupos cívicos que hayan suscrito acuerdos, compromisos y pactos políticos con el M.N.R.

Regístrese, comuníquese y archívese.

La Paz, 28 de febrero de 1989

GONZALO SANCHEZ DE LOZADA  
Candidato a la Presidencia de la  
República por el M.N.R.

Lic. Germán Quiroga G.  
SECRETARIO GENERAL DEL  
Movimiento Nacionalista Revolucionario

Andrés Petricevic  
COORDINADOR NACIONAL  
DE LA CAMPAÑA MNR

Sello: MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

Goni Presidente



**Double  
COLA**

# PRESENCIA

DEPORTIVA

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 12 DE MARZO DE 1989.

## Bolívar viaja a Uruguay

Jugadores: "Aseguraremos la clasificación"

El campeón nacional de fútbol, Bolívar, viaja hoy a Motevideo, Uruguay, para jugar con Danubio y Peñarol por el torneo Copa Libertadores de América entre el 14 y 17 del presente en el estadio Centenario.

El conjunto dirigido por el argentino Jorge Carlos Habegger buscará asegurar su clasificación en el Grupo V de la Copa Libertadores. Puede concretar ese objetivo debido a que Bolívar es un equipo de notables futbolistas.

La delegación irá presidida por Javier Ortuño, presidente del Comité de Fútbol; Jorge Lonsdale, presidente de Bolívar; Willy Terceros, gerente, y Mario Aramayo, delegado. Periodista: Juan A. Morales del CPDB. 18 futbolistas integran el plantel. La delegación "celeste" fue conformada el pasado viernes. Se

**CARLOS BORJA**  
El jugador Carlos Borja, capitán de Bolívar, sostuvo: "Todo está dispuesto para buscar una consagración a nivel internacional. Tenemos experiencia en este tipo de partidos, volveremos a Bolivia con la satisfacción de haber efectuado una campaña sin precedentes en el campo sudamericano".

**JAVIER ORTUÑO**  
El dirigente Javier Ortuño, expresó: "Viajamos confiados. Tenemos un excelente plantel. Los futbolistas están deseosos de exhibir sus progresos técnicos. Se trabajó con responsabilidad. Avanzaremos con paso gallardo a la próxima ronda".



**SEGURIDAD.** Marco Antonio Barrero, golero de Bolívar, parece que señalará el norte que debe seguir Bolívar en la Copa Libertadores de América. Barrero es prenda de garantía en el arco.

### Robo en el IDD

El pasado jueves en la madrugada, las instalaciones del Instituto de Deportes de La Paz fueron objeto de un robo. Los ladrones se llevaron alrededor de 25 mil bolivianos, producto del 10% de alquiler del estadio Hernando Siles, con motivo del clásico Bolívar-The Strongest.

La denuncia fue sentada en las primeras horas del día jueves y en este momento la Policía Departamental está investigando dicho robo.

Para las próximas horas se conocerán novedades sobre el particular.

## PRESENCIA en la Copa Libertadores

el  
miércoles  
15

\* Comentarios  
\* Entrevistas  
\* Telefotos  
\* Apuntes  
\* Primicias  
y todo cuanto a usted le interesa con respecto al partido del campeón boliviano en canchas uruguayas

**BOLIVAR-DANUBIO**  
el miércoles en  
**PRESENCIA DEPORTIVA**

**MAX  
MAX  
MAX**

**ES EL HOMBRE**



**SI A LA HONESTIDAD**



**MAX FERNANDEZ  
AL GOBIERNO  
EL PUEBLO AL PODER**

**25.000 COMPATRIOTAS EN VIACHA DIJERON SI A DON MAX FERNANDEZ ROJAS, UN HOMBRE HONESTO UN POLITICO VALIENTE QUE DEBE SER PRESIDENTE PARA QUE BOLIVIA CREZCA CON JUSTICIA SOCIAL**



**SI AL TRABAJO**



**SI AL DESARROLLO**

**HONESTIDAD + TRABAJO = DESARROLLO**





# Paraguay y Uruguay ofrecen a Bolivia apoyo para utilizar hidrovía al mar

Por Edwin Chacón Aramayo

Enviado Especial de PRESENCIA

**ABORDO DEL BARCO PRESIDENTE LOPEZ, (PRESENCIA).** Representantes de los gobiernos de Paraguay y Uruguay ofrecieron "mejorables" condiciones de apoyo a Bolivia para utilizar la hidrovía Paraguay-Paraná para una salida al Atlántico, según se reiteró, en una acto en el puerto de Asunción, tras el arribo de la delegación de Integración subregional.

El viaje de integración que se inició la semana pasada en Santa Cruz con representantes de Paraguay, Uruguay y Bolivia cubrió hasta Asunción la primera parte al recorrer 640 Km. por ferrocarril (Santa Cruz-Puerto Quijarro) y 2.369 a través del río Paraguay entre Corumbá-Asunción en barco.

des de esta capital.

Forman parte de la delegación de Integración por el Uruguay el Dr. Alvaro Mastrorici, director general de Zonas Francas. El Ing. Freddy Barbary, gerente de Administración de Puertos y tres directores de Comercio Exterior del sector privado.

realizó a bordo, durante la travesía por el río Paraguay, sobre las perspectivas de utilizar, por parte de Bolivia, esta hidrovía y las ventajas especiales ofertadas por Paraguay y Uruguay para promover exportaciones e importaciones teniendo puntos extremos en el puerto de Central Aguirre en Quijarro y el puerto de Palmira en Uruguay, sobre el Océano Atlántico donde se ofreció al país una zona franca.

través del embajador Iriarte sus "mejores deseos de confraternidad haciendo votos porque esta empresa, sea el principio de una nueva etapa entre nuestros países".

Para el lunes 13, está programado que la delegación trinacional sea recibida en Montevideo, por el presidente del Uruguay Dr. Julio María Sanguinetti. Hasta entonces, se sostendrá una serie de entrevistas tanto con altos funcionarios paraguayos como uruguayos en diversos campos así como intercambio de posibilidades a nivel empresarial.

**VIAJE DE INTEGRACION.** La delegación de empresarios privados de Santa Cruz realiza un viaje de integración por la denominada hidrovía Paraguay - Paraná, que comenzó en el puerto fluvial de Quijarro y que, a través de dichos ríos, recorrerá sectores de Brasil, Paraguay, Argentina y Uruguay. En las fotos, cuando esa delegación se embarcaba para iniciar el recorrido. (Fotos PRESENCIA - Santa Cruz).

"Recibimos por primera vez una comitiva de integración y estamos muy complacidos, porque tenemos confianza de que constituye un paso más para hermanar nuestros pueblos", dijo el Dr. Efraín Darío Centurión, subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores en Asuntos Económicos Internacionales del Paraguay, al saludar a la delegación. Subió a bordo juntamente con el Dr. Obdulio Cocian, director del Departamento de Economía de la Cancillería quienes acompañaron al embajador de Bolivia en Paraguay Gral. (r) Remberto Iriarte y altas autoridades de esta capital.

Por el Paraguay el Dr. Jorge Cañete, director de Comercio Exterior junto a dos representantes del sector privado y 35 representantes del sector público y privado de Bolivia.

Concluyó, por otra parte, un seminario taller que durante dos días se

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo de 1989

TERCERA SECCION

10 PAGINAS

## PIENSE EN EL FUTURO DE SU HIJO

COMPUTADORAS **Acer** ♦ ABREN PERSPECTIVAS AL PORVENIR, OFRECIENDO:

COMPATIBILIDAD A BAJO COSTO - SOPORTE TECNICO ASEGURADO - SOPORTE EN SOFTWARE Y CONSULTAS

AGENTE EXCLUSIVO **Coasin** BOLIVIA S.R.L.  
Calle Gasáñez 221 Telfs. 340962-363365 LA PAZ

BENI  
Telf. 22393

COCHABAMBA  
Telf. 23053

POTOSI  
Telf. 24845

TARIJA  
Telf. 24946

CHUGUISACA  
Telf. 32857

ORURO  
Telf. 50097

SANTA CRUZ  
Telf. 46106

**Acer** ♦  
The Word for Value



## CLINICA DEL SUR

Av. Hernando Siles N° 3539 Esq. Calle 7 - OBRAJES

### SOCIOS FUNDADORES

Dr. JORGE CALLISPERIS R.  
Dr. ADOLFO LAND V.  
Dr. JORGE CARRASCO R.  
Dr. MARIO TEJERINA R.  
Dr. GUSTAVO SANCHEZ C.  
Dr. JAVIER ENDARA G.  
Dr. RAUL CHEVERRIA A.  
Dr. VICENTE ARCE P.

**QUIROFANO 1.-** CIRUGIA GENERAL  
MICROCIRUGIA  
TRANSPLANTES  
NEUROCIRUGIA  
ESPECIALIDADES QUIRURGICAS

**QUIROFANO 2.-** TRAUMATOLOGIA  
PROTESIS TOTAL DE  
CADERA Y RODILLA  
ARTROSCOPIA QUIRURGICA  
COLUMNA

**QUIROFANO 3.-** GINECO-OBSTETRICO



- \* ELECTRO ENCEFALOGRAFIA
- \* ELECTRO CARDIOGRAFIA
- \* ECOGRAFIA
- \* RADIOLOGIA
- \* LABORATORIO
- \* BANCO DE SANGRE
- \* FISIOTERAPIA

LA SOCIEDAD CLINICA DEL SUR AGRADECE A TODAS LAS PERSONAS; ENTIDADES PUBLICAS Y PRIVADAS QUE HICIERON LLEGAR SUS SALUDOS POR LA INAUGURACION DE SUS INSTALACIONES Y EDIFICIO PROPIO. A LA VEZ COMUNICAMOS QUE ESTAMOS ATENDIENDO NORMALMENTE LAS 24 HORAS.

LA CLINICA DISPONE DE SUITES INDIVIDUALES; HABITACIONES DOBLES Y HABITACIONES TRIPLES TODAS DOTADAS DE BAÑOS PRIVADOS, TELEVISION, TELEFONO Y SOFA CAMA PARA ACOMPAÑANTE.



Administración: 784750  
Habitaciones: 784755  
784760

Av. Hernando Siles N° 3539, Obrajes  
Casilla 6650 - La Paz - Bolivia

Emergencias: 784001  
784002  
784003

SERVICIO DE AMBULANCIA PERMANENTE







# NO ME VOY, ME QUEDO



- \* Porque El Alto significa mucho más que sólo el ejercicio de la función pública
- \* Es un compromiso personal arraigado en lo más profundo de mi ser.
- \* Mi habilitación ante el Congreso Nacional tiene como único propósito la lucha por el derecho de nuestra ciudad a participar del presupuesto nacional.
- \* Adelante la construcción de la ciudad del futuro.
- \* Que la Santa Pachamama, nos de fuerzas para seguir luchando por El Alto

## EL PUEBLO CON LAGRIMAS

E DIJO:  
GRACIAS LUCHO!

POR:  
RANGO DE **CIUDAD**

**MAS OBRAS**  
**170 OBRAS REALIZADAS**

- \* **HONESTIDAD**
- \* **EFICIENCIA**
- \* **CAPACIDAD**

**APOYO A LA CULTURA**  
**APOYO AL DEPORTE**



## ESTAMOS CONSTRUYENDO LA CIUDAD DEL FUTURO...



## Maestros convocan a políticos para debatir sobre educación

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** La Federación Departamental de Trabajadores en Educación Urbana organiza el foro-debate nacional en el que participarán representantes de los partidos políticos para referirse a la educación boliviana.

Según la información proporcionada a **PRESENCIA**, serán invitados representantes de los diez grupos partidarios que se habilitaron para participar en las elecciones generales previstas para el 7 de mayo próximo.

Con esta actividad se pretende que los candidatos a gobernantes expliquen las causas de la crisis nacional relacionándola al sector educativo y propongan soluciones salariales, pedagógicas, técnicas y de recursos humanos para superar la crisis educativa en la gestión constitucional 1989-1993.

El foro-debate se desarrollará entre el 15 y 17 de mayo en curso con el título "Alternativas para superar la crisis educativa". Asistirán delegados del Falange Socialista Boliviano (FSB)-Unión

Cívica Nacional (UCN), Movimiento Revolucionario Tupac Katari (MRTKL), Frente Único de Liberación Karatista (FULKA), Acción Democrática Nacionalista (ADN), Conciencia de Patria (CONDEPA), Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Movimiento de Izquierda Nacional (MIN), Izquierda Unida (I.U.) y Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

La Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia (CTEUB) y la Federación Departamental de Trabajadores en Educación Urbana de Cochabamba (FDEUC) instruyeron al magisterio de la capital y provincias a participar en los debates sobre la educación boliviana y los programas de gobierno de los partidos políticos.

Se informó que en el foro-debate deberán participar los maestros de todos los establecimientos del área urbana y rural que acreditarán a su representante pudiendo el delegado sindical ser ratifi-

cado para el cumplimiento de esa tarea.

Los delegados deberán ser acreditados mediante carta, hasta el martes 14 de este mes. Al final del evento se entregarán certificados de asistencia válidos para las calificaciones del Escalafón.

La Federación Departamental de Trabajadores en Educación Urbana invitó también a representantes de la capital y provincias de otros departamentos. Los gastos correrán a cuenta de sus respectivas organizaciones.

## En Yacuiba no se cobrará la matrícula escolar

**YACUIBA, 11 (PRESENCIA).** El supervisor de Educación Rural del distrito de Villa Montes, Prof. José Mendoza, informó que debido al bajo índice de estudiantes inscritos, se instruyó no cobrar por concepto de la matrícula escolar.

Con relación a la gestión pasada, hasta el momento no se llega ni al 60 por ciento de alumnos en el distrito, lo que ha motivado a las autoridades educativas plantear en una reunión efectuada el mes pasado en las zonas fronterizas no cobrar matrículas porque hay fuga del capital humano hacia países vecinos.

Otro aspecto que está siendo analizado por esa autoridad es el ausentismo de los maestros rurales que no concurren a sus destinos pese a que los comunarios están ofreciendo aportar con una cuota adicional para incrementar sus ingresos y proporcionarles vivienda.

## Nuevo ejecutivo de CORDECRUZ

## "Hay que hacer prevalecer la planificación del desarrollo"

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).** "Debemos seguir haciendo prevalecer la función planificadora del desarrollo para responder a la ya próxima descentralización administrativa, a la integración vial, a través de las carreteras Santa Cruz-Puerto Suárez y Santa Cruz-Yacuiba, que viabilicen y fortalezcan nuestra vocación exportadora y nos conecten con los cambios mundiales del comercio internacional, a través de los países vecinos".

La declaración corresponde al nuevo presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ), Ing. Gustavo Adolfo Justinián, tras ser posesionado en su cargo por el ministro de Planeamiento y Coordinación, Fernando Romero. Justinián, que hasta hoy ocupaba el cargo de gerente de CORDECRUZ,

reemplaza en sus nuevas funciones al Dr. Carmelo Caballero, que ocupó el cargo desde octubre de 1985.

El ministro de Planeamiento agradeció a nombre del gobierno los servicios prestados por Caballero. De igual modo, el nuevo presidente de CORDECRUZ se refirió a él en términos elogiosos, pero el interesado no asistió al acto de transmisión del mando en CORDECRUZ.

## Nueva cárcel no favorece las audiencias de reclusos

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).** La nueva cárcel de esta ciudad, que se ha convertido en otro caso de controversia, se ha tornado, por otra parte, en nuevo factor contrario para que los reclusos en ella puedan cumplir sus audiencias ante las autoridades judiciales, según han manifestado aquellos, al presidente de la Asociación de Jueces, Gilberto Roca, y a otros entendidos.

De acuerdo a los criterios recogidos, se tiene que han disminuido considerablemente las audiencias regulares que los jueces fijan a los presos, debido a la distancia de ese centro penitenciario y a la falta de medios de transporte para su traslado hasta los estrados judiciales, que quedan en el centro de la ciudad.

Como ya se informó la nueva cárcel, denominada por su impulsor el ex-prefecto y ahora ministro de Urbanismo, Roberto Roca Iriarte "centro de rehabilitación", en tanto que los presos la llaman

"campo de concentración", se encuentra situada a siete kilómetros del centro urbano, y no cuenta con un adecuado camino de acceso ni con comunicación telefónica, además de allí no llega ninguna línea de colectivos.

Consiguientemente, se trata de una cárcel que, de momento, está completamente aislada por los inconvenientes antes señalados, lo que causa que los parientes de los reclusos se vean impedidos de visitarlos y prestarles la ayuda que necesitan.

Varios jueces han expresado su contrariedad por la disminución de las audiencias, lo cual consideran como un nuevo factor de retraso para la atención de las causas de los detenidos. Manifestaron que el problema de transporte debe ser solucionado de inmediato por las autoridades de la Prefectura y del Ministerio del Interior.

De otra parte, algunos entendidos han hecho co-

## Concluyó seminario sobre gaviones

**ORURO, 11 (PRESENCIA).** Ayer se clausuró el seminario sobre uso de gaviones desarrollado en esta ciudad, con auspicio del Fondo Social de Emergencia y el Programa de Autoayuda Campesina (PAC), dependiente de la Comunidad Económica Europea.

Participaron en el seminario, como disertantes, expertos extranjeros y nacionales. Al clausurar el evento, el ingeniero Fernando Zubieta, manifestó que este tipo de acontecimientos técnicos, cobran importancia evidente para la colectividad.

En el caso del seminario sobre gaviones, explicó que permitirá encauzar proyectos en favor de las poblaciones que son afectadas por los desbordamientos de los ríos y otros desastres naturales. El ingeniero Max Villagra, hablando a nombre de los seminaristas, expresó que, para ellos, lo aprendido significaba utilizar una técnica nueva, que permitirá hacer mejor uso del suelo y agua.

**FABRICAS DE HIELO EN ESCAMAS**  
• CUBITOS  
• BARRAS  
• COPRESORAS DE NH<sub>3</sub> Y FREON

**SILOCRUZ S.R.L.**

Tel.: 36971 - 27299

Casilla: 445

- Santa Cruz -

**CREDITOS**

## ORGANISMO COOPERACION INTERNACIONAL

NECESITA MEDIO TIEMPO SECRETARIA CON EXPERIENCIA Y BILINGÜE FRANCES - ESPAÑOL. ENVIAR ANTECEDENTES: RENE GUAY CASILLA 20753.

## FOLIOS Y PAPELES AUTOADHESIVOS

LLLEGARON BLANCO, ORO, PLATA, FLOURECENTES Y DEMAS COLORES DE LA FIRMA JAC DE ALEMANIA. ATENCION SERIGRAFOS, IMPRENTAS Y PUBLICISTAS. VENTAS OFICINA "TICHAUER" Av. Mariscal Santa Cruz 1088, edificio Sagrados Corazones 4to. piso, La Paz.

## EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 15/89 SEGUNDO LLAMAMIENTO

La Empresa Metalúrgica Vinto, hace conocer que habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, invita nuevamente a las firmas comerciales y/o personas particulares legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

**18.000 KILOGRAMOS DE CARNE DE RES REFRIGERADA DE PRIMERA CALIDAD**

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán ser retirados de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa en Vinto, Oruro, y/o Gestoría La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo el empoce de Bs. 10.-

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, en las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa en, Vinto-Oruro y/o oficinas Gestoría La Paz (Av. Villazón Nº 1966), hasta horas 15:00 del día 31 de marzo de 1989, con el rótulo:

**EMPRESA METALURGICA VINTO REF.: PROVISION CARNE DE RES Oruro - Bolivia**

Oruro, marzo de 1989  
**LA EMPRESA**

## CUBRE AUTO Para todas las marcas

CHICO Bs110 MEDIANO Bs120 GRANDE Bs130

PROTEGE DEL SOL, HELADAS, ROCIO, LLUVIAS Y DE TODOS LOS AGENTES ATMOSFERICOS. NO PROPAGA EL FUEGO, LIVIANO, NO RAYA.

NOVEDADES DEL MUNDO EDIF. AVENIDA 8° PISO AV. 16 DE JULIO 1490 TELF. 353724 FRENTE CINE MONJE CAMPERO. Garantía un año.

**VEALO Y ADQUIERALO HOY MISMO EN:**

## TERCERA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a resolución R-DGH-43-77, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

| Nº INV. | Nº PEDIDO   | MATERIALES                                     |
|---------|-------------|------------------------------------------------|
| 208/88  | GID-3123/88 | REPUESTOS FILTROS ROTATIVOS "ESMIL ENVIROTECH" |
| 209/88  | GID-3124/88 | REPUESTOS AGITADORES DE TANQUES "MITSUBISHI"   |
| 217/88  | GID-3178/88 | REGISTRADOR INTEGRADOR AREAS                   |

Los pedidos de cotizaciones pueden ser recogidos en las oficinas de Asesoría Legal GID, Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del 6 de febrero de 1989, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:30 del día 15 de marzo de 1989.

Cochabamba, 5 de marzo de 1989  
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.



**COCHABAMBA... CESAR'S PLAZA HOTEL**

HABITACIONES: ALFOMBRADAS, TV. COLOR, BAÑO PRIVADO, TELEFONO, MUSICA AMBIENTAL, FREEZER BAR

HEMOS DISEÑADO PARA USTED Y EL EXITO EN SUS NEGOCIOS, EL CESAR'S PLAZA HOTEL DE COCHABAMBA

SERVICIO EXCLUSIVO DE RESTAURANTE - BAR - CAFETERIA - GARAJE - LAVANDERIA - SALAS DE REUNIONES - GALERIAS COMERCIALES - AGENCIA DE VIAJES - SALA DE EXPOSICIONES

PARA USTED, SU COMODIDAD Y CONFORT

## CESAR'S PLAZA HOTEL

UN CONCEPTO Y UNA ACCION QUE NOS ENORGULLECEN  
25 DE MAYO S 210-223 TELFS. 24558 - 26547 TELEX: 6245 FNLP BV CASILLA 520 COCHABAMBA - BOLIVIA.



## SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos conforme a resolución R-DGH-43-77, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

| Nº INV. | Nº PEDIDO   | MATERIALES                                       |
|---------|-------------|--------------------------------------------------|
| 161/88  | GID-3166/88 | REPUESTOS CAJAS REDUCTORAS VELOCIDAD "PERMUTIT"  |
| 282/88  | GID-3195/88 | REPUESTOS CAJAS REDUCTORAS VELOCIDAD "PERMUTIT"  |
| 407/88  | GID-3242/88 | GAS ARGON                                        |
| 462/88  | GID-3264/88 | AUTOTRANSFORMADORES PARA ARRANQUES DIFERENCIALES |
| 519/88  | GID-3281/88 | MAQUINA PARA IDENTIFICACION PERSONAL             |
| 567/88  | GID-3344/88 | REPUESTOS CAJAS REDUCTORAS VELOCIDAD "PERMUTIT"  |
| 571/88  | GID-3369/88 | FILTROS SEPARADORES DE AGUA                      |
| 572/88  | GID-3370/88 | GRASA PARA VALVULA                               |
| 574/88  | GID-4070/88 | MATERIAL PARA LABORATORIO                        |
| 580/88  | GID-4093/88 | MEDIDORES DE GAS                                 |
| 581/88  | GID-4094/88 | MICROPROCESADOR                                  |
| 585/88  | GID-3131/88 | EQUIPOS MAGNAFLUX                                |
| 588/88  | GID-3364/88 | GOLLETES PLASTICOS                               |
| 589/88  | GID-3365/88 | CALENTADOR VERTICAL PARA TANQUE                  |
| 590/88  | GID-3375/88 | REPUESTOS VARIADOR "NELSON"                      |
| 591/88  | GID-3376/88 | REPUESTOS "WORTHINGTON"                          |
| 592/88  | GID-3377/88 | REPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"                   |
| 593/88  | GID-3378/88 | REPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"                   |
| 594/88  | GID-3379/88 | MANUALES MANTENIMIENTO "ELIOTT"                  |
| 603/88  | GID-3393/88 | REDUCTORES CONCENTRICOS DE ACERO                 |
| 605/88  | GID-3406/88 | REPUESTOS BOMBAS "JOHNSTON"                      |
| 609/88  | GID-3410/88 | REPUESTOS BOMBAS "JOHNSTON"                      |
| 610/88  | GID-3411/88 | REPUESTOS BOMBAS "UNITED"                        |
| 611/88  | GID-3412/88 | REPUESTOS BOMBAS "UNITED"                        |
| 612/88  | GID-3413/88 | REPUESTOS BOMBAS "UNITED"                        |
| 615/88  | GID-3418/88 | DOBLADORES Y ACCESORIOS                          |
| 618/88  | GID-3424/88 | HIDROXIDO DE SODIO                               |
| 619/88  | GID-3426/88 | SULFATO DE ALUMINIO                              |
| 621/88  | GID-3429/88 | LIQUIDO ESPUMIGENO                               |
| 605/88  | ADQ-054/88  | BOMBA CALORIMETRICA                              |

Los pedidos de cotizaciones pueden ser recogidos en las oficinas de Asesoría Legal GID, Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del 6 de febrero de 1989, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:30 del día 15 de marzo de 1989.

Cochabamba, 5 de marzo de 1989  
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.



## Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz Ltda. CORTE DE SERVICIO TELEFONICO

**COTEL - LA PAZ.** Comunica a sus socios y usuarios que el día 10 de febrero de 1989, se ha verificado el pago de la factura del mes de febrero de 1988.

De acuerdo al artículo 103 de la Ley General de Telecomunicaciones la Cooperativa procederá a cortar el servicio telefónico de todos los teléfonos deudores en mora, a partir del próximo miércoles del presente mes:

**MIÉRCOLES 15-03-89**

## SERIES

| Del 320000 | Al 320999 | Del 321000 | Al 321999 | Del 322000 |
|------------|-----------|------------|-----------|------------|
| 323000     | 323999    | 324000     | 324999    | 325000     |
| 353000     | 353999    | 354000     | 359999    | 355000     |
| 360000     | 360999    | 361000     | 361999    | 362000     |
| 363000     | 363999    | 364000     | 364999    | 365000     |
| 370000     | 370999    | 371000     | 371999    | 372000     |
| 373000     | 373999    | 374000     | 374999    | 375000     |
| 390000     | 390999    |            |           |            |
| 785000     | 785999    | 786000     | 786999    |            |
| 793000     | 793999    | 794000     | 794999    |            |
| 813000     | 813999    |            |           |            |

Asimismo comunicaremos oportunamente a los usuarios similares publicaciones por los cortes de servicio telefónico, de otras series telefónicas.

Señor usuario o socio, evítese molestias causadas por el corte de sus facturas.

**COTEL - LA PAZ AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD**

La Paz, 09 de marzo de 1989  
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



# PRESENCIA Cultural

## boliviano destaca como cantor de música mexicana

El Tango "Illimani", convertido en ranchera hace furor

Por Iván Canelas A.



entre los miles de latinos que viven en ese país, sino también entre los propios estadounidenses.

El "Charro de oro" grabó un disco en los Estudios Orfeón de México, con canciones La Malagueña. Ay Jalisco no te rajes. En el último trago. Tu solo tú, El Rey.

En aproximadamente 30 días, el disco del "Charro de Oro" saldrá a la venta en Bolivia, editado por la Empresa Discográfica Discolandia.

Entre sus mayores éxitos está el haber logrado adaptar el tango de Nestor Portocarrero, "Illimani", al bolero mexicano, en una versión que logra un gran éxito entre las personas que gustan de esta música.

Humberto Antonio dice que desde muy niño interpretó canciones mexicanas, influenciado por artistas como Miguel Aceves Mejía, Pedro Infante, Jorge Negrete, Javier Soler, entre otros.

Actualmente el "Charro

de Oro" tiene un programa radial denominado "La hora ranchera", de buena aceptación en Washington y otras ciudades de Estados Unidos, a través de la emisora WILC-AM90.

Humberto Antonio afirmó que la música mexicana es querida por todo lado, "porque al centroamericano, latinoamericano, español, estadounidense y otros les gusta mucho".

Acerca de la adaptación del tango Illimani a bolero mexicano, Humberto Antonio dijo: "La letra de Illimani es un verso maravilloso. Yo lo cantaba como tango y se me ocurrió hacer un tiempo en mi casa, con mi guitarra, hacerlo bolero ranchero. Ensayé y salió".

"Luego me puse en contacto con uno de los mejores arreglistas de México para que la escribiera, cambiando la introducción. Esta tarea fue muy

difícil porque no cambiaban partes del tango Illimani con el bolero ranchero, pero hemos trabajado duro y lo hemos sacado".

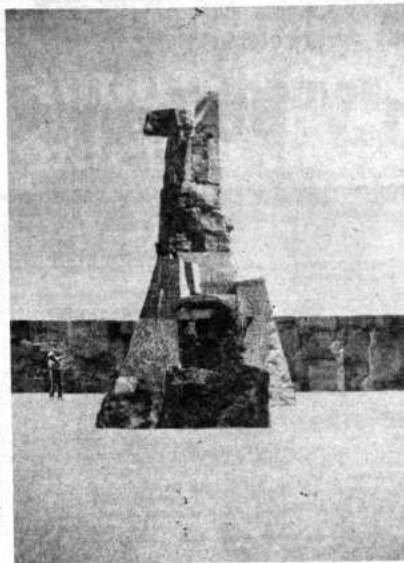
Afirmó que en México, actualmente, más de 380 emisoras están difundiendo Illimani, y en Washington, en las dos radios latinas las piden constantemente. "Las ventas del disco son extraordinarias -señaló- pese a que aún no hemos llevado a otras ciudades de los Estados Unidos".

"El nombre de Bolivia, en todas mis actuaciones, va siempre por delante, aunque canto música ranchera... para mí, es la más bella del mundo y lo he dicho en varias oportunidades. Yo soy un artista boliviano que le canta a México", dijo.

El "Charro de Oro", actuó el pasado 17 de diciembre con el conjunto Los Karkhas, en uno de los principales escenarios en Washington.



## El monumento al Mariscal Andrés de Santa Cruz, no está concluido



El conocido pintor y escultor boliviano Ted Carrasco, informó a PRESENCIA, que el monumento que construye del Mariscal Andrés de Santa Cruz no está aún terminado.

Para completar el monumento, dijo, es necesario esculpir una colosal cabeza del Mariscal, que estará en la base y delante de una monumental escultura construida en mármol, que ya existe en la actualidad.

La idea del escultor es

simbolizar al Mariscal, como una de las piedras fundamentales del Estado de los bolivianos.

El principal propósito de Carrasco al ejecutar esta obra, ha sido el crear una escultura que tenga la identidad nuestra, razón por la que no se inspira en los patrones estéticos en los que usualmente están basados esta clase de monumentos.

En la nota gráfica vemos un fotomontaje de la obra.

## Actividad Cultural en La Paz

### EXPOSICIONES

**LIBROS Y MAPAS ANTIGUOS.** En el Museo Nacional de Arte, ubicado en la Plaza Murillo, se encuentran expuestos libros y mapas antiguos pertenecientes a la colección del duque Augusto de Alemania.

**CUATRO ENFOQUES CONTEMPORANEOS.** es el título de una exposición colectiva que se realiza en el Salón de Exposiciones en la Embajada Argentina, ubicado en la Av. 16 de Julio 1486, en la que participan: Bastos, Fernández, Mariaca y Ortuño.

**ACUARELAS.** El próximo lunes 13, a las 18:30, se inaugurará la exposición de acuarelas de Freddy Ayala, que permanecerá abierta hasta el 24 del presente, en el Espacio Portales.

**GUSTAVO LARA TORRES Y RAUL LARA,** presentan una exposición y subasta en la Galería Emusa, ubicada en la Av. 16 de Julio 1607.

**ANA MARIA SALGUERO, EUGENIA OLMOS Y JOSE MORENO,** presentan una exposición colectiva en la Embajada de México, Av. 6 de Agosto y Gozalves. La misma se extenderá hasta el 17 de marzo.

**PINTURA CONTEMPORANEA.** En la Galería Trazos, ubicada en la Av. 20 Octubre 1939, se encuentran expuestas las obras de Alberto Medeiros, Ruby Ruiz, Carlos Valdez, Isabel Espinoza, Alejandro Salazar, David Vargas y Gonzalo Araoz. La muestra durará hasta el 31 de marzo.

**TALLER DE ARTE.** Entre el 9 y el 17 de marzo, se llevará a cabo en la Facultad de Ingeniería de la UMSA, un taller de música, teatro, cine, serigrafía, fotografía, pintura, y literatura. Inauguración jueves 9, a horas 19:00 en el Paraninfo Universitario.

**FOTOGRAFIA.** Exposición colectiva titulada: "Reflejos y transparencias", en el acto se presentará el audiovisual: "La imagen reflejada y la transparencia verbal" de Juan Carlos Rocha. Local: Complejo Strongest 1620 primer piso.

### LIBROS

**EL INSTITUTO DE PATOLOGIA DE LA ALTURA,** y la Academia Nacional de Ciencias, presentarán el libro: "High Altitude Pathology at 1200 Ft" de los doctores Gustavo Zubietta Calleja y Gustavo Zubietta Castillo. Martes 14 de marzo, a horas 18:30 en la Academia Nacional de Ciencias.

**EL INSTITUTO LATINOAMERICANO DE INVESTIGACIONES SOCIALES LIDIS,** y la Alcaldía de la ciudad de El Alto, presentarán el libro: "La ciudad Prometida" de Godofredo Sandoval y Fernanda Sotres. Estarán presentes: Xavier Albó, Carlos D. Mesa, José Subirats y Teresa Yujra. Lunes 13 de marzo, a horas 18:00 en el Teatro Municipal de la Alcaldía de El Alto.

### CINE

**CINEMATICA BOLIVIANA.** Entre el viernes 10 y el martes 14, a horas 16:00 y 19:30, presentación de la película: "Las Brujas de Eastwick" de George Miller.

**CINE PERUANO.** Domingo 12 a horas 23:10, presentación de la película "Juzgado de Instrucción" de Jorge Reyes por el canal 7 de televisión.

### MUSICA

**LA ORQUESTA DE EJERCITO,** y la banda del Batallón de Comunicación número 1, tocarán por primera vez en la Plaza Murillo el domingo 12, a las 11:00 horas.

**LAURA HESS,** dará un recital de jazz, rock and roll y blues, acompañada por Juan Carlos Morales, Ernesto Loyola y José Luis Morales, el próximo miércoles 15 de marzo en el Paraninfo Universitario a las 19:00 horas.

**EDITORIAL LUX**

**CIENCIAS SOCIALES**

**1º Intermedio**

Tel: 329102  
343968

**Bs 5,50**

**TEXTOS ESCOLARES**  
según programas oficiales

**SALSINA**

**Sustituto de la sal común**

**INTI**  
en farmacias

No contiene sodio

**cadi graf**

**Cámara Departamental de la Industria Gráfica**

Edificio EL CONDOR 4to. Piso, Oficina 408 - Teléfono 358100 - Casilla 20275 - La Paz-Bolivia

**COMUNICADO**

Comunicamos a nuestros asociados que para dar cumplimiento a la OBLIGACION DE REGISTRARSE en la Sección de Matrículas de la Policía Nacional, la Cámara Departamental de la Industria Gráfica, ha dispuesto la atención a sus asociados hasta Hs. 7.00 de la noche, todos los días hábiles, de esta manera facilitarles la obtención del Certificado de la Cámara.

El Directorio  
La Paz, marzo 9, 1989.

**CORDECH**

**PROYECTO FOMENTO GANADERIA PORCINA (FGP)**

Ofrece en venta:  
Gorritos reproductores puros, razas DUROC-YORKSHIRE-HAMPSHIRE-LANDRACE, hijos de reproductores SPF importados de Indianapolis, EE.UU., edades entre 4 y 10 meses con certificados de calidad (pedigree).

Dirigir sus pedidos a:  
Proyecto FGP Monteagudo, casilla 612  
GEOP Telf. 22390 Telex 2688 CORDECH BV  
GG Telf. 24688 Telefax (064) 30141 CORDECH Sucre-Bolivia

**para alumnos de intermedio y medio**

tenemos **TEXTOS ESCOLARES** según programas oficiales. PRECIOS ECONOMICOS

**EDITORIAL LUX**  
Tels. 329102  
343968

**SEPARACION DE COLORES**

ENTREGAMOS EN 24 Hrs.  
Editorial LUX. Tel. 329102

**PRESENCIA**

**68**

agencias en toda la república  
(servicio total)

**100% JAPONES**

**SUBARU**

STOCK DE REPUESTOS - ENTREGA INMEDIATA - SERVICIO TECNICO

ESCOJA AL SUYO EN:

**CORPORACION TRANSANDINA**

La Paz  
Av. Camacho 1245-1255  
Tel. 357816 - 329998  
Telex 2578 CTA Bv  
Fax 359893

Cochabamba  
Av. Ayacucho 7331  
Tel. 24462 - 28662



# PRESENCIA Cultural

Valiosa exposición de libros y mapas de la colonia

## "Entre Colón y Bolívar"

El Museo Nacional de Arte de esta capital, alberga desde hace algunos días una valiosa exposición de libros y mapas antiguos pertenecientes a la Biblioteca del duque Augusto de Alemania, institución que posee aproximadamente 350.000 libros antiguos, y que sirve además como centro de investigación sobre el viejo mundo.

La exposición titulada: "Entre Colón y Bolívar", compuesta por ejemplares pertenecientes a la época de la colonia, se encuentra en gira hace dos años, ha sido traída a Bolivia a través de las gestiones del agregado cultural de la Embajada de la República Federal de Alemania Dr. Heinrich Krefl, por ser éste el país que lleva el nombre del libertador. La exposición visitará tres ciudades: La Paz, Cochabamba y Sucre.

El objetivo de esta exposición itinerante, es mostrar la recepción e interés que tienen los alemanes por la historia de la época colonial, así como impulsar las investigaciones sobre la colonia tanto entre los latinoamericanos, como entre los europeos.

Famosos pensadores como Leibnitz y Lessing han sido directores de la Biblioteca del duque Augusto, y con ellos empezó a conocerse y ser considerada como una de las bibliotecas más ricas del



Entre los valiosos ejemplares de la muestra podemos destacar al libro original que escribió Hernán Cortés sobre la conquista de México, así como el primer informe que escribió Américo Vespucio sobre América Latina en 1499, cuya primera versión fue escrita en

alemán. Podemos apreciar también el primer informe sobre el nuevo mundo escrito por Waldseemüller.

Además de estos informes escritos por viajeros cuyos datos no eran muy exactos, existen también estudios sobre América, como

el del italiano Benzoni y de Hulsius, así como de los españoles Agustín de Zárate y Pablo Cieza de León y el holandés Theodor de Bry.

Existe también un importante informe que envió Bartolomé de las Casas a Carlos V, en el que explica los conceptos de encomienda y de esclavitud, y otro sobre el también español Antonio Herrera de Tordesillas.

Podemos también apreciar las obras de los investigadores alemanes Scheuerl y H. Staden, quienes vivieron varios años con los indígenas paraguayos, y escribieron sus informes con la ayuda de un religioso.

Otro importante volumen de la exposición es la "Historia de guerras civiles de españoles en las Indias" del inca Garcilaso de la Vega, quien después de haber realizado un breve viaje a España para entregar sus informes, fue impedido de volver al nuevo mundo. Y una obra de Charles Maria de la Condamine, importante científico francés de la época.

La última parte de la exposición está formada por libros de Humboldt y Bolívar, y el ejemplar más valioso de la muestra, es uno de Enrique de León, que ha sido incluido a pesar de no pertenecer a temas del nuevo mundo, por los hermosos cuadros que contiene, 42 de los cuales están incluidos en la muestra. Este ejemplar costó 21 millones de dólares en una subasta realizada en

la ciudad de Londres el año pasado, y será entregado oficialmente por el Presidente de la Biblioteca en los próximos meses.

En la sección de mapas antiguos, podemos observar varios mapas de Janssotus, ejecutados en el siglo XVII sin haber nunca cruzado el océano.

Podemos ver también el primer mapa del mundo que muestra el continente americano completo, y tres mapas de 1532, con las costas marítimas de América que sirvieron para la navegación.

La presencia de esta valiosa muestra en nuestro país, es de gran importancia no sólo por los ejemplares ahí presentados, sino porque estos se refieren a la historia de nuestro continente, son obras de las que siempre hemos oído hablar, pero esta vez tenemos la oportunidad de apreciar los originales de todos los estudiosos a los que les debemos la historia del mestizaje americano. M.B.J.

## Premio Juan Ramón Jiménez IX convocatoria para poetas hispanoamericanos

La Diputación Provincial de Huelva convoca al Premio "Juan Ramón Jiménez" 1989, en el marco conmemorativo del V Centenario del Descubrimiento de América, en homenaje al gran poeta andaluz, bajo las siguientes bases:

1º - Podrán concurrir todas las personas cualquiera que sea su nacionalidad, siempre que sus obras se presenten escritas en español.

2º - Se otorgará UN PREMIO, indivisible, dotado con UN MILLON DE PESETAS. El libro se publicará en la colección de poesía "Juan Ramón Jiménez".

3º - Los trabajos deberán ser inéditos y no podrán ser traducción ni adaptación de otras obras, serán de temática libre, con una extensión no inferior a 500 versos.

4º - Se presentarán los originales por quintuplicado y en ejemplares separados, en tamaño folio u holandesa numerados, mecanografiados por una sola cara, y debidamente grabados, cosidos o encuadernados, bajo un Título y un Lema.

5º - No podrán presentarse obras de autores fallecidos antes de anunciarse esta Convocatoria.

6º - Los originales deberán ser enviados a la Excm. Diputación Provincial de Huelva (España), indicando en el sobre: Premio

Hispanoamericano de POESIA "JUAN RAMÓN JIMÉNEZ". El plazo improrrogable para la recepción de los trabajos que no hayan tenido cabida en el Registro General de la Diputación Provincial será su procedencia.

7º - Las obras presentadas al examen de una Comisión integrada por seis miembros con voz pero sin voto, elegidos por el Jefe de la Diputación Provincial.

8º - El Jurado estará integrado por dos miembros y un Secretario, sin voto, que será el de la Comisión en quien delegue.

9º - El Jurado podrá otorgar el premio, en cuyo caso será aplicable a la convocatoria siguiente.

10º - El fallo del Jurado será definitivo.

11º - La entrega del premio tendrá lugar el día 29 de mayo del año que se conmemora la muerte del poeta.

12º - La Excm. Diputación Provincial de Huelva se reserva el derecho de publicar la obra ganadora en su totalidad o en parte.

13º - El hecho de presentarse a la convocatoria implica la total conformidad con estas bases.

En la ciudad de Tampa, Florida, U.S.A., se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Miriam Patricia Mallea Urquidí con el señor John F. Southern.

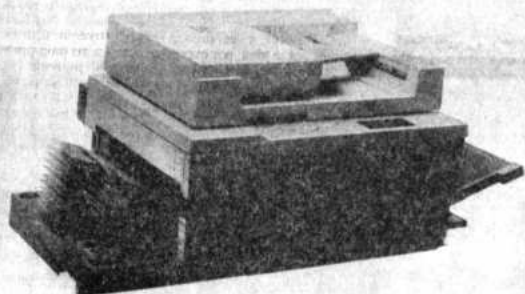
La boda se llevará a cabo el día 25 de marzo en la ciudad de Washington, D.C.

Con este motivo, sus padres Dr. Alfonso Mallea M., y Clara Urquidí de Mallea ofrecerán una recepción en el Sheraton Grand Hotel de Tampa, Florida.



Hay que partir de XEROX

AMPLIAN, REDUCEN, ACLARAN OSCURECEN



copian, copian, copian y copian  
Las fotocopiadoras de XEROX

La Paz:  
XEROBOL LTDA.  
Av. Arce esq. Campos  
Bldf. Illimani Tel: 370192-5

La Paz:  
OFICENTRO  
Av. Camacho No. 1421  
Tel: 370196

Santa Cruz:  
Calle Warnes No. 5  
Tel: 29874

Cochabamba:  
Calle Jordán Esq. 217  
Tel: 22801

## COMISION EPISCOPAL DE EDUCACION

Bs. 6.00



TEXTOS ESCOLARES POPULARES  
CORREGIDOS Y ACTUALIZADOS



Bs. 9.50

Bs. 2.00

DISTRIBUIDORES: LA PAZ: LIBRERIA SAN PABLO, COLON 627 - TELF. 326004

COCHABAMBA: CENTRO SAN PABLO, NATANTE AGUIRRE 359

## RBA RUIZ BALLIVIAN Y ASOCIADOS

Miembros de Horwath & Horwath International

TECNICO EN ARTES GRAFICAS

INSTITUCION DE RENOMBRADO PRESTIGIO REQUIERE: TECNICO MEDIO EN ARTES GRAFICAS

CON AMPLIA EXPERIENCIA EN:

- Uso de películas, químicos, maquinaria de imprenta (prensa, offset, quemadoras de planchas, cámaras fotomecánicas, procesadoras de películas, rotativas, etc.)
- Fotografía (revelado, color, blanco/negro)
- Ampliaciones, separación de colores
- Práctica en el campo de la fotomecánica
- Práctica en mercadeo y ventas
- Copocimientos de inglés
- Disponibilidad para viajar

La empresa ofrece:

- Sueldo según aptitudes
- Posibilidades de desarrollo
- Prestaciones por ley

Los Currícula Vitae serán recibidos hasta el día 16 de marzo y deberán ser dirigidos a:

División de selección y desarrollo personal  
Ruiz Ballivián y Asociados, Calle Capitán Ravelo 2131  
Casilla 5860, La Paz.

REF N° 131

Capitán Ravelo 2131 Tel 372106/07 Casilla 5860  
La Paz, Bolivia



# Nilo Soruco en PRESENCIA

er en PRE-  
jejo amigo  
periodisti-  
mos a Ni-  
tor de "La  
e", "La Ca-  
otras me-  
composicio-  
eron fama  
as allá de  
teras,  
e estar en  
do de con-  
illo Soruco  
el humor  
tarjeños.  
n el com-  
scurrido de  
anera:  
que vamos  
e política?



N.S.- Todavía no  
quiero hablar de eso.  
P.- ¿Vienes de Tari-  
ja, Nilo?

N.S.- Sí. Hay que ha-  
cer algo por el pago. Ha-  
ce quince días cayó  
una granizada en San  
Lorenzo, que no dejó na-  
da. La erosión está cau-  
sando tantos proble-

mas, entre ellos los  
cambios abruptos de  
clima...

P.- ¿Cómo vez el pa-  
norama político?  
N.S.- Sigue, pues, la  
campana electoral de  
los que manejan todo  
Bolivia. Porque los que  
están abajo no pueden  
hacer nada por falta de

fondos económicos.  
P.- ¿En qué frente  
estás tú?

N.S.- Estoy pechan-  
do por la Izquierda Uni-  
da, soy candidato a Se-  
nador. Y ahora vine a  
La Paz con motivo de  
una plenaria del Comi-  
té Central de mi parti-  
do (el PCI).

P.- ¿Qué composi-  
ciones últimas tienes?

N.S.- Después del in-  
farto... ese infarto me  
provocó una embolia  
tan grave que quedé sin  
memoria. A comenzar  
de cero, hijito. Estoy em-  
pezando a hilvanar al-  
gunas cosas. Por ejem-  
plo, después del Decre-  
to 21060, escribí un bal-  
lecito en 1986, con el tí-  
tulo de "Carnaval la-  
drón".

P.- ¿Ya lo grabaron?

N.S.- ¡No! Tenía que  
grabarlo un conjunto  
joven de Tarija, que in-  
terpreta mis composi-  
ciones. Pero se asusta-  
ron: "No don Nilo, muy  
fuerte es". Este año el  
carnaval fue más ale-  
gre en Tarija, como que  
compuse una pieza con  
el nombre de "Carnaval  
de los pobres". De to-  
dos modos, aquí, en es-  
te país, no es cuestión  
sólo de pobres. Aquí  
estamos todos jodi-  
dos".

## PRESENCIA Cultural

# La muerte del escritor austriaco Thomas Bernhard

Por Ximena Arnal



bió severas críticas en varias  
oportunidades. La más re-  
ciente tuvo lugar en ocasión  
de la creación de su obra  
Heldenplatz (Plaza de héroes)  
donde trata del pasado nazi  
de los austriacos y de su  
antisemitismo todavía vivo.  
El presidente de la República  
Kurt Waldheim la calificó  
"de insulto al pueblo austriaco".

Muerto en el momento en  
que alcanzaba celebridad  
internacional, Thomas Ber-  
nhard no fue sin embargo un  
autor mass-mediático; al  
contrario, no buscaba nin-  
gún contacto ni relación con  
sus lectores o posibles pro-  
motores. "Todo lo que hago,  
lo hago sólo para mí, escribo  
por puro placer personal, lo  
que no es nada nuevo". "No  
soporto a la gente que aplau-  
de, todos los horrores provie-  
nen de los aplausos", declaró  
en una entrevista.

Bernhard es un autor di-  
fícil, su prosa brutal, su escri-  
tura obsesiva y deliberada-  
mente monótona, dificultan

su lectura. Javier García Sán-  
chez, en un artículo publi-  
cado en la revista Quilma  
Nº 46, dice que un libro de  
Thomas Bernhard sólo pue-  
de regalarse al mejor enemi-  
go o al peor amigo.

Es quizás en su cuento  
"Imaginación" donde pode-  
mos encontrar una posible  
definición de su obra:  
"Cerca del barrio copto de  
El Cairo nos llamaron la  
atención calles enteras en  
cuyas casas de cuatro y cinco  
pisos se criaban miles de  
gallinas y cabras y hasta cer-  
dos. Intentamos imaginár-  
nos qué se oíría si esas casas  
ardieran".

Bernhard duele porque  
mata la ilusión del lector, su-  
giere que se entienda racio-  
nalmente la desesperación.  
Algunos críticos señalan que  
Thomas Bernhard es un  
autor deprimido y depresivo  
que escribe para seres depri-  
midos y depresivos.

El interés y la preocu-  
pación por la idea, por el pe-  
namiento son fundamen-  
tales en su obra. Su rebelión es  
contra "de nosotros en tan-  
to que individuos y en favor  
de la idea". "La perfección no  
está en la emoción, sino en  
todo lo contrario".  
Según Bernhard, el pe-  
namiento tras una perma-  
nente corrección puede alcan-  
zar la perfección, pero, esta  
actitud lleva a un estado de  
lucidez tal que sólo es so-  
portable teniendo en cuenta  
que la corrección esencial de  
todo es el suicidio. Así mis-  
mo, la idea que no admite  
corrección y que en suma es  
perfecta, es la de la muerte.

La muerte, presente en mu-  
chas de las obras de  
Bernhard, se le presentó a  
los 58 años, en plena etapa  
productiva. "La vida es ma-  
ravillosa, pero lo más mara-  
viloso es pensar que tiene  
fin", decía este controvertido  
escritor que pudo haber dado  
mucho más al mundo. Sin  
embargo, nos quedan sus  
obras publicadas en vida, ya  
que en su testamento prohi-  
be la publicación después de  
su muerte. De todo lo que  
haya escrito. Su testamento  
constituye la última provo-  
cación a su país prohibiendo  
de igual manera toda utili-  
zación representada, impre-  
sa o leída de su obra en Aus-  
tria antes de caer en el do-  
minio público.



## INSCRIPCIONES ABIERTAS

Programas Interculturales, en su constante afán de  
fomentar oportunidades de intercambio cultural en sus  
campos y mediante sus diversos programas, informa a  
familia y jóvenes sobre el inicio de inscripciones para el:

### RAMA ANUAL DE BOLIVIANOS AL EXTERIOR

da la oportunidad de conocer costumbres, tradiciones,  
cultura de un país extranjero por el lapso de un año,  
la participación en la vida de ese país en la forma más  
posible.

SITIOS:  
Comprendido entre los 15 años - y - 16 años y 9 meses de  
momento de inscribirse.  
Un buen récord académico.  
Buena salud.  
Viviano de nacimiento o residente.

### MAYORES REFERENCIAS EN LA PAZ:

Avenida 6 de agosto 2036  
2 Piso (Altos Snack Shop)  
Teléfonos 370387 - 328969

### EXTERIOR:

Tel. 28016 - 27032 Casilla 448  
Tel. 39105  
Tel. 24255 Casilla 115  
Tel. 22860 Casilla 300  
Tel. 23048  
Tel. 20814 - 20598 Casilla 297  
Centro Boliviano Americano  
Tel. 2278

Felice tiene  
manera muy  
rsa de  
strar  
riño...



TRI-STAR PICTURES • ASTRAL FILM ENTERPRISES PRESENTAN  
PRODUCCION TRILOGY FILM EN LA PAZ RICHARD B. LEWIS UN FILM DE PEN DENSHAM  
JOANNA PACULA MEREDITH SALENGER MIMI KUZUYK NICHOLAS KILBERTUS  
JAN RUIBES J. PETER ROBINSON DE PRODUCCION ROY FORGE SMITH  
RICHARD B. LEWIS STEPHEN VOLK STEPHEN VOLK TOM ROPELEWSKI  
PEN DENSHAM JOHN WATSON PEN DENSHAM  
DISTRIBUIDA POR TRI STAR

ARTES  
ARRADOR  
STRENO  
CINE  
6 DE AGOSTO  
"LOS DERECHOS DE EXHIBICION DE ESTA PELICULA  
ESTAN AMPARADOS POR LEY LA EXHIBICION NO  
AUTORIZADA POR CUALQUIER MEDIO AUDIOVISUAL  
SERA SANCIONADA Y PENADA."

H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ  
BOLIVIA

### CONCURSO DE PINTURA INFANTIL

#### "PINTEMOS NUESTRO MAR"

La Presidencia del H. Concejo Municipal de la ciudad de La Paz, en  
cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 37, inciso c) de la Ley Orgánica  
de Municipalidades convoca al Concurso de Pintura Infantil "Pin-  
temos Nuestro Mar" sobre las siguientes bases:

**PARTICIPANTES**  
Niños de ciclo básico de establecimientos educativos estatales y  
particulares.

**MATERIALES**  
Se proporcionará a cada participante, en calidad de obsequio:  
1 Caja de Colores  
1 Lapiz Negro  
1 Goma de Borrar  
1 Regla  
1 Talador  
Además de refrigerio consistente en yogur

**LUGAR-FECHA Y HORA**  
Plaza Aborao  
19 de marzo de 1989  
Hs. 10:00 a.m. a 12:00

**PREMIOS**  
Los mejores dibujos serán publicados en un afiche con especi-  
ficación del nombre del concursante y establecimiento educativo al  
que representa.

**INSCRIPCIONES**  
Las inscripciones se recibirán en el Hall del Edificio Central de la H.  
Alcaldía a partir del día lunes 6 al viernes 18 del mes en curso.  
Mayores informaciones en la Secretaría de la Presidencia del H.  
Concejo Municipal-Teléfono 390023.

La Paz, marzo de 1989

### UNA CELEBRACION DE FAMILIA. UNA VISION DE AMOR. UN RECUERDO DE GUERRA. TODO A TRAVES DE LOS OJOS DE UN NIÑO.

### LA ESPERANZA Y LA GLORIA

#### UNA CONMOVEDORA HISTORIA

MAYORES DE 14 AÑOS

COLOMBIA PICTURES PRESENTA "LA ESPERANZA Y LA GLORIA" UN FILM DE GOLDEN  
HOPE AND GLOEY CARLA SARIN MILES DAVID HAYMAN DERRICK O'CONNOR SUSAN WOOLDRIDGE SAMMI DAVIS  
ANAN BANNER SEBASTIAN RICE EDWARDS-ILAN GILBERTO PETER WATSON-STEPHAN RUSSELL  
PRODUCTION TRI STAR DISTRIBUIDA POR TRI STAR PHILIPPE ROYERST-OLIVIERO LIBERTY AND EDGAR E. CROSS  
DIRECTOR MICHAEL DEHOFSTETTER-ARTISTAS MICHAEL DEHOFSTETTER-ROBERTO ROYERST

LUNES 13 CINE 16 DE JULIO  
CONMOVEDOR ESTRENO

## CINES

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MONJE CAMPERO</b><br>Tel. 323333-329015                                                                                                               | <b>BOLIVAR</b><br>Tel. 325051                                                                                                                                                             |
| Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "WILLOW EN LA TIERRA DEL ENCANTO" (T.P.) y Espejo de Alemania.                                       | Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "MALOMBRA" (mayores de 21 años) y Noticiero Espejo de Alemania.                                                                       |
| <b>16 DE JULIO</b><br>Tel. 377099                                                                                                                        | <b>LA PAZ</b><br>Tel. 325533                                                                                                                                                              |
| Matinée Hs. 10:30, Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "EL SHOW MAS CHICO DEL MUNDO" (T.P.), además Espejo de Alemania.                  | Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "PRINCIPIOS DE LAS TINIEBLAS" (18 años) Además Noticiero: Espejo de Alemania.                                                         |
| <b>6 DE AGOSTO</b><br>Tel. 323829                                                                                                                        | <b>PRINCESA</b><br>Tel. 324271 - 353925                                                                                                                                                   |
| Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "SAIGON: ZONA PROHIBIDA" (mayores de 14 años).                                                       | Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "LA CORRUPCION" (mayores de 21 años) y Noticiero Espejo de Alemania.                                                                  |
| <b>UNIVERSO</b><br>Tel. 342660                                                                                                                           | <b>MADRID</b><br>Tel. 357174                                                                                                                                                              |
| Matinée Hs. 15:15 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00 "NINJA III, LA DOMINACION" (14 años), además noticiero alemán El mundo al instante.                  | Matinée Hs. 14:45 "EL DESAFIO" y "RETROCEDER NUNCA RENDIRSE JAMAS 2" (T.P.) Tanda Hs. 18:30 programas continuados "EL DESAFIO" "RETROCEDER NUNCA RENDIRSE JAMAS 2" y "CON TODA LA FURIA". |
| <b>MEXICO</b><br>Tel. 351205                                                                                                                             | <b>CENTER</b>                                                                                                                                                                             |
| Matinée Hs. 14:30 y Tanda Hs. 18:30 (Dobles) "NI DE AQUI NI DE ALLA" con la India María y "EL CANTO DE LOS HUMILDES".                                    | Matinée Hs. 10:30 "EL KARATECA FENOMENAL" (T.P.), Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:30 programas dobles "KARATECA FENOMENAL" y "LA FURIA DEL INCREIBLE HULK" (T.P.).                       |
| <b>CINEMATECA BOLIVIANA</b><br>Tel. 325346                                                                                                               | <b>MIRAFLORES</b><br>Tel. 353842                                                                                                                                                          |
| Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 "LAS BRUJAS DE EASTWICK" de George Miller, y Espejo de Alemania.                                                     | Matinée Hs. 15:00 "ATAQUE MORTAL DE BRUCE LEE" (T.P.) Además noticiero Espejo de Alemania. Tanda suspendida.                                                                              |
| <b>PARIS</b><br>Tel. 329704                                                                                                                              | <b>IMPERIO</b><br>Tel. 340451                                                                                                                                                             |
| Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:00 "SADILLA EN LA CALLE DEL INFIERNO III" (21 años) además noticiero alemán: El Mundo al instante.      | Matinée Hs. 10:30 "NINJA LA MUERTE NEGRA" (T.P.), Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:30 doble "EL FINAL YA ESTA AQUI" y "NINJA LA MUERTE NEGRA" (T.P.).                                     |
| <b>MONUMENTAL ROBY</b><br>Tel. 362135                                                                                                                    | <b>ROXY</b>                                                                                                                                                                               |
| Matinée Hs. 15:30 "EL SUPERFANTASMA" (14 años). Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:30 "LA CRIATURA" (18 años). Además Noticiero Alemán El Mundo al instante. | Matinée y Tanda (doble) "A LA SOMBRA DEL KILIMANJARO" y "DURO DE MATAR".                                                                                                                  |
| <b>SCALA</b><br>Tel. 323535                                                                                                                              | <b>BUSCH</b><br>Tel. 353694                                                                                                                                                               |
| Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "LA ARMADURA DE DIOS" y Noticiero Espejo de Alemania.                                                | Matinée y Tanda doble "FUERZA DELTA" y Cantinfas en "EL PATRULLERO 777"                                                                                                                   |



**INSTITUTO MATEMATICO INTEGRADO**

OPRIME UN VERDADERO APOTO A SUS ESTUDIOS

**REPASO NIVELACION Y ADELANTO**

MATEMATICA • FISICA • QUIMICA

LABORATORIO • INGENIERIA COMERCIAL

NIVELES: MEDIO • INTERMEDIO • BASICO

PARA BACHILLEROS POSTULANTES A LA UMSA

**CURSOS PREUNIVERSITARIOS**

CURSO INTENSIVO - PLAZAS LIMITADAS

**CURSO SUPERIOR NIVEL UNIVERSITARIO**

INSTRUMENTOS: c. LOAYZA 677 Esq. Bellavista 32-92-65

# LEXICOGRAMA

EL GANADOR DEL LEXICOGRAMA Nº 743, ES EL SR. AGUSTIN OCAMPO CRESPO, CON C.I. 168869 L.P. DE LA CIUDAD DE LA PAZ.

DEBE APERSONARSE A NUESTRAS OFICINAS, DEPARTAMENTO DE CIRCULACION.

**PROGRAMA DE REACTIVACION DE Y.P.F.B.**

**licitacion publica Y.P.F.B. Nº 70/88**

**PROVISION PARA SERVICIOS SISMICOS (ALTIPLANO - BOLIVIA)**

CROWN AGENTS FOR OVERSEAS GOVERNMENTS AND ADMINISTRATIONS, en nombre por cuenta de YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS (Y.P.F.B.) comunicamos a las empresas interesadas que las bases de la Licitación de la referencia pueden obtenerse, previo pago no reembolsable de 635.00 en las oficinas de CROWN AGENTS situadas en la Av. 20 de Octubre Nº 2475 en la ciudad de La Paz, a partir del día viernes 2 de marzo de 1989.

Las propuestas deben presentarse en las oficinas de CROWN AGENTS hasta horas 17 del día 2 de mayo de 1989.

La Paz, marzo de 1989

**SOLICITADA**

COMITE PRO - LA PAZ  
Av. 6 de Agosto Edif. Hoy Piso 13 Casilla Correo 5586  
Teléfonos 355868 - 811833 - La Paz - Bolivia

CPLP 027/89  
La Paz, marzo 9 de 1989

Señor  
Dr. Eduardo Pérez Beltrán  
MINISTRO DEL INTERIOR MIGRACION Y JUSTICIA  
Presente.-

Señor Ministro:

El "COMITE PRO-LA PAZ", ve con asombro y perplejidad cómo la ciudadanía de esta metrópoli diariamente se encuentra perjudicada en el desarrollo de sus labores normales por los constantes bloqueos de sus principales calles y avenidas provocadas por agrupaciones de personas u organizaciones de diferente índole que con cualquier motivo tratan de presionar con estos actos al Gobierno o Instituciones del mismo.

Lamentablemente, Señor Ministro, quienes ejercen este tipo de reclamaciones, equivocan el camino, ya que podrían utilizar otros medios más adecuados sin perjudicar el normal desenvolvimiento comercial, industrial, educativo, social y gremial de la principal ciudad del país.

Como legítimos representantes de la PAZ, solicitamos a su autoridad tomar las providencias más aconsejables para que se restablezca el clima de permanente normalidad de nuestra ciudad, que no por ser Sede de Gobierno tenga que sufrir diariamente esta clase de atropellos que perjudican a su estructura y desarrollo económico, y que además atentan contra disposiciones constitucionales como ser el Art. 7º, en su inciso "g".

Con este motivo, saludamos a usted con nuestras mayores consideraciones.

COMITE PRO LA PAZ

Lic. Julio Zuazo Cuenca  
PRESIDENTE

Sr. Luis Canedo Reyes  
1er. VICEPRESIDENTE

Lic. José D. Soriano Reyna  
SECRETARIO GENERAL

**pnud/osp**

**licitacion publica internacional**

**LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO**

En nombre y por cuenta de la:  
**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES (ENFE)**  
y con el financiamiento de la:  
**ASOCIACION INTERNACIONAL DE FOMENTO (AIF)**  
**BANCO MUNDIAL**  
**Crédito 1828-BO RIC II**

**INVITA**

A los interesados a presentar ofertas para las siguientes Licitaciones:

|                                                                                                                                                       | Hora de Apertura | Valor del Pliego(US\$ o su equiv. en Bs.) |                                                                                                                               | Hora de Apertura | Valor del Pliego(US\$ o su equiv. en Bs.) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------|
| OSP/BOL/106/146 Equipo tractivo, repuestos, partes y piezas para locomotoras Diesel eléctricas.                                                       | 09:00            | 200                                       | OSP/BOL/106/149 Equipos para via.                                                                                             | 10:30            | 100                                       |
| OSP/BOL/106/147 Equipo Rodante: repuestos, partes y piezas para vagones de carga y equipo remolcado R.O.                                              | 09:30            | 100                                       | OSP/BOL/106/150 Herramientas, útiles para via, ruedas y ejes para caminos de empuje y repuestos para equipo liviano y pesado. | 11:00            | 100                                       |
| OSP/BOL/106/148 Rieles, eclisas, pernos, tuercas, arandelas y tirafondos, cambios de via puntos de soldadura y pernos rieles con tuercas y arandelas. | 10:00            | 200                                       | OSP/BOL/106/151 Equipo pesado (tractores).                                                                                    | 11:30            | 100                                       |
|                                                                                                                                                       |                  |                                           | OSP/BOL/106/152 Equipos y repuestos para telecomunicaciones.                                                                  | 12:00            | 50                                        |

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 15 de marzo de 1989 en la sede de la Oficina de Servicios para Proyectos situada en:

Edificio Santa Isabel  
Av. Arce Nº 2529, Bloque "C"  
2º Mezzanine  
Casilla 4296  
Fax 2-357447  
La Paz - Bolivia

International Coordinator  
Project BOL/88/003  
304 E. 45 St. Room 952  
Tel. (212) 906-6282  
FAX (212) 599-0885  
Nueva York N.Y. 10017

Edificio CORDECruz  
Av. Omar Chávez Ortiz  
Bloque 2, piso 1  
Fax 33-45049  
Santa Cruz - Bolivia

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección antes mencionada, hasta las 17:00 horas del 17 de abril de 1989, y procederá al acto público de apertura de las ofertas el día 18 de abril de 1989, en el horario correspondiente a cada Licitación, antes mencionado.



# **IMPUESTOS QUE NO AFECTAN AL PRODUCTOR Y SE INVIERTEN EN BENEFICIO DE LA REGION**

El Gobierno del Dr. Victor Paz Estenssoro mediante el Decreto Supremo No. 221148 del 3 de marzo de 1989, acaba de promulgar el **REGLAMENTO IMPOSITIVO PARA LA PROPIEDAD RURAL**, aprobado por la Ley 843 de 20 de mayo de 1986.

Este Reglamento beneficiará con indudables ventajas a todas las actividades agrícolas y ganaderas en el país; y no significa nuevos impuestos para estos sectores.

## **600.000 PEQUEÑOS PRODUCTORES Y CASI 3.000.000 DE BOLIVIANOS EXCENTOS DE IMPUESTOS.**

Mediante este Reglamento, quedan excentos los productores vitícolas con tierras de hasta 3 hectáreas, las extensiones ganaderas de hasta 500 hectáreas en el Oriente y, se incorporan a este beneficio a las tierras de las comunidades originarias y las tribus selvícolas del país.

## **SE HA CREADO UN NUEVO REGIMEN SIMPLIFICADO PARA LOS SECTORES AGRICOLA Y GANADERO.**

De acuerdo a la nueva escala, el sector agrícola pagará impuestos entre 0.67 centavos y 18.77 Bolivianos por hectárea al año. Mientras tanto, el sector ganadero pagará impuestos entre 0.22 y 0.80 centavos de Boliviano por hectárea al año. Estos montos cubren la totalidad de impuestos vigentes, es decir, el impuesto a la tierra, al patrimonio neto, a las transacciones, el IVA y el complementario al IVA.

## **REGIMEN GENERAL IMPOSITIVO.**

El Reglamento establece que toda propiedad agrícola deberá pagar solamente el 2 por ciento del valor correspondiente a la extensión total de cada propiedad, en forma anual.

## **NUEVAS DEDUCCIONES Y EXCENSIONES PARA LAS PROPIEDADES AGRICOLAS.**

Queda deducido de impuestos el 17 por ciento de la superficie total de cualquier propiedad agrícola, puesto que este porcentaje se considera como tierra inaprovechable. De la misma forma, queda deducido de impuestos un 10 por ciento de la superficie total de estas mismas propiedades agrícolas, ya que este último porcentaje está destinado al mantenimiento e infraestructura de reservas ecológicas. Por otro lado, las PROPIEDADES FRONTERIZAS se benefician con la excensión del 10 por ciento en el pago de impuestos. De la misma forma, las GRANJAS EXPERIMENTALES y las PROPIEDADES SIN FINES DE LUCRO están excentas de pagos impositivos en un 100 por ciento.

## **ABROGACIONES Y DEROGACIONES.**

Quedan abrogadas, a partir de la fecha, todas las disposiciones legales contrarias a la ley 843 de 20 de mayo de 1986, en especial el impuesto CATASTRAL Y PREDIAL RUSTICO y los impuestos a la internación y extracción de productos agropecuarios.

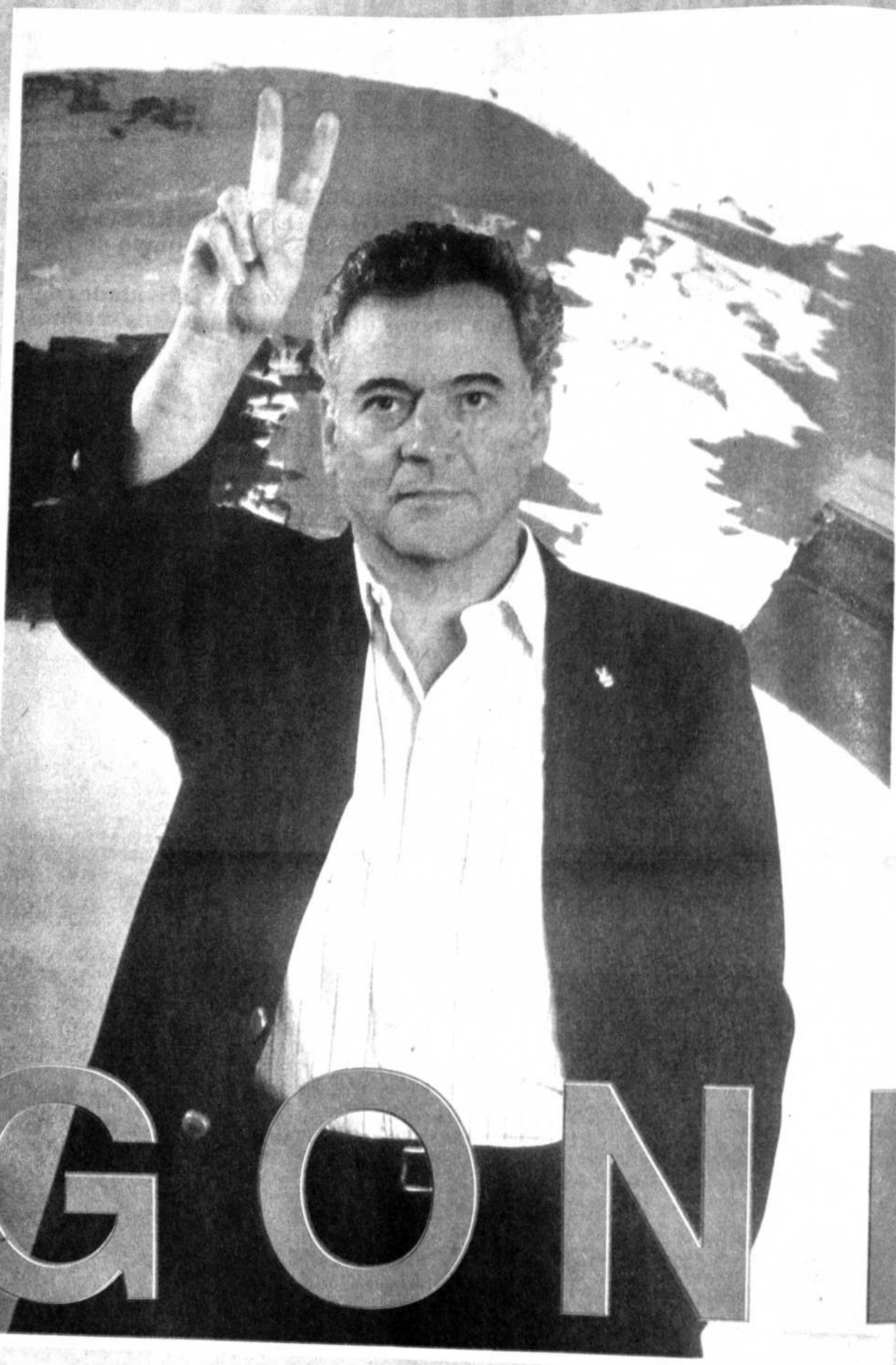
## **COPARTICIPACION E INVERSION EN EL DESARROLLO DE LAS REGIONES.**

Este REGLAMENTO IMPOSITIVO PARA LA PROPIEDAD RURAL significa un impulso al desarrollo regional, puesto que ha implementado la COPARTICIPACION para la distribución de las recaudaciones impositivas en el sector. De esa manera, el 75 por ciento de los fondos recaudados beneficiará a las regiones y será invertido a través del FONDO REGIONAL DE DESARROLLO RURAL en obras de infraestructura rural; pasando el 25 por ciento restante al control del Tesoro General de la Nación.

**EL NUEVO REGLAMENTO IMPOSITIVO PARA LA PROPIEDAD RURAL, ES OTRO ESFUERZO DEL GOBIERNO DEL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO, EN LA BUSQUEDA DE UN DESARROLLO DEL AREA RURAL Y PARA BENEFICIO DE LAS GRANDES MAYORIAS NACIONALES.**



M  
N  
R



G O N I

*PRESIDENTE*

*Más empleos*



**Por JOSEP M. BARNADAS**

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

**PRESENCIA LITERARIA** no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

...mayan sido elaboradas trabajosamente con celo perfeccionista. Pu-  
tres obras: **El libro blanco**, a los 20 años; **Cantos de la mañana**, a los







## MANOS VACIAS

manos  
quebrado  
venas  
el cauce reseco  
mi veta,  
que ya no pueden  
derder a la tierra.

herencia de mi cerro milenario,  
Pachamama que me dio  
alma,  
para encogida  
no la más indefensa  
cobija y deambula  
no si quisiera contarte sus penas  
viento,  
que si esperara  
retorno  
los portones muertos.



interminables noches de cansancio,  
ntado  
glos  
dedos del tiempo  
de del arcano puente  
quedan hilos  
sion  
azados en el firmamento  
de mi patria.

avera de las noches frias  
nto

ocio de la mañana  
rá suficiente  
calmar la sed  
mineros  
uermen recostados  
mámmol  
podo santo.  
esto está consumado  
histo!  
rostro vetusto de mi pueblo.

Ma. CRISTINA BOTELHO

un periodo en la  
del siglo XX que  
la singularidad en  
lún. No es precisa-  
encontrar nuevos  
técnicos, es algo  
ativo que se en-  
en el relato y com-  
el personaje en  
dada especial, dife-  
a la naturaleza mos-  
por la novela tradi-  
a una muestra  
antes no reveladas  
construcción, temáti-  
ca intriga. Masora en  
trucción, con mues-  
lo absurdo y un pro-  
rogio a la libertad  
nómica, delata las  
des que deben enfre-  
nata en el  
to que le toca vivir  
ro, testificar, dar su  
ro. Es decir, ad-  
compromiso. En  
circunstancias no se  
neralmente, químic-  
para, lo que equivale  
estar ausente de esa  
d o al miedo al  
ismo. Una obra  
A al estáticamente  
bilidad. La obra que  
ya es reconocida  
bilidad y la realidad,  
bilidad y ese com-  
da de ser tal por-  
ta la verdad  
la acontecimen-  
tados no tengan re-  
ancia con las con-  
del autor.

La literatura un  
aleccionador nos  
el proceso Dreyfus  
estar más lejano  
personal del au-  
embargo, éste, to-  
do o sea compro-  
una acción que nadie  
logra la absolu-  
injustamente sin-  
En cambio, en la  
nación Guala en la  
Comuna Flau-  
Goncourt, aparecen  
simples de la des-  
repretación al aguar-

Del hombre que me vendió los dos viejos ejemplares de "El Tony" y "El Gorrón" sólo recuerdo su sonrisa medio cómplice y satisfecha en un rostro blanco y su modo lleno; y su solícita premura al agacharse en el suelo, donde tenía desparramados una serie de folletos y libros, para recoger y alcanzarme aquellos preciados hallazgos. Me dio el señale y le pregunté el precio. Porque hizo todo eso como si me estuviera esperando. Y por ello mismo cobré por las revistas una suma risible -tal si los cincuenta centavos fueran una suma distimulada por el regalo-, mientras me mimaba complacido de reconocer al único destinatario de los dos tesoros. Estos no estaban ni muy ajados ni en extremo sucios, excepto un chamuscamiento en "El Tony"; y me sorprendió también que no tuvieran el olor que adivinaba en los demás libros y folletos -pues mis revistas sólo conservaban un suave aroma de papel guardado en una habitación bien ventilada e iluminada por el sol de un eterno verano.

En verdad habría sido poco menos que imposible fijarse en el vendedor, nublada como tenía la vista y ensordecidos los oídos por la emoción -como ocurre cuando uno ha dejado de preocuparse por algo que espera y sabe se cumplirá de improviso. Esa felicidad me impidió cumplir con lo que me había propuesto al ir al Mercado. Así es que olvidé comprar no sé qué cosas que precisaba aquella mañana, y así más ni más volví a mi casa.

Pero, sin poder aguantar, me detuve unos segundos en la esquina más próxima para ver las dos primeras páginas de "El Tony", con la desazón de que tal vez se produciría el desencanto que echaba al traste mi exaltación -ese encantado embelesamiento con el que descubrimos todo aquello que nos permite seguir viviendo en los umbrales de la vejez.

No obstante, deseché ese desasosiego al mirar los cuartitos de la historieta de uno de los equivocados héroes de mi niñez: Mandrake el Mago, ocupando su lugar de preferencia en la portada misma de "El Tony". Digo "héroe equivocado", porque al admirar sus artes hipnóticas y maleabares no me convenía su empaque sabihondo y su altitudinismo inconfundible; por más que me gustaran sus concentradas maneras de actuar y ese silencio y soledad que envolvían y aislaban su ser en las instancias más álgidas de sus aventuras. Y en ese preciso momento es que advertí que las dos revistas conservaban una especie de fragancia que solamente de niños podemos percibir y que, mucho más tarde, encontramos en ciertas canciones de nuestra juventud como emanaciones de lejanas congojas...

Escucho el traqueteo y el chirrido de un tranvía que se detiene en la esquina del Mercado. Apretando en mi brazo izquierdo las revistas y sin prestar atención al bullicio de unos chicos que salen del cine "París", de La Paz, subo apresuradamente al vestíbulo; y empujando por esos muchachos entro al compartimento de primera clase, y me siento junto a una ventanilla. El tranvía -sin mediar ningún compulsivo empuje- comienza a correr por los rieles con una innata seguridad, atravesando la Plaza "Murrillo" para seguir por la calle Ingavi. Y, entonces, veo al niño que me mira como si yo lo mirara con sus ojos. El niño que tiene sobre sus rodillas dos ejemplares de "El Tony" y "El Gorrón" y está vestido con un traje marino de pantalón largo. Me ve parado frente a él, sin atreverse a aceptar la evidencia de un reconocimiento, sin darse por enterado de mi desconcierto -que debía ser el suyo... pues el niño soy yo a mis siete años.

Ante esa figura -imperturbable en su ensañación, tal si estos encuentros fueran absolutamente normales y algo que le sucede a diario-, se interpone la visión de una fotografía que aún conservo. La foto y el niño no son sino dos imágenes; yo, antes ¿o después? de haber posado para la fotografía recordada; y yo -en el tranvía que baja ahora a Obrajes-, mirándome en la instantánea recreación y, a la vez, observando al niño -más real que mi propio ser en un tiempo que no es ya el vivido al comprar las revistas.

Y así él y yo nos miramos como si estuviéramos viéndonos en dos espacios: huido, el uno, en el pasado que repite un sólo acontecimiento; mientras el otro, el del niño, continúa existiendo oculto en el tiempo que me deviene. El me mira en un ni siquiera soñado futuro, en donde yo vuelvo a verme como en un retorno que imaginaba en algún sueño o, quizá, en el reencuentro de la muerte, como pasajero de un tranvía aparecido en donde nunca hubo tranvías; o, más bien, como distraído intruso en la realidad que dejó de pertenecerme...

Me miro sabiendo que todavía vivo en el niño que fui, y que me mira como si recordara haberse visto en un quieto silencio y conmovido de sí mismo frente a la imagen adivinada en mi padre cuando él me veía como queriendo palpar una visión suya; ese mirar que escurriñaba una melancólica sonrisa de sí mismo, porque él o yo -el niño- miramos y sentimos el tiempo que nos habita y en el que existimos los dos detrás del invisible espejo del recuerdo reconociéndonos en ambas visiones y en el habitat de nuestras miradas como si atravesáramos las aguas de un río que recorre dos tiempos de un solo Tiemporegresando al comienzo de su fluir...

dar ese silencio "que se parece a la estupidez", por temor al compromiso.

Al término de la segunda guerra mundial, la humanidad se encuentra en una enervada, antes jamás vivida. Por una parte, asiste al nacimiento de una nueva era, marcada por la prodigiosa energía desprendida del átomo las concepciones de la cibernética que abren el camino a los ingenios espaciales y todos los avances tecnológicos y científicos que contemporáneamente se conoce, como nunca en toda la historia. Pero el hombre, como unidad individual parte de esa humanidad que contempla los prodigios que se desarrollan en su plenitud, vive su suerte de finitud inexorable, expuesto a todas las contingencias de su época. Otros hombres, que básicamente son los mismos -se encargan de iluminar su camino o acaso oscurecerlo más- con la elaboración de ideas, que son filosofía de donde se desprenden doctrinas, ideologías y utopías que constantemente alimentan la inquietud de la naturaleza humana sin conseguir soluciones a su problemática. Esos hechos con objetividad se los ve especialmente en los grandes periodos que la dialéctica de la historia los hace visibles a los contemporáneos y conforma los periodos de crisis, adelante de las transformaciones que con nitidez recoge la historia en todos los tiempos.

Algo así, le pasó al hombre europeo con las dramáticas experiencias que se vio obligado a experimentar en la segunda guerra mundial. No era suficiente la cuota de sufrimiento de la propia guerra, debía enfrentar otras penalidades y develar la enorme capacidad de sufrimiento que era capaz.

La guerra, los campos de concentración, la ocupación, la derrota, la destrucción de sus ciudades, el aniquilamiento de su economía; dejan agotadas su voluntad de acción, en quiebra sus recursos morales y espirituales; acosado por la desesperanza y la soledad la más dramática: la soledad de Dios.

Sin embargo, debe continuar sin asidero el imperativo de vivir. Así, ese hombre europeo ingresa en la "noche de la angustia" o el "vértigo explosivo" al decir de A. Koestler. Ese clima psicológico crea las condiciones para que la "filosofía de la angustia" sea considerada, actualizada, ingresando en la literatura.

Los existencialistas utilizan medios extra filosóficos para la expresión, como el teatro, la novela, el cine; por ello en su obra se encuentra un buen contenido filosófico, al punto que para la novela existencialista se ha propuesto llamar: "Naturalismo metafísico". En este tipo de novela se encuentra, aparte de la exaltación de la angustia existencial, la motivación del problema de la libertad y el compromiso. No hay contradicción en-

## UNA MUSICA JAMAS OLVIDADA

POR

EDGAR AVILA ECHAZU

A pesar del cartel que dice "Prohibido fumar" mi padre, acodado su brazo derecho en la ventanilla, fuma con una fruición semejante a la que se desprende de todo su ser cuando lee en su dormitorio; o con el deleite -a veces tenso- con el que charla en las reuniones de la familia, precisamente en los intervalos en que el tiempo vivido por los mayores se traslada a otro ámbito, permitiéndome quedarme en el espacio de la realidad de las historias de "El Tony" o de "El Gorrón" en el tiempo de los personajes que se han ganado mis inconfundibles admiraciones y afectos.

Esto último, porque no deja entristecerme el saber -en verdad un secreto que no revelé a nadie- que el tiempo en el que viven mis héroes está cercado y fragmentado por esos sucesivos cuartitos o jaulas -a veces así me parecen- de las páginas de las revistas; cuadros mediante los cuales se delimita, aprisiona y ordena las acciones suyas, en beneficio mío y de los demás chicos que comparten mis admiraciones; pues solamente así nos es dado ver ese acaecer en su real sucesión, o sea, disfrutar y sufrir lo que dicen y hacen esos maravillosos seres.

Sufrimientos parecidos a los de esos días de espera -huecas horas apenas aliviadas con los juegos en soledad o, mejor dicho, con los inventos e imágenes que pretendo gobernar con mi poder fabulatorio. Días y horas que paso también en el colegio, viendo y escuchando a unos curas empujados, los pobres, en enseñarnos [sospicho que con mayor dedicación a mi] sorprendentes inventos y materias útiles para desenvolverse en el mundo. Sabidurías en las que no creo; y no exactamente por no haberlas comprendido y memorizado como se nos pide -según las fatigosas predicas de esos fantasmales profesores-, ni menos por no interesarme en todo ese farfalleo, sino por no tener tiempo y lugar para todo eso. Puesto que todo mi tiempo -incluso el del sueño- lo vivo creando acontecimientos y personajes; imaginando y cambiando, además, sus rostros, sus voces, sus maneras de vestir, sus enconos y gustos; contemplando ciertos lugares de la ciudad y de las inmediaciones, donde pienso ocurrieron los episodios de las aventuras de los héroes de "El Tony"; o aquellas de las películas; a más de estudiar arduamente algunas ilustraciones de los libros de mi padre, mi madrastra, y mis tíos me cuentan; a todo lo cual agrego las imágenes y experiencias de unas gozosas y, de vez en cuando, ocultas ocurrencias nocturnas que me sugieren aquellas películas; y, por si no fuera poco todavía, me ocupo de ver y sentir lo terrorífico, lo grotesco y lo luminoso de mi existencia tanto en el colegio como en mis recorridos por las calles de La Paz; de manera que debo esforzarme para regresar a eso que los mayores llaman "la realidad". ¿Cómo pues, voy a tener tiempo para las grises e intrincadas enseñanzas de los profesores!...

A medida que mi padre fuma, absorbo en su darle infinitas vueltas a la rememoración de sus lecturas, o perdido en la contemplación del paisaje que, desde la ventanilla, cambia sus luces y formas -esos cercanos cerros con altos y delgados eucaliptos, uno que otro pino y desparramadas kántutas emergiendo como brasas en la luminosidad de la mañana-. Siguiendo su mirar veo el aire de cristal perdiéndose en la temblorosa refulgencia de las hondata de greda y pedregullo, y más arriba, por encima del horizonte de las montañas grises, y en las hendiduras de la Muela del Diablo, se adensa en los avellonamientos de las pálidas nubes. Luces y formas en las que mi padre y yo creemos oír el murmullo del altiplano. Y entretanto él consume su cigarrillo, escucha asimismo el sonido de las frases con las que, más tarde, debe traducir su coloquio con aquella región de la ciudad -sin atender la angustia de barahúnda y los lamentos de los maderámenes del tranvía, que ya se acerca a la curva de la Gruta del Ojo de Agua.

## LA ANGUSTIA EN LA NOVELA

Por MARIO G. RODRIGUEZ



El más destacado exponente de esta forma de novela, sin lugar a dudas es Jean Paul Sartre, intelectual comprometido con la publicación de su primera novela alcanza notoriedad mundial. Propuesto en 1964 para el Premio Nobel, él lo rechaza dando muestra de su inconformismo y a su propósito de "Para no transformarse en una institución" y seguir actuando como él lo deseaba a su manera de obrar y decir, en consonancia con su acción y pensamiento. La densidad de su contenido filosófico se condensa en su obra principal: "El ser y la nada". Pero es en el teatro y la novela donde al alcance de todo público se muestran sus ideas más características. Su alegato por la libertad, el significado del compromiso y marcar la angustia como un ser casi corpóreo acompañando al hombre-personaje en el relato de sus creaciones noveladas o teatrales.

La "Nausea" como novela es un compendio de las formas de existencialismo que Sartre se explica en demostrar, mientras la angustia se desarrolla como algo informal y no se sabe si es material o subjetivo en su avance entre los objetos que rodean al sujeto hasta coparlo por completo o emana de él y acompaña su permanente trayecto. Desde las

Descendemos del tranvía y, en seguida, bajamos por el camino de Obrajes. Mientras mi padre sigue abstraído con pasos meditados nuestra caminata, yo observo los chalets con amplios porches y las viejas casas de hacienda semicubiertas por las altas arboledas y las enredaderas de sus jardines; y, más abajo, en las quintas con paredes pintadas de rojo, azul y verde, junto a las chacras a la vera del camino, con el río encajonado a nuestra derecha -un río lodoso y fétido, de corrientes negruzcas y espumosas que se pierden en las playas bordeadas de magros sauces.

Mi padre mira esos parajes y me señala la luz limpiada que los alumbra, adelantándose con un improvisado andar deportivo por los linderos de la playa, e internándose en las plantaciones como si en ellas buscara algo perdido que espera recuperar en estos desconcertados por esas cosas de la vida que tanto acobian a los mayores; por más que a mi nunca ha dejado de hablarme sonriendo y, sin duda, a mi nunca ha tenido cuidado tan entusiasta, pasmado como me asombrado con mis esporádicas preguntas. Yo lo escucho como si oyera los fragmentos de una revelación que me señala los escondidos senderos donde hallaré otras formas de felicidad -con el placer con que leo las historietas de "El Tony" y el gozo de mi inventar la continuación de las aventuras de mis héroes, interrumpidas los domingos en la tarde.

Tomando una de mis manos, mi padre comienza a relatarle una historia que siempre me atrajo desde que la conocí por las ilustraciones de un libro de tapas rojas. Su voz tiene unas tonalidades cristalinas y, a veces, unas modulaciones graves y pastosas que le salen de los labios medio cerrados cuando está desconcertado por esas cosas de la vida que tanto acobian a los mayores; por más que a mi nunca ha dejado de hablarme sonriendo y, sin duda, a mi nunca ha tenido cuidado tan entusiasta, pasmado como me asombrado con mis esporádicas preguntas. Yo lo escucho como si oyera los fragmentos de una revelación que me señala los escondidos senderos donde hallaré otras formas de felicidad -con el placer con que leo las historietas de "El Tony" y el gozo de mi inventar la continuación de las aventuras de mis héroes, interrumpidas los domingos en la tarde.

Estamos en las chacras a orillas del río que, ahora, se desliza entre pedregales y tierras más firmes. Sus aguas discurren con concavos murmullos sobre mudos arcanos que solamente pueden adivinar los indios de Río Abajo; y, de vez en cuando, parece que se quedarán escuchando las palabras de mi padre -poseído por una embriaguez juvenil que anima todo su cuerpo-. Y no es para menos, porque me está contando las fabulosas y desdichadas empresas de los dos personajes de aquel libro. El uno es esmirriado y alto, de voz cascada y mirada alucinada; y, el otro, petiso y gordo, y manifiesto por la charla en la que, vengale o no le venga, ensarta un sin fin de dichos -los más de su cosecha-. El primero, uno de esos que mi padre se deleita en llamar hijodalgo o fiodalgo; el segundo, su criado: un labrador que no sabe leer ni escribir, pero -en cambio- advierte con ojos de lince y pies de plomo los profundos significados de la vida; y, no obstante esa capacidad para sufrir y esquivar las realidades, sólo por su conmovedor afecto y admiración al flaco hidalgo, está perdiendo el juicio con la magia de los ensueños sin fin de Don Quijote de la Mancha. De tal suerte que el pobre Sancho Panza -oficiando de escudero de ese caballero andante- trata inútilmente de evitar los artilugios en los que, caiga quien caiga, se enreda su señor, como si viera, brava en ellos lo que los demás no pueden ver. Y eso, a consecuencia de querer revivir las polvorientas hazañas de la Caballería, leídas, estudiadas y dize que encontrados su -misterios, según mi padre, con tan excesiva pasión que terminó por importarle un ardite las necesidades del diario y común vivir -de ese que Sancho Panza también deslucaba con sus refranes-; y, por irrevocable lógica, se le nubla el entendimiento. De tal guisa que el hidalgo se dio a escandillar con promesas de ganancias materiales al gordillo, vecino de su hacienda y ambicioso de glorias mundanas; y éste acabó por creer los embustes -que para Don Quijote eran indiscutibles realidades a encontrarse al doblar la esquina de ciertas aventuras- y las promesas del, para colmo, enamorado caballero -perdido de amor de quien aún no conoce en verdad, pues la que llama Dulcinea del Toboso me es la campesina que Sancho si conoce, sino una insignificancia que habita en el soñar del de la Triste Figura.

Lo que me maravilla pues, es mi propio descubrimiento: los sueños que conducen a Don Quijote y Sancho por unos caminos secos y áridos, no son otros que los que, por igual, dirigen en estos tiempos las aventuras de los héroes de las historietas. Iluminación esa que me deja admirado de tal forma que no entiendo ni apruebo las risas y los comentarios infantiles de mi padre en torno a las andanzas de Don Quijote y Sancho; el caballero en un escualdo rocin de pensativos pasos, y el escudero sosteniendo la brida de un rucio simpático e inocente de no menos alargadas patas.

Y no comprendo ni me causa gracia las irreprimibles sonrisas y jocosas observaciones de mi padre -por más que en determinados tramos de su relato sus ojos brillen como si se le nublara la vista y su voz se quiebre-, en tanto nos perdemos entre maizales y arboledas, sin ver ni oír signo alguno de las inmediaciones pobladas de la Florida; no comparto esa actitud, ya que los episodios y

(Pasa a la pág. 4)

Es claro, las raíces de este tipo de novela están en las corrientes existencialistas, "filosofía de la existencia personal del hombre". La condición del hombre: consiste en estar aquí", lo afirmaba Heidegger.

El más destacado exponente de esta forma de novela, sin lugar a dudas es Jean Paul Sartre, intelectual comprometido con la publicación de su primera novela alcanza notoriedad mundial. Propuesto en 1964 para el Premio Nobel, él lo rechaza dando muestra de su inconformismo y a su propósito de "Para no transformarse en una institución" y seguir actuando como él lo deseaba a su manera de obrar y decir, en consonancia con su acción y pensamiento. La densidad de su contenido filosófico se condensa en su obra principal: "El ser y la nada". Pero es en el teatro y la novela donde al alcance de todo público se muestran sus ideas más características. Su alegato por la libertad, el significado del compromiso y marcar la angustia como un ser casi corpóreo acompañando al hombre-personaje en el relato de sus creaciones noveladas o teatrales.

La "Nausea" como novela es un compendio de las formas de existencialismo que Sartre se explica en demostrar, mientras la angustia se desarrolla como algo informal y no se sabe si es material o subjetivo en su avance entre los objetos que rodean al sujeto hasta coparlo por completo o emana de él y acompaña su permanente trayecto. Desde las

primeras páginas cuando el protagonista Antoine Roquentin, intelectual crítico, se radica en una ciudad portuaria de Francia, para investigar sobre un personaje del siglo XVIII de quien pretende escribir su biografía y al final la abandona por no encontrar sentido en ese objetivo y su antipoda-personaje en la trama es el autodidacto, personalidad curiosa empujando en lo absurdo de adquirir cultura con el empeño de leer por orden alfabético toda la biblioteca pública de la localidad. Entre la bipolaridad de los personajes que tejen la trama de la intriga hay que encontrar al verdadero personaje; la angustia existencial, materializada en la forma fisiológica de Nausea, con una presencia tan real que predispone al lector a sentir en su propio organismo y no es más que la creciente angustia que el personaje vive en su caminar cotidiano, en busca de un no se qué confuso; mientras otra forma de angustia se genera en el absurdo comportamiento del autodidacto en su rutina diaria de la biblioteca, que oculta el propósito de descubrir sus morbosas inclinaciones.

Finalmente se deja ver que esa desagradable sensación de náusea a lo largo del relato es la representación de un motivo que encuba el aburrimiento, la soledad, el inconformismo, lo absurdo de ciertos actos humanos que engendran conductas equivocadas, la pérdida de la libertad interior y de la fe; la convicción de la inutilidad del vivir y que al final es la Muerte. Que es o equivale a la Nada.



# POLICARPIO

Por

JAIME MARTINEZ SALGUERO

DESPUES DE LA VIOLENTA CONVULSION de los que sacudió todo su cuerpo, un hilo de sangre asomó a sus labios. Estaba agotado. La espalda apoyada contra la pared. La penumbra del lugar acentuaba su palidez. Yo lo miraba sin poder articular palabra. En sus ojos, un velo de lágrimas ocultaba una luz que retrocedía. A ratos, se oían voces desde afuera. Adentro, únicamente el zumbido de las moscas.

"Aquí se ocultan unos agiotistas que conspiran contra el pueblo". La voz vibra como un rayo en la atmósfera de estupor que flota en el local. Detrás, entran varios milicianos con sus fusiles apuntando a todo. El, con el revólver como brújula, señala a su inmediato seguidor el cuerpo de un hombre de azul, que comienza a temblar detrás del mostrador. "¿Usted es Abasto?". Y dos brazos lo enlzan mientras la voz rugie:

- ¡Las llaves del depósito!

- No... no... note... tenemos depósito... se... señor.

- ¡Regístralo!

Lo tumban de un empujón. El cuerpo, al caer, arranca del suelo un sonido seco, como de tambor destripado. Su garganta comienza a emitir un sonido angustioso de sílaba ahogada.

- ¿Y?

La voz atropella a las manos que se deslizan ágiles por los bolsillos vaciando dinero, pañuelo, papeles, pero no llaves.

- Nada.

- No puede ser.

Un puntapié. Un grito. Y las manos, enormes, nervudas, encorsetadas, levantan al hombre como a un muñeco hasta la altura de unos ojos siniestros.

- Conducenos al depósito. ¡Infeliz! ¡Especulador!

- No tengo de... depósito... no... señor.

Los golpes empujan a hincarle el rostro. Gritos. Risas. Blasfemias.

El ruido atrae a la gente. "¿Qué pasa?", pregunta un peatón a otro que observa. "Es Rolando, el insaciable, que está imponiendo el orden. 'Pobre hombre' y el viandante comienza a andar, midiendo con la vista a su interlocutor, pues comprende que ha dicho una tontería que le puede costar caro en estos tiempos.

El hombre se pone de rodillas. Lloro empavorecido.

- No hay nada... señor... Es un alma... almacén honrado.

Ya no lo golpean, pero Rolando se planta delante de él, con su revólver martillado.

- ¡Habla, hijo de puta! Tú tienes una trastienda llena de aceite y otras cosas. Se agacha. Levanta la cabeza que solloza y le introduce el caño del revólver en la boca.

- Te doy diez segundos para que abras el depósito o te vuelvo la cabeza. Uno, dos...

Los ojos se agrandan, se agranda. Una arcada le convulsiona el cuerpo. Los ojos se le nublan... un ruido pelea con el metal por ocupar la boca. Cae.

- Se ha desmayado el muy maricón! A ver, Atanasio.

- El hombre se planta delante. Hace un saludo.

- ¿De dónde mi jefe? No hay pila.

- Entonces... ¡Méate en su cama!

Con el chorro que cae, el hombre va surgiendo del pozo negro de su inconciencia. Comienza a incorporarse... pero se detiene asqueado cuando se da cuenta de lo que ha sucedido. La ira, la impotencia y el terror se entrecruzan en su rostro imprimiéndole un gesto grotesco. Los milicianos prorrumpen en una carcajada.

- "Este hombre va preso por especulador y agiotista".

La voz ha sellado la suerte de un comerciante más. Lo sacan maniatado y lo introducen en un jeep que espera.

Los fusiles quedan a un lado y las manos empujan el saqueo. Seguramente, las hormigas son menos ágiles que estos hombres, que salen cargados de cuanto hay a su alcance, descargan en un camión que los espera en la puerta con sus fauces abiertas, y entran de nuevo con la angustia cabalgando en sus hombros.

Por la noche me lo contó divertido, pues era una más de sus "marchas por la revolución", como él las llamaba. "Hubieras visto su cara, ja, ja, ja. Pero eso no es todo -me dijo- lo llevamos a palacio, como me ordenaron y, allí tuvo que alojarse toda su plattita este 'rosqueiro' asqueroso. Ahora sabe lo que es robar al pueblo hambriento.

Su cara estaba iluminada por una intensa alegría de triunfo. En su corazón, él había hecho justicia con esa incursión y nada turbaba su conciencia.

... ¡Estoy jodido, hermano! Su voz es un hilo delgado donde cabalgaba la adversidad, donde se balancea la angustia ante la muerte que ya ve próxima y donde los recuerdos son ágiles trapezistas que vuelan por el aire para caer de nuevo en la misma hebra del tiempo que se hace voz en sus labios.

Ya casi no puede hablar. La tos lo ahoga. Las pocas palabras que me dice quieren reconstruir el pasado y no lo consiguen; o bien, se levantan miradas, quemando la tarde con el fuego de su furia.

- Me han traicionado... La revolución es un ídolo de barro que se deshace en las manos de los líderes... Comen-

tó a darme cuenta de eso cuando los campesinos deambulaban por el camino de la burocracia, mendigando que les dieran un pedazo de SU REVOLUCION y sólo constataron ser atados al carro de un nuevo pongueaje, de una nueva servidura.

Su rostro estaba tenso. Su mirada fija en algún punto de lo infinito.

Después de que comencé a protestar comenzaron a regalarme. Primero intentaron conquistarme con la plata... te consta.

\*\*\*\*\*

La noche es su fiel confidente. Cuando no está de guardia, patrullando las calles en busca de un indicio de la permanente conspiración, o cuando se cansa, siempre llega al "Ambroz" a la hora del show. Allí, las mujeres se pelean por él pues sabían que gastaba montones de dinero. Una noche que entró un poco bebido, me di cuenta del poder que tenía. Había una morena que se le pegó y él estaba feliz. "Papito, le dijo, ¿sabes que tengo problemas con mi dueño de casa?". Al principio no le hizo caso, pero cuando, entre mimos, le contó la historia de su vecindario, montó en cólera. "¿Eso es un abuso? -gritó- pegando un puñetazo en la mesa. Los de la mesa vecina se levantaron apresurados porque lo conocían. Esperaban, seguramente, que comenzara a disparar a diestra y siniestra. Se levantó, y con la mirada buscó al Pavel, su ayudante. "¿Que me alisten el jeep! ¡Y ustedes estén listos para entrar en acción!", le dijo mientras salía arrastrando por la mano a la mujer. "Ahí Pavel, añadió, y me recolecta lo que ya sabes. Bastante", y salió. Ella no comprendió nada hasta que le dijo en tono cariñoso. "Tú me llevas a tu casa y me muestras quién es ese desgraciado".

Afuera, la ciudad llevaba la noche a cuevas con temor. Pocos videntes que, en cuanto lo vieron se fueron a la otra acera. Llegamos a una casa grande donde había mucha vecindad. "Aquí es", dijo la mujer. El jeep frenó y, de un salto seis hombres estaban en la acera con las armas listas. Se ubicaron estratégicamente rodeando la casa. "No! Ahora vamos a entrar todos, dijo, en voz baja. La morena nos guiaba con temor y subimos al segundo piso. "Aquí es".

Rolando quiso abrir la puerta de una patada pero la madera era fuerte y sólo resonó protestando por la agresión. Entonces, tomó la metralleta de uno de sus hombres y disparó haciendo saltar la cerradura.

Con el ruido de hombres que subían armados y los disparos, muchas cabezas asomaron pero, dentro del departamento del dueño de casa, únicamente el grito de una mujer! ¡Por Dios! ¡Favorézcanos!

Rolando entró seguido de sus milicianos. Arrastraba a la mujer por la muñeca. "¿Cuál es? Ella, que estaba asustada, señaló a un hombre que temblaba en sus piernas pegado a la pared. La mujer del grito quiso interponerse, pero de un empujón la echó en brazos de uno de los hombres. Rolando avanzó, tomó al hombre por el cuello y de un puntapié lo hizo avanzar a la salida, luego otra patada y así, hasta que llegamos al patio. Entonces, con ese vozarrón que tenía, convocó al vecindario. "Señores vecinos, comenzé a decir, esta noche va a ser de justicia. Quiero saber que hace con ustedes este individuo y lo dejó en el centro del círculo que se había formado con los habitantes del conventillo. Silencio. Un silencio pesado.

- ¿No van a hablar? ¿Tienen miedo? Silencio.

"Bueno. Yo voy a comenzar. Y empecé a relatar cuanto le había referido la mujer. Los vecinos oían asintiendo con la cabeza. De súbito, un ruido de pasos. "Nadie se mueva. Somos la policía". Y dos uniformes se perfilaron en la luz del patio. "¿Qué policía ni qué carajal! A ver. Pavel. ¡Agárrenlos! Y los milicianos encañaron a los recién llegados. Al verlos, no salían de su estupor. El oficial miró al hombre alto, al que dio las órdenes y dijo: "Perdón don Rolando. No sabía que era usted".

"Bueno, amigo, aquí estamos juzgando a un mal dueño de casa". Y siguió con la acusación. Los vecinos se envalentonaron y aumentaron las denuncias.

"En nombre de la revolución, condeno a este hombre a diez días de arresto... Y si hay otra nueva acusación, lo mando a otra parte. A ver. Pavel. ¡Llévatelo donde ya sabes!... Y usted, teniente, no ha visto nada". Y salió de la casa a esperar.

Cubierto con un abrigo, cabizbajo, el dueño de casa subió al jeep que partió. Lo mismo hicieron los policías. La morena se acercó a Rolando a agradecerle en nombre de todos los vecinos. El, les pidió que entraran todos y, a ella, la retuvo de la mano. "Esperá conmigo", le dijo.

Como a los diez minutos, que transcurrieron en silencio, llegaron dos hombres armados en un auto y bajaron una saquilla. "Aquí está, mi jefe, dijo uno de ellos. "Bien muchachos", les respondió. "Bueno, vamos a tu cuarto". La morena lo condujo y, ya en la habitación sacó el dinero de la saquilla. Era una millonada. Tomó un buen montón y lo dio a los milicianos. "Esto para ustedes, que se han portado como hombres". Tomó otro poco y se lo embolsilló; y esto, dijo a la morena, es para ti... para que cambies de casa y de vida... después de esta noche que la debes. Todos salimos al oír eso.

\*\*\*\*\*

Claro que me consta, le respondí al recordar como recogía dinero y lo repartía y lo gastaba. "También me quisieron comprar con el poder y, eso te consta, igualmente". Si, le dije, mientras un nuevo acceso de tos lo zamarro-neaba como a un muñeco.

"Me enfurecí mucho cuando supe que Andrés Abasto, a quien arruiné creyendo que era un comerciante deshonesto, en realidad era un honrado caballero, pero enemigo del presidente... Fue él, el que me dio la pista falsa, protegiendo a Flavio Salcedo, a quien, felizmente, pude tomar preso poco después. Saber eso, y conocer otras maniobras del presidente hicieron que rompiera con él y me aliara con Pancho, el macanudo, porque creía que él, a la cabeza del movimiento obrero, iba a reencauzar la revolución. ¡Pero nada! El pueblo ya estaba perdido, porque el interés personal tenía más importancia que la revolución". Escupió con rabia y, pude ver que, en el suelo, se balanceaba una mancha roja.

Respiraba con dificultad. Sus ojos eran llamas secas que ardían en su rostro.

"Entonces, los militares se apoderaron del gobierno y ellos, los dirigentes máximos de la revolución, los que la pisotearon con sus errores, los que la prostituyeron con sus intereses, huyeron cobardemente... Yo me refugié en el campo porque pensé que era necesario rescatar al campesino para la revolución. Me perseguían como a un feroz criminal. Dormía al descampado. Comía cuando podía y lo que estuviera a mano... Una noche oí pasos y me escondí. Era un campesino que se me acercaba. "Compañero -me dijo- te lo estoy trayendo castro". A medida que se iba acercando yo sentía un estremecimiento que me recorría por la espalda, una sensación que nunca tuve antes. En la oscuridad quise verle la cara, pero el poncho le embozaba el rostro y llevaba un sombrero. Me acerqué con temor a recibir la canasta que traía... entonces vi unos ojos que miraban con pena. Quedé paralizado y él, me tocó el pecho con su mano ardiendo. Con esto debes pagar en este lado cuanto has hecho... yo sentí un tremendo malestar y comencé a toser. Cuando él oyó mi tos, descubrió su cara... y pude ver que era Andrés Abasto. No recuerdo nada más, pues debo haberme desmayado. Cuando recuperé el sentido, la noche me rodeaba por todo lado con sus mil ojos vigilantes.

Los días siguientes me puse a averiguar si Abasto andaba por ahí. Nadie lo conocía y, los pocos campesinos amigos, me dijeron que no había nadie que correspondiera a la descripción. Tiempo después supe que había muerto en el exilio. Desde entonces, la tisis se ha apoderado de mi cuerpo y lo ha destruido inmisericordemente.

Me miraba de una manera extraña. Sus ojos penetraban hondo. "Si -continuó- el campo pone un sello especial en la frente de quienes lo habitan. Es la señal de la tierra que te enciende los ojos de una manera especial pero también la ciudad marca al hombre con el hierro del egoísmo y el interés. A mí me marcaron ambos.

Yo lo escuchaba sin interrumpirlo, porque quien hablaba era un hombre nuevo. Un ser que había alcanzado un estado especial en esos años.

"En la soledad del campo, en el silencio, me puse a recordar... y eso me desesperaba porque ya no tenía el poder y... lo peor, la revolución se estaba alejando en alas de la traición y el engaño... Entonces me puse a pensar; si, aunque te rías -me dijo con voz airada y la tos de nuevo le atenazó la garganta- No sé... de repente fue el aire del campo... o no se sé, lo cierto es que mi cabeza se empezó a poblar de nuevos ruidos, antes desconocidos, que reemplazaron a la voz de la pólvora y la violencia, y mi corazón cobijó nuevos sentimientos... ¿Cómo puedo justificar mi vida?, me pregunté un día. La serie de actos



que he hecho eran mi tormento pues llevaba una contradicción vital que estaba enfrentando... Mi acto queda en mi aunque yo lo llevo mi ser en el momento en que lo cometo es un testigo de mi vida pasada... Yo había vivido, mucha violencia en ellos pero, al fin, había puesto convicción... Si. Era necesario una nueva sociedad... Era necesario poner un concepto de justicia... Todo eso era necesario para una nueva sociedad... pero los dirigentes no la construyeron... y aquí estoy, destruido por el prisionero de mis actos destructores!

Un día los vi venir -continuó- como si me tomaran preso fácilmente. Me perseguían por el campamento y me buscaban desesperadamente. Después supe que mi cabeza tenía preso. Yo me encargó, como siempre, de vender al campo el poder, en esta humillante transacción de principios. Escapé de lado, con desprecio por cuando, con la saliva surgió de su boca un mensaje sangriento. Yo sí, me estremecí por el mensaje del final de su cuerpo. Al poco tiempo, alivio, la guardia pidió que los visitantes salieran de la cárcel.

Al poco tiempo, la escuela tenía el poder. "Conocido agitador y delincuente político", me acusó y un brevísimo resumen de la vida de mi yo sigo pensando en la última comedia, ya de nos marca por dentro todo acto que hacemos.

## EPOCA COLONIAL EN LATINOAMERICA de RICHARD KONETZKE Por PEDRO DE ANASAGASTI

### Interesante encuentro

1492 es una cifra que cambia la historia del mundo. Del otro lado del mar llegan carabelas, galiones, naos, goletas, hasta el continente americano, que ni aún se llamaba así. Gente diversa que, en gran parte, va creando una nueva gente híbrida. Gente que alcanzará dos continentes desconocidos entre sí, con sangre y fuego, con cultura y producción. Gente que trasladará de un lugar a otro animales y plantas que cambiarán seriamente la trayectoria de ambos continentes.

Konetzke es harto conocido como investigador de archivos, sobre todo del de Indias, de Sevilla, el de mayor trascendencia para la historia latinoamericana. Y es expositor del tema, sobre todo en Universidades, durante largos años. Dos actividades, muy de tenerse en cuenta, para captar la calidad de la obra (1).

"La América colonial de América Latina es tan solo un tema de la historia general de la humanidad y científicamente no es posible describirse de ella como de una anomalía o aberración, como de un "colonialismo" a condenar. A raíz del encuentro de razas y culturas tan distintas y por obra de los influjos recíprocos de ambientes geográficos tan diferentes, el desarrollo de América Latina ofrece un amplio terreno para realizar observaciones extremadamente instructivas de los procesos histórico-sociales".

### Datos y observaciones

Con talento didáctico, divide bien su estudio.

Una breve introducción sobre las características de las razas que recibieron a los galiones. Para penetrar en el meollo jurídico de la cuestión, ya que la colonización no fue tarea aventurera, sino proyección bien diseñada (20-33): una planificación compleja llevada con una intención manifiesta y unas formas peculiares (34-49).

Admirable la Colonia en su desarrollo civil, judicial, administrativo y económico sobre las fallas de su ordenamiento y expe-



riencia en el continente europeo (90-152). En un escenario tan diverso, la colonia ensayó sus formas propias de tratamiento a los nativos, en el trabajo, en la cultura, en la retribución, en la categoría social (153-204).

"Se ha de abordar la historia eclesiástica en la América española teniendo en cuenta la estrecha conexión entre el Estado y la Iglesia, el amplísimo significado de las Misiones y la influencia dominante de la institución eclesiástica sobre la cultura y la sociedad en todos los campos de la vida colonial". Por esta trascendencia, Konetzke traza un capítulo hondo, sabio, erudito, equilibrado (205-263) sobre las relaciones Estado-Iglesia, labor de los misioneros, campos de acción, influencia en los nativos, formas de apostolado; es uno de los más bellos logros del autor, tanto por la importancia que concede a la Iglesia y a la religión en la perspectiva global de la Colonia, como por la delicadeza con que aborda un tema tabú para muchos historiadores del tema latinoamericano. Revela la dignidad, el respeto, la elevación, la positiva influencia que dejó la evangelización, como potente contrapeso a los decantados excesos de jefes y encomenderos.

Importante el campo de la economía, motor principal del argumento. No se encontraron de bruce con tesoros labrados, sino que, una mayor experiencia (industrial) y comercial, llevó a los conquistadores a planificar negocios nuevos, a buscar afanosamente en el fondo del mar o de la tierra venas productivas, a estudiar métodos, inusitados de explotación, a trazar carreteras para el transporte, a preparar a especialistas con maestros traídos de España y Portugal. (264-312).

Sería pueril pensar que la Colonia no hizo sino coleccionar riquezas y atropellar personas. "Los

Reyes Católicos dieron el Gobierno a la América, en 1503, que ellos fundaron dignas hienas una casa a la Iglesia, para que los enseñara a todos los latinos a escribir y a leer en la religión. Es interesante la de la enseñanza, y lengua propia de los galiones, por parte de los misioneros; se trata de la catequización del camino más directo de la catequización. Los galiones, por parte de la catequización, se trata de la catequización. Los galiones, por parte de la catequización, se trata de la catequización.

Reyes Católicos dieron el Gobierno a la América, en 1503, que ellos fundaron dignas hienas una casa a la Iglesia, para que los enseñara a todos los latinos a escribir y a leer en la religión. Es interesante la de la enseñanza, y lengua propia de los galiones, por parte de los misioneros; se trata de la catequización del camino más directo de la catequización. Los galiones, por parte de la catequización, se trata de la catequización.

Reyes Católicos dieron el Gobierno a la América, en 1503, que ellos fundaron dignas hienas una casa a la Iglesia, para que los enseñara a todos los latinos a escribir y a leer en la religión. Es interesante la de la enseñanza, y lengua propia de los galiones, por parte de los misioneros; se trata de la catequización del camino más directo de la catequización. Los galiones, por parte de la catequización, se trata de la catequización.

Reyes Católicos dieron el Gobierno a la América, en 1503, que ellos fundaron dignas hienas una casa a la Iglesia, para que los enseñara a todos los latinos a escribir y a leer en la religión. Es interesante la de la enseñanza, y lengua propia de los galiones, por parte de los misioneros; se trata de la catequización del camino más directo de la catequización. Los galiones, por parte de la catequización, se trata de la catequización.

Reyes Católicos dieron el Gobierno a la América, en 1503, que ellos fundaron dignas hienas una casa a la Iglesia, para que los enseñara a todos los latinos a escribir y a leer en la religión. Es interesante la de la enseñanza, y lengua propia de los galiones, por parte de los misioneros; se trata de la catequización del camino más directo de la catequización. Los galiones, por parte de la catequización, se trata de la catequización.

Reyes Católicos dieron el Gobierno a la América, en 1503, que ellos fundaron dignas hienas una casa a la Iglesia, para que los enseñara a todos los latinos a escribir y a leer en la religión. Es interesante la de la enseñanza, y lengua propia de los galiones, por parte de los misioneros; se trata de la catequización del camino más directo de la catequización. Los galiones, por parte de la catequización, se trata de la catequización.



**Inc. b): "Reducción Alcúota".** Solo corresponde llenar este inciso a los contribuyentes que declaren vehículos del tipo "Transporte Público de Pasajeros", "Carga Urbana y larga distancia" autorizados por autoridad competente. Estos contribuyentes consignarán en la Columna I, el 50% del importe indicado en el Inc. a) Columna II.

**Inc. c): "Saldo a favor período anterior".** Se consignará el importe que surge como saldo a favor del contribuyente por la gestión anterior en Participación Municipal.

**Inc. d): "Mantenimiento de valor".** Se calculará sobre la base de la variación de la cotización oficial del Dólar Americano con respecto al Boliviano producida entre el día de vencimiento de la gestión anterior y el día hábil anterior al vencimiento de la presente gestión.

**Inc. e): "Subtotales".** Se consignarán los Subtotales de cada Columna.

**Inc. f): "Diferencia".** Se voltará la diferencia a Columna I si ésta es mayor que la Columna II y a la Columna II si ésta es mayor que la Columna I.

Los incisos g), i) y j) de este Rubro, deberán llenarse cuando la presentación y pago se realicen fuera de término.

**Inc. g): "Mantenimiento de Valor".** Se calculará sobre la base de la variación de la cotización oficial del Dólar Americano con respecto al Boliviano producida entre el día del vencimiento del impuesto y el día hábil anterior al que se realice el pago.

**Ejemplo:** Paridad al día del vencimiento: 2.21 Bolivianos = 1 Dólar  
Paridad al día hábil anterior al pago: 2.47 Bolivianos = 1 Dólar.

$$2.47 = 1.117 \cdot 1 = \text{Factor } 0,117$$

Multiplicando este factor por el Monto del Inc. e), Columna II, resulta el importe a consignar en "Mantenimiento de Valor".

Suponiendo que el importe del Inc. e), Col. II fuera 200 Bolivianos, tendríamos:  $200 \times 0,117 = 23,40$  que debe indicarse en la Columna.

**Inc. i): "Intereses".** Una vez obtenido el Subtotal del Inc. g), los intereses se calcularán aplicando al importe de dicho inciso la tasa activa bancaria comercial promedio, correspondiente al mes anterior al pago (Art. 59 - modificado- del Código Tributario), desde el día del vencimiento del impuesto hasta el día hábil anterior al de pago.

**Inc. j): "Multas por Mora".** Se calculará el 10% sobre el monto de los intereses consignados en el inciso anterior.

**Inc. l): "Saldo a favor del Contribuyente".** Será completado en el caso que el importe del Inc. e) haya sido consignado en la Columna I.

**Inc. ll): "Saldo Participación Municipal".** A este inciso debe trasladarse el importe del Inc. j) (Subtotal). El importe de este Inc. II) debe trasladarse al Rubro 7, Inc. a) para determinar la forma de pago.

#### RUBRO 7.- FORMA DE PAGO DEL SALDO DEFINITIVO PARTICIPACION MUNICIPAL

**Inc. a):** Debe trasladarse a este inciso el importe de Rubro 6, Inc. II).

**Inc. b):** Se podrá descontar el 10% del Inc. a) sólo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

Excepcionalmente y sólo en el caso que se trate de una Declaración Jurada Rectificatoria se utilizará este inciso para consignar el importe pagado en concepto de Participación Municipal, en ocasión de haber presentado la Declaración Jurada Original que se rectifica.

**Inc. c):** Si el impuesto se paga al contado, tanto en el caso de que se abone antes del vencimiento, como fuera de término, el importe que se consigne debe trasladarse al Rubro 4, Inc. a).

**Inc. d):** Si el pago se realiza en dos cuotas, debe dividirse por dos el importe del Inc. a). El resultado de esta operación, luego de consignarse en la Columna "Importe", debe trasladarse al Rubro 5, Inc. a).

#### RUBRO 8.- DETERMINACION DE LA PARTICIPACION NACIONAL

**Inc. a): "Participación Nacional Cuota Fija".** Consignar el importe de la Cuota Fija que forma parte de la escala del impuesto, que se reproduce en la parte de este instructivo correspondiente al Rubro 6.

**Inc. b): "Participación Nacional - Alcúota".** En el primero de los dos cuadros consignar la alcúota que corresponde según el monto y tramo de la escala y en el segundo el monto del excedente sobre el que se aplica la alcúota; el resultado que se obtiene de multiplicar dicha alcúota por el monto excedente consignado se traslada a la Columna "Importe".

**Ejemplo:** Base Imponible: 7.000.- Bolivianos.  
Alcúota 0,5%. Excedente de 1 = 6.999; Por lo tanto:  $0,5\% \text{ de } 6.999 = 34,99$ .  
En la Columna "Importe" se consignará 35.

**Inc. c):** (Debe computarse las cifras en Bolivianos redondeando los centavos).

**Inc. d): "Producción Alcúota Transporte Público y Carga".** Solo corresponde llenar este inciso a los contribuyentes que declaren vehículos afectados al "Transporte Público de pasajeros, carga urbana y larga distancia" autorizado por autoridad competente. Estos contribuyentes consignarán en la Columna I, el 50% del importe consignado en el Inc. c).

**Incisos. f), h) y i):** Ver instructivo para Rubro 6, por aplicarse la misma mecánica de cálculo.

**Inc. j): "Multas por incumplimiento a deberes formales".** Será completado en todos los casos en que las presentaciones se realicen fuera de término y por el monto fijado por la D.G.R.I.

**Inc. k): "Saldo Participación Nacional".** Se consignará el importe que surge de la suma de los incisos g), h), i) y j), que luego debe trasladarse al Rubro 9, Inc. e).

#### RUBRO 9.- FORMA DE PAGO DEL SALDO DEFINITIVO PARTICIPACION NACIONAL

**Inc. a):** Debe trasladarse a este inciso el importe del Rubro 8, Inc. k).

**Inc. b):** Se podrá descontar el 10% del Inc. a) sólo en el caso que el pago al contado se realice antes del vencimiento.

Excepcionalmente y sólo en el caso que se trate de una Declaración Jurada Rectificatoria se utilizará este inciso para consignar el importe pagado en concepto de Participación Nacional, en ocasión de haber presentado la Declaración Jurada Original que se rectifica.

**Inc. c):** Si el impuesto se paga al contado, tanto en el caso que se abone antes del vencimiento como fuera de término, el importe que se consigne debe trasladarse al Rubro 4, Inc. b).

**Inc. d):** Si el pago se realiza en dos cuotas, debe dividirse por dos el importe del Inc. a). El resultado de esta operación, luego de indicarse en la Columna "Importe", debe trasladarse al Rubro 5, Inc. b).

**Inc. e): "Subtotales".** Se consignarán los Subtotales de cada Columna.

**Inc. f): "Diferencia".** Se voltará la diferencia a Columna I si ésta es mayor que la Columna II y a la Columna II si ésta es mayor que la Columna I.

Los incisos g), i) y j) de este Rubro, deberán llenarse cuando la presentación y pago se realicen fuera de término.

**Inc. g): "Mantenimiento de Valor".** Se calculará sobre la base de la variación de la cotización oficial del Dólar Americano con respecto al Boliviano producida entre el día del vencimiento del impuesto y el día hábil anterior al que se realice el pago.

**Inc. h): "Multas por Mora".** Se calculará el 10% sobre el monto de los intereses consignados en el inciso anterior.

**Inc. i): "Saldo a favor del Contribuyente".** Será completado en el caso que el importe del Inc. e) haya sido consignado en la Columna I.

**Inc. ll): "Saldo Participación Municipal".** A este inciso debe trasladarse el importe del Inc. j) (Subtotal). El importe de este Inc. II) debe trasladarse al Rubro 7, Inc. a) para determinar la forma de pago.

#### FORMULARIO - BOLETA DE PAGO 2150 Y 2163

La Boleta de Pago 2150, que se encuentra al pie del duplicado del Form. 215 (misma Alcaldía) o la Boleta de Pago 2163, al pie del duplicado del Form. 228 (distinta Alcaldía), la que correspondía, es de llenado obligatorio para el pago de la segunda cuota.

Estas Boletas de Pago constan de dos Talones: uno para el Banco y otro para la D.G.R.I.

Cualquiera sea la Boleta de Pago que corresponda utilizar, debe completarse la totalidad de cuadros y espacios que contiene. Debe ponerse especial atención en volcar los importes tanto en números como en letras en forma correcta.

En los cuadros "Participación Municipal" y "Participación Nacional", deben consignarse los importes en números y letras que surgen del dorso del Talón para el Banco y en los Rubros 12 y 13 del Talón para la D.G.R.I., deben consignarse los importes en números y letras que surgen del dorso de la Boleta de Pago (Rubro 10, Inc. f) y Rubro 11, Inc. f).

#### RUBRO 10.- PARTICIPACION MUNICIPAL - CALCULO 2da. CUOTA

**Inc. a): "Saldo Adeudado".** A este inciso debe volcarse el importe del Rubro 7, Inc. d).

**Inc. b): "Mantenimiento de Valor".** Se calculará sobre la base de la variación de la cotización oficial del Dólar Americano, con respecto al Boliviano producida entre el día del vencimiento del impuesto y el día hábil anterior al que se realiza el pago de la segunda cuota. Ver ejemplo de cálculo en Rubro 6, Inc. g) de este instructivo.

**Inc. c):** Debe volcarse en la Columna Importe, la suma de los incisos a) más b).

**Inc. d): "Intereses".** Si el pago de la segunda cuota se realiza antes de la fecha fijada para el vencimiento de la misma, no debe completarse este inciso.

Si el pago se realiza después del vencimiento, corresponderá calcular los intereses aplicando al importe del Inc. c) la tasa activa bancaria comercial promedio, correspondiente al mes anterior al pago (Art. 59 - modificado- del Código Tributario), desde el día fijado para el vencimiento de la segunda cuota hasta el día hábil anterior al pago.

**Inc. e): "Multas por Mora".** Si el pago de la segunda cuota se efectúa antes del vencimiento fijado para la misma, no debe completarse este inciso.

Si el pago se realiza después del vencimiento, se calculará el 10% sobre el monto de los intereses consignados en el inciso anterior.

**Inc. f): "Monto 2da. Cuota Participación Municipal".** Consignar el importe que resulta de sumar los incisos c) + d) + e) y trasladar luego a los cuadros "Participación Municipal" del Talón para el Banco y Rubro 12 del Talón para la D.G.R.I., del frente de la boleta de pago y al cuadro "Pago 2da. Cuota" del frente del duplicado de la Declaración Jurada.

#### RUBRO 11.- PARTICIPACION NACIONAL - CALCULO 2da. CUOTA

Para el llenado de este Rubro se utilizará la misma mecánica de cálculo que para la cobertura del Rubro 10. Ver instructivo correspondiente a dicho Rubro.

**PAGAR IMPUESTOS  
ES INVERTIR EN UNO  
MISMO**

D.G.R.I.

# DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA D. G. R. I.

## RENTA PRESUNTA DE PROPIETARIOS DE BIENES

## REFERENCIAS PARA EL AUTOAVALUO

CONSERVE ESTE EJEMPLAR  
PARA EL PAGO DE SUS  
IMPUESTOS

EXJUS PLANOS



RESOLUCION SUPREMA N° 206008  
La Paz, 10 marzo 1989

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Lo previsto en los artículos 6 y 7 del Decreto Supremo 21458 de 28 de noviembre de 1986 que faculta al Ministerio de Finanzas a actualizar las pautas para el avalúo de los inmuebles urbanos y la forma de valorización de los vehículos automotores, aeronaves y motonaves; y

Que el artículo 70 de la Ley 843 de Reforma Tributaria autoriza al Poder Ejecutivo a actualizar anualmente los montos de las valuaciones dentro de los distintos tramos de las escalas establecidas en el artículo 63 de la citada ley, sobre la base de la cotización del dólar estadounidense respecto al boliviano.

Que se ha procedido a la elaboración de cuadros actualizados que permitan el autoavalúo de los bienes inmuebles así como las bases para la valorización de vehículos automotores, aeronaves y motonaves, en cumplimiento de lo dispuesto en el segundo párrafo del artículo 6 del Decreto Supremo 21458, siendo necesaria su aprobación para fines de determinación de las bases imponibles y el pago de los impuestos correspondientes a 1988.

Que es necesario dar cumplimiento a lo previsto en el artículo 70 de la Ley 843 actualizando la escala contenida en el Art. 63 de dicha norma legal, así como adoptando provisiones para las ciudades que efectúan una nueva zonificación en base a estudios técnicos.

SE RESUELVE:

Primero.- Aprobar los instructivos y valores contenidos en los Anexos I y II que forman parte de la presente Resolución, para efectos, respectivamente, del autoavalúo de los bienes inmuebles y la valorización de los vehículos automotores, motonaves y aeronaves, para el pago de los impuestos correspondientes a la gestión de 1988, de acuerdo con lo establecido en los artículos 63 y 68 de la Ley 843 de Reforma Tributaria y 8 del Decreto Supremo 21458 de 28 de noviembre de 1986.

Segundo.- El Ministerio de Finanzas, a través de la Dirección General de la Renta Interna, queda encargado de la aplicación de estos nuevos valores como base para la determinación de los impuestos correspondientes, a cuyo efecto debe adoptar las provisiones administrativas necesarias.

Tercero.- Para los inmuebles urbanos situados en las ciudades de Oruro y Potosí, se aplicará, por la gestión de 1988, el tratamiento establecido en el Decreto Supremo 21375 de 20 de agosto de 1986, con rebaja del 20% de la base imponible resultante de la aplicación del avalúo fijado en estas pautas, debiendo calcularse el impuesto sólo sobre el 80% restante.

En igual forma para la ciudad de La Paz se establece la rebaja del 50% (cinquenta por ciento) en las pautas de valor, tanto del terreno como de la construcción, para las zonas de desastre natural por deslizamiento, las cuales serán calificadas por la H. Alcaldía de esa ciudad.

Cuarto.- De acuerdo con lo previsto en el Art. 70 de la Ley 843, prevista en el Anexo III de esta Resolución.

Las nuevas zonificaciones que efectúen los municipios de capitales de departamento, en base a criterios técnicos actualizados deberán ser aprobadas previo al cumplimiento de los requisitos establecidos en el Art. 6 del D.S. 21458 de 28 de noviembre de 1986.

Regístrese, hágase saber y archívese.

Dr. Víctor Paz Estenssoro  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
Lic. Ramiro Calvezas Masses  
MINISTRO DE FINANZAS

ANEXO I

REFORMA TRIBUTARIA LEY N° 843

DETERMINACION DE VALORES IMPONIBLES PARA INMUEBLES URBANOS

1.- AVALUO DE TERRENOS

Los terrenos ubicados en las ciudades de La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, Oruro, Potosí, Trinidad, Sucre y Tarija, que estén localizados en zonas planas y donde se prueva de todos los servicios, serán valuados en base a las tablas 1 a 8 que se incluyen en este anexo. Los terrenos que estén localizados en zonas donde no se pruevan todos los servicios, aplicarán sobre los valores de las tablas 9. Si además el terreno estuviera ubicado en una zona no plana, sobre el valor afectado por la existencia de servicios aplicarán los factores de inclinación de terrenos que se indican en la tabla No. 10. Se tendrá en cuenta para la aplicación de los factores de existencia

La zona a evaluar, el tipo de terreno, su uso, su zonificación, y los factores de terreno, se tomarán en cuenta para la valoración. Se tomará en cuenta el tipo de terreno, su uso, su zonificación, y los factores de terreno, se tomarán en cuenta para la valoración. Se tomará en cuenta el tipo de terreno, su uso, su zonificación, y los factores de terreno, se tomarán en cuenta para la valoración.

2.- AVALUO DE LA CONSTRUCCION

Para determinar el valor de las construcciones, se tomará los valores por metro cuadrado y por tipo de construcción que se indica en la tabla No. 11 para construcciones hasta de 5 años de antigüedad ubicadas en cualquier zona urbana del país.

Para determinar el valor de construcciones de más de 5 años de antigüedad, se aplicará sobre los valores determinados según la tabla No. 12. Si una edificación constara de dos partes con tipos de construcción diferentes, cada parte se valorizará según su tipo de construcción y la suma de ambos valores constituirá el valor total.

3.- AVALUO DEL INMUEBLE

El valor imponible del inmueble será el resultante de sumar el valor del terreno más el valor de la construcción determinado según lo indicado en los puntos 1 y 2 anteriores.

En el caso de inmuebles en propiedad horizontal se tomará como valor del inmueble sólo el valor de la construcción para propiedad horizontal de la tabla No. 11, ya que dicho valor incluye la fracción ideal del terreno, tomándose para el cómputo la suma del área propia o útil más la proporción de los áreas comunes.

4.- INMUEBLES ORURO Y POTOSI

Potosí, se aplicará por la gestión de 1988 el tratamiento establecido en el decreto supremo No. 21375, de 20 de agosto de 1986, con rebaja del 20% de la base imponible resultante de la aplicación del avalúo fijado en estas pautas, debiendo calcularse el impuesto sólo sobre el 80% restante.

5.- MONUMENTOS NACIONALES

Los inmuebles declarados monumentos nacionales, por disposición legal expresa, tributarán sobre el 30% del avalúo establecido por la aplicación de estas pautas.

6.- ACTIVIDAD HOTELERA

Para fines de liquidación y pago del impuesto a la Renta Presunta de Propietarios de Bienes, las edificaciones y terrenos dedicados íntegramente a la actividad hotelera aplicarán las provisiones establecidas en el Art. 15 de la Ley 1052 de 8 de febrero de 1989.

7.- TABLAS DE ZONIFICACION

Las zonas a que se refieren las tablas Nos. 1 a 8 corresponden a una distribución geográfica de cada ciudad, electuada por el Ministerio de Urbanismo y Vivienda, y cuya delimitación será publicada en los periódicos de circulación nacional.

8.- INMUEBLES ZONA 10 A VILLA ARMONIA

Dentro del perímetro delineado bajo el numeral 10 (A) de la ciudad fijadas para esta zona, para todos los inmuebles afectados por desastres naturales (deslizamientos).

TABLA No. 1

Ciudad de La Paz y el Alto

AVAUO DE TERRENOS EN BOLIVIANOS POR METRO CUADRADO TIPO DE MATERIAL EMPLEADO EN LAS VIAS

| ZONA | ASfalto |     | Adoquin |     | Cemento |     | Losesta |     | Piedra |     | Ripo |     | Tierra |     |
|------|---------|-----|---------|-----|---------|-----|---------|-----|--------|-----|------|-----|--------|-----|
|      | Código  | 20  | 21      | 22  | 23      | 24  | 25      | 26  | 27     | 28  | 29   | 30  | 31     | 32  |
| 01   | 802     | 762 | 722     | 682 | 601     | 562 | 522     | 313 | 385    | 367 | 346  | 327 | 289    | 250 |
| 02   | 482     | 457 | 434     | 409 | 361     | 337 | 313     | 233 | 204    | 185 | 166  | 147 | 128    | 109 |
| 03   | 385     | 367 | 346     | 327 | 289     | 250 | 209     | 188 | 167    | 146 | 125  | 105 | 85     | 65  |
| 04   | 321     | 305 | 288     | 272 | 240     | 225 | 209     | 188 | 167    | 146 | 125  | 105 | 85     | 65  |
| 05   | 289     | 275 | 260     | 246 | 217     | 202 | 188     | 167 | 146    | 125 | 105  | 85  | 65     | 45  |
| 06   | 267     | 244 | 231     | 218 | 192     | 180 | 167     | 146 | 125    | 105 | 85   | 65  | 45     | 25  |
| 07   | 225     | 213 | 202     | 191 | 169     | 158 | 146     | 125 | 105    | 85  | 65   | 45  | 25     | 15  |
| 08   | 192     | 182 | 173     | 163 | 144     | 134 | 125     | 105 | 85     | 65  | 45   | 25  | 15     | 5   |
| 09   | 161     | 153 | 145     | 136 | 121     | 113 | 105     | 85  | 65     | 45  | 25   | 15  | 5      | 4   |
| 10   | 64      | 60  | 57      | 54  | 48      | 45  | 41      | 37  | 34     | 31  | 28   | 25  | 22     | 19  |
| 11   | 32      | 31  | 29      | 28  | 25      | 22  | 21      | 19  | 18     | 17  | 16   | 15  | 14     | 13  |
| 12   | 26      | 25  | 23      | 22  | 20      | 19  | 18      | 17  | 16     | 15  | 14   | 13  | 12     | 11  |
| 13   | 16      | 15  | 14      | 14  | 14      | 14  | 14      | 14  | 14     | 14  | 14   | 14  | 14     | 14  |
| 14   | 13      | 12  | 12      | 11  | 11      | 11  | 11      | 11  | 11     | 11  | 11   | 11  | 11     | 11  |
| 15   | 6,37    | 6   | 6       | 5   | 5       | 5   | 5       | 5   | 5      | 5   | 5    | 5   | 5      | 5   |

Escala para determinar el valor de una motocicleta o motoneta modelo 1988.

| CILINDRADA |       | PROCEDENCIA    |        |           |                             |        |        |        |
|------------|-------|----------------|--------|-----------|-----------------------------|--------|--------|--------|
|            |       | LATINO AMERICA | MEXICO | ASIA EN   | EUROPA OCCIDENTAL, ORIENTAL |        |        |        |
| Cod        | DESCR | HASTA          |        | EUROPA EN |                             |        |        |        |
| 50         | 0     | 1.200          | 13.411 | 19.400    | 20.899                      | 21.659 | 24.699 | 17.555 |
| 51         | 1.201 | 1.300          | 15.535 | 20.500    | 22.128                      | 22.799 | 26.152 | 18.567 |
| 52         | 1.301 | 1.400          | 16.540 | 21.800    | 23.371                      | 24.140 | 27.605 | 19.408 |
| 53         | 1.401 | 1.500          | 17.545 | 22.900    | 24.612                      | 25.499 | 28.608 | 20.247 |
| 54         | 1.501 | 1.600          | 18.550 | 24.000    | 25.883                      | 26.939 | 29.593 | 21.090 |
| 55         | 1.601 | 1.800          | 19.555 | 25.100    | 26.153                      | 28.466 | 30.733 | 22.657 |
| 56         | 1.801 | 2.000          | 20.560 | 26.200    | 27.096                      | 29.528 | 32.022 | 24.224 |
| 57         | 2.001 | 4.000          | 24.554 | 45.000    | 55.000                      | 59.000 | 62.000 | 65.000 |
|            | 4.001 | Asiatica       | 47.610 | 55.000    | 59.233                      | 59.233 | 59.233 | 59.233 |







(Ver el Reglamento, Av. 26 de Febrero) Instalación en el Centro de la Ciudad.

**ZONA 04**

Comprende Uv. 4, Uv. 5, Uv. 6 (Estación Central C. Chávez).  
Delimitada por: Av. Sucre, Segundo Anillo de Circunvalación (Av. Santa Cruz, Av. Trompillo), Av. Argentina, Av. Viedma y Av. Sucre.

**ZONA 05**

**SECTOR NOR OESTE**

Comprende Uv. 1, Uv. 2, Uv. 3.  
Delimitada por: Segundo Anillo Av. Cristóbal de Mendoza, Av. Santa Cruz, Av. Sucre, Av. Argemosa, Av. Uruguay, C.M.J. Justino y Segundo Anillo.

**SECTOR SUD OESTE**

Comprende Uv. 8.  
Delimitada por: Av. Irala Av. Ejército Nacional, Segundo Anillo, (Trompillo), C.J. Salveira, Antonio Suárez, J.M. Aponte, Av. Cándido y Av. Irala.

**SECTOR NOR OESTE**

Comprende Uv. 11, Uv. 12, Uv. 13.  
Delimitada por: Av. 26 de Febrero, Av. Cristóbal de Mendoza, C. Platanillo, Cañada Strongest, 21 de Mayo, Primer Anillo de Circunvalación, Av. Cándido, Isabel la Católica y Segundo Anillo (Av. 26 de Febrero).

**ZONA 06**

**SECTOR NOR OESTE**

Comprende Uv. 34.  
Delimitada por: Tercer Anillo, Canal Izuto, Av. Cristóbal de Mendoza, (Segundo Anillo), Av. San Martín y Tercer Anillo.

**SECTOR SUD OESTE**

Comprende Uv. 29.  
Delimitada por: Av. Píraí, Av. 26 de Febrero (Segundo Anillo), Carretera a Cochabamba (Av. Grigotá), Radial 17, Av. Roque Aguilera, C. Innomiada hasta la intersección con la C. Aucenas, Innomiada hasta la Av. Píraí y Av. Píraí...

**ZONA 07**

**SECTOR OESTE**

Comprende Uv. 52, Parque Urbano, Las Palmas.  
Delimitada por: Límite Norte Parque Urbano, Av. 3er Anillo Externo, Av. Grigotá (Radial 17), C. Innomiada, Límite Oeste Parque Urbano y Límite Norte Parque Urbano.

**SECTOR NOR OESTE**

Comprende Uv. 16 y 17.  
Delimitada por: Av. Tercer Anillo de Circunvalación interno, Av. Lucas Salcedo Sevilla, Av. Mutualista, Av. Cristóbal de Mendoza (Segundo Anillo), Av. Cardenal CUCCHINO y Tercer Anillo interno.

**SECTOR SUD**

Comprende el Sector Nor Este de la Uv. 27.  
Delimitada por: Av. Segundo Anillo, Av. Santos DUMONT, C. Curruyqui, Tomás de Lazo.

**SECTOR NOR OESTE**

Comprende Uv. 58, parte Nor Oeste de la Uv. 59.  
Delimitada por: Cuarto Anillo, C. Innomiada Uv. 59, Tercer Anillo externo, Radial 23 y Cuarto Anillo.

**ZONA 08**

**SECTOR NOR OESTE**

Comprende Uv. 35, Uv. 36, Uv. 15.  
Delimitada por: El Tercer Anillo interno, C. Innomiada, C. Ochoo, Av. Cushtun, Segundo Anillo, Canal Izuto y Tercer Anillo.

**SECTOR NOR OESTE, SUD OESTE Y SUD**

Comprende Uv. 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28.  
Delimitada por: Av. Mutualista, Tercer Anillo interno límite Oeste, Estación Central, línea Férrea a Corumba, Av. José Gil (Tercer Anillo interno), Av. Grigotá, Segundo Anillo, (Av. Trompillo), C. Tomás de Lazo, C. Curruyqui, Av. Santos Dumont, Segundo Anillo, (Av. Trompillo), Av. Santa Cruz, Av. Cristóbal de Mendoza y Av. Mutualista.

**SECTOR OESTE**

Comprende Ciudad Universitaria Uv. 30, 31, 32, 33.  
Delimitada por: Av. San Martín, Segundo Anillo (Av. 26 de Febrero) Av. Píraí Calle Innomiada, Av. Tercer Anillo interno (Av. Roque Aguilera, Av. Pedro Rivera Méndez) y Av. San Martín.

**SECTOR EXTENSO SUD OESTE**

Comprende por la fracción Sud Oeste de la Uv. 53.  
Delimitada por: Av. Píraí, C. Innomiada, Cuarto Anillo y Av. Píraí.

**SECTOR EXTENSO NOR OESTE**

Comprende por Uv. 37, 38.  
Delimitada por: Cuarto Anillo, Radial 2, Tercer Anillo externo, Radial 1 y Cuarto Anillo.

**ZONA 09**

Comprende por las Unidades Vecinales: Uv. 39, Uv. 40, Uv. 41, Uv. 42, Uv. 43A, Uv. 43B, Uv. 44, Uv. 45, Uv. 46, Uv. 47, Uv. 48, Uv. 49, Uv. 50, Uv. 51, Uv. 53, Uv. 54, Uv. 59, Uv. 60, Uv. 61, Uv. 62 y Uv. 65.

**ZONA 10**

Comprende por las Unidades Vecinales: Uv. 55, 56, 57, 63, 64, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 86, 91, 93 y 94.

**ZONA 11**

Comprende por las Unidades Vecinales: Uv. 82, 83, 84, 84B, 87, 88, 91, 92, 95, 96, 99, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 118A, 119, 120, 121, 126, 127.

**ZONA 12**

Comprende por las Unidades Vecinales: Uv. 85, 85B, 88, 90, 96, 100, 101, 102, 122, 129, 131, 133, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150.

**ZONA 13**

Comprende por las Unidades Vecinales: Uv. 123, 124, 125, 128, 130, 132, 134, 135, 136, 137, 138, 139.

**ZONA 14**

Comprende por las Unidades Vecinales: EQUIPOS TERCARIOS  
ZONA 15  
Comprende por las Unidades Vecinales: EQUIPOS INDUSTRIALES PESADOS Y LIVIANOS  
ZONA 16  
Comprende por las Unidades Vecinales: EQUIPOS TERCARIOS FUERA DEL CUARTO ANILLO

CIUDAD DE TRINIDAD  
TARIFA Nº 3  
AVANALUO DE TERRENO  
(EN BOLIVIANOS POR METRO CUADRADO)

| ZONA   | LOSETA | LADRILLO | RIPPO | TIERRA |
|--------|--------|----------|-------|--------|
| CODIGO | 23     | 27       | 25    | 26     |

|    |       |       |       |       |
|----|-------|-------|-------|-------|
| 01 | 167   | 159   | 151   | 142   |
| 02 | 84    | 80    | 75    | 71    |
| 03 | 56    | 53    | 50    | 47    |
| 04 | 28    | 26,40 | 25,14 | 23,69 |
| 05 | 19,50 | 18,50 | 17,50 | 16,60 |
| 06 | 14,00 | 13,30 | 12,50 | 11,80 |
| 07 | 8,40  | 7,90  | 7,40  | 7,15  |

**ZONIFICACION CIUDAD DE TRINIDAD**

**ZONA 01**

**SECTOR CENTRAL:**  
Delimitada por: Av. Simón Bolívar, C. Carmelo López, C. R. Mendoza, C. Rojo, Arroyo San Juan, C. Mamoré, C. Santa Cruz y Av. Simón Bolívar.

**ZONA 02**

**SECTOR NOR OESTE Y NOR OESTE**  
Delimitada por: Urb. María Jesús, Av. Ganadera, Av. de Circunvalación, Av. J. Natusch, Av. Simón Bolívar, C. Santa Cruz, C. Mamoré, Arroyo San Juan, C. Bopi, Av. del Ejército, Límite Sud Este Aeropuerto, C. Santa Cruz y Urb. María Jesús.

**ZONA 03**

**SECTOR NOR OESTE Y NOR OESTE**  
Comprende por: Urb. Cipriano Barace, Urb. San Miguel, Sector Inguay, Trinidad, Fátima, 27 de Octubre, 18 de Noviembre.

Este Rubro deberá ser llenado por el contribuyente, cuando el pago sea superior a Bs. 500,000.-, en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. a):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. b):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. c):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. d):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. e):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. f):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. g):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. h):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. i):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. j):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. k):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. l):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. m):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. n):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. o):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. p):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. q):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. r):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. s):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. t):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. u):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. v):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. w):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. x):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. y):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. z):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. aa):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ab):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ac):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ad):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ae):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. af):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ag):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ah):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ai):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. aj):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ak):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. al):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. am):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. an):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ao):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ap):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. aq):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. ar):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. as):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. at):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. au):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. av):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. aw):** Se trasladará el importe consignado en el Rubro 9, inc. d), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

Multiplicando este factor por el monto del inc. e), Col. II, resulta el importe a consignar en "Mantenimiento de Valor".

Suponiendo que el importe del inc. e) Col. II fuera 500 Bolivianos, tendríamos: 500 x 0,117 = 58,50 que debe consignarse en la Columna "Importe" de este inciso, redondeando los centavos, o sea: 58.-

**Inc. h):** "Intereses": Una vez obtenido el subtotal del inc. g), los intereses se calcularán aplicando al importe de dicho inciso la tasa activa bancaria comercial promedio correspondiente al mes anterior al pago (art. 58 modificado del Código Tributario), desde el día del vencimiento del impuesto hasta el día hábil anterior al día de pago.

**Inc. i):** "Multas por mora": Se calculará el 10% sobre el monto de los intereses consignados en el inciso anterior.

**Inc. j):** "Saldo Participación Municipal": A este inciso debe trasladarse el importe del inc. j) (Subtotal). El importe de este inc. j) debe trasladarse al Rubro 9 inc. a) para determinar la forma de pago.

**RUBRO 9.- FORMA DE PAGO DEL SALDO DEFINITIVO PARTICIPACION MUNICIPAL.**

**Inc. a):** Debe trasladarse a este inciso el importe del Rubro 8, inc. j), en caso de que el contribuyente no haya optado por el pago en cuotas.

**Inc. b):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. c):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. d):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. e):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. f):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. g):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. h):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. i):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. j):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. k):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. l):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. m):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. n):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. o):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. p):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. q):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. r):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. s):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. t):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. u):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. v):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. w):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. x):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. y):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. z):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. aa):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ab):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ac):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ad):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ae):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. af):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ag):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ah):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ai):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. aj):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ak):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. al):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. am):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. an):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ao):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ap):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. aq):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.

**Inc. ar):** Se podrá descontar el 10% del inc. a) solo en el caso de que el pago al contado se realice antes del vencimiento del impuesto.



RELLENO: Ladrillo. Cimentación corrida. Equipamiento: Ascensores, calefacción, bombas, hidróteles. CANTIDAD DE UNIDADES: Hasta 48.

**TIPO BUENO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: Hormigón armado.  
RELLENO: Ladrillo.  
ACABADOS: Comunes (mármol, mosaico, cemento).  
EQUIPAMIENTO: Ascensores, calefacción, bombas, hidróteles.  
CANTIDAD DE UNIDADES: Más de 48.

**TIPO ECONOMICO:**  
FUNDACIONES: a) Zapatas, b) Cimentación corrida.  
ESTRUCTURAS: Hormigón armado.  
RELLENO: Ladrillo o adobe.  
ACABADO: Económico (mármol, cemento, entablado).  
EQUIPAMIENTO: Bomba de Agua.

En esta última tipología será incluido todo inmueble de hasta 5 pisos que no disponga de ascensores pero que hayan sido declarados de propiedad horizontal o sean edificios no destinados a vivienda.  
Cuadro "Área no zonificada": Si el inmueble está ubicado en área no zonificada, se deberá marcar con "X" el cuadro "Área no zonificada".  
Inc. b): Si el inmueble está ubicado en área zonificada se consignará el valor por metro cuadrado del edificio, según la tipificación efectuada en el Inc. a) y el valor correspondiente que surge de la Tabla que se reproduce en el inciso anterior.

Si el inmueble está ubicado en área no zonificada se consignará el valor por metro cuadrado de acuerdo a los precios de mercado al 31-12-88 en función de la oferta y la demanda.

"Valor Resultante": En ambos casos, este valor se lo multiplicará por la superficie total (expresada en metros cuadrados) y el resultado deberá consignarse en "Valor Resultante". Para los edificios de Propiedad Horizontal o no destinados a vivienda, a la superficie propia deberá sumarse los metros proporcionales de espacios comunes.

Inc. c): "Depreciación": Si el inmueble está ubicado en área zonificada, deberá consignarse la antigüedad en años de la construcción y de acuerdo a la Tabla que sigue, se indicará el factor de depreciación que le corresponda.

| FACTORES DE DEPRECIACION        |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| EDAD DE LA CONSTRUCCION EN AÑOS | FACTOR A APLICARSE |
| De 0 a 5                        | 1,000              |
| Más de 5 a 10                   | 0,975              |
| Más de 10 a 15                  | 0,925              |
| Más de 15 a 20                  | 0,900              |
| Más de 20 a 25                  | 0,850              |
| Más de 25 a 30                  | 0,800              |
| Más de 30 a 35                  | 0,750              |
| Más de 35 a 40                  | 0,700              |
| Más de 40 a 45                  | 0,650              |
| Más de 45 a 50                  | 0,600              |
| Más de 50                       | 0,550              |

Si el inmueble está ubicado en área no zonificada, el factor que debe consignarse, cualquiera sea la edad de la construcción, será "1" pues se entiende que el precio del mercado obviamente debe considerarse para su formación todas las características concretas del bien que se valúa.

Inc. d): "Valoración Final": El valor resultante obtenido en el Inc. b) deberá ser multiplicado por el factor del Inc. c) y el resultado será consignado en la columna importe del mismo. Esta valuación final de la construcción deberá trasladarse al Rubro 7, Inc. b) "Auto-avalúo de la construcción".

#### RUBRO 4.- VALUACION SEGUN REVALORIZACION TECNICA

Este rubro es de llenado obligatorio para los sujetos pasivos de impuestos a la Renta Presunta de las Empresas, que declaren bienes inmuebles urbanos.

Inc. a): "Valor del bien según revalorización técnica": Se consignará el valor que surja de los libros como consecuencia de la última Revalorización Técnica obligatoria al 31-12-86, o el valor de adquisición o construcción si estos resultaran posteriores al 31-12-86. Se admitirán como deducciones: 1) Las depreciaciones acumuladas previstas en el art. 44 inc. a), segundo párrafo o Inc. b) de la Ley 843 y 2) los montos adeudados por inmuebles adquiridos a crédito a través de financiamientos otorgados por cooperativas de vivienda, Banco de la Vivienda y Mutuales de Ahorro y Previsión de acuerdo al art. 61 de la Ley 843.

Inc. b): "Mantenimiento de valor": Al importe consignado en el inciso a) se le calculará el Mantenimiento de Valor sobre la base de la variación de la cotización oficial del Dólar Americano con respecto al Boliviano, producida entre el 31-12-85 o la fecha de adquisición o construcción si fuera posterior y el 31-12-88. El monto así calculado se transcribirá en la Columna "Importe".  
Inc. c): "Base Imponible": Se consignará la suma de los dos incisos anteriores cuyo resultado se trasladará al Rubro 7, Inc. c).

#### RUBRO 5.- PAGO AL CONTADO.

Este Rubro debe ser llenado luego de completados el Rubro 9 y el 11 si correspondiera y sólo en caso que el contribuyente haya optado por el pago al contado.

En este rubro se debe consignar el valor de los terrenos no zonificados, a los que los propietarios han otorgado un valor superior al que les hubiera correspondido por la zonificación (valor mínimo) y el valor de los terrenos que han sido declarados de propiedad horizontal o sean edificios no destinados a vivienda.

0.9. Multiplicando los dos factores da como resultado "Factor Total": 0.54.  
Si el inmueble está ubicado en área no zonificada se consignará en todos los casos "1" en el cuadro "Factor Total", sin tener en cuenta los cuadros "Existencia de Servicios" o "Inclinación", que deberán dejarse en blanco. Esto debe ser así porque se entiende que el precio de mercado, obviamente debe considerarse, para su formación, todas las características concretas del bien que se valúa.

Inc. d): "Valoración Final": El valor resultante obtenido en el Inc. b) debe ser multiplicado por el factor total del Inc. c) y el resultado será consignado en la columna importe del mismo. Esta valuación final del terreno deberá trasladarse al Rubro 7, Inc. a) (auto avalúo del terreno).  
Ejemplo: Si el importe del Inc. b) hubiera sido 22.000 y el factor total 0,72, se obtendrá: 22.000 x 0,72 = 15.840.

#### RUBRO 3.- TIPIFICACION Y VALUACION DE LA CONSTRUCCION.

Este rubro debe ser llenado por aquellos contribuyentes que sean propietarios de viviendas unifamiliares, o del Régimen de Propiedad Horizontal o edificios no destinados a vivienda.

Inc. a): Cuadros "Vivienda Unifamiliar" y "Propiedad Horizontal o edificios no destinados a vivienda": Si el inmueble está ubicado en área zonificada, deberá consignarse el código del tipo de construcción que surge de las Tablas siguientes, para vivienda unifamiliar o Propiedad Horizontal y edificios no destinados a vivienda, según corresponda.

| AVALUO DE LAS CONSTRUCCIONES                                  |                                |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| EN BOLIVIANOS POR METRO CUADRO                                |                                |
| a) VIVIENDA UNIFAMILIAR:                                      |                                |
| CODIGO:                                                       | TIPO:                          |
| 30                                                            | Lujoso                         |
| 31                                                            | Muy Bueno                      |
| 32                                                            | Bueno                          |
| 33                                                            | Económicas o de Interés Social |
| 34                                                            | Muy Económicas o Marginales    |
| b) PROPIEDAD HORIZONTAL O EDIFICIOS NO DESTINADOS A VIVIENDA: |                                |
| CODIGO:                                                       | TIPO:                          |
| 40                                                            | Lujoso                         |
| 41                                                            | Muy Bueno                      |
| 42                                                            | Bueno                          |
| 43                                                            | Económico                      |

#### DEFINICIONES DE TIPO DE VIVIENDA

**TIPO LUJOSO RESIDENCIAL:**  
CIMENTOS: Radier, Pilotaje o estructura de hormigón armado.  
PAREDES: Ladrillos, recubrimientos finos.  
TECHOS: Teja colonial, fibrocemento.

**TIPO BUENO:**  
CIMENTOS: Estructura de hormigón armado.  
TECHO: Teja.  
PAREDES: Paredes de buena calidad.  
ACABADOS: Materiales de buena calidad.

**TIPO ECONOMICO:**  
CIMENTOS: Hormigón armado, hormigón ciclopeo.  
ESTRUCTURA: Vigas y columnas de hormigón armado.  
TECHO: Teja, calamina pintada.  
ACABADO: Materiales de buena calidad.

**TIPO MUY BUENO:**  
CIMENTOS: Hormigón armado, hormigón ciclopeo.  
ESTRUCTURA: Vigas y columnas de hormigón armado.  
TECHO: Teja, calamina pintada.  
ACABADO: Materiales de buena calidad.

**TIPO ECONOMICO O DE INTERES SOCIAL:**  
CIMENTOS: Hormigón ciclopeo.  
ESTRUCTURA: Paredes sustentantes, ladrillo, adobe, machihembrado, entablado.

**TIPO MUY ECONOMICO O MARGINALES:**  
CIMENTOS: Piedra y cemento.  
ESTRUCTURA: Paredes y sustentantes de adobe.  
PISOS: Entablado, ladrillo, cemento.  
ACABADOS: Materiales y mano de obra muy económica.

**PROPIEDAD HORIZONTAL O EDIFICIOS NO DESTINADOS A VIVIENDA:**

**TIPO LUJOSO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**TIPO BUENO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**TIPO ECONOMICO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**TIPO MUY BUENO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**TIPO MUY BUENO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**TIPO MUY BUENO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**TIPO MUY BUENO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**TIPO MUY BUENO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**TIPO MUY BUENO:**  
FUNDACIONES: a) Radier, b) Pilotaje, c) Zapatas.  
ESTRUCTURAS: a) Hormigón armado, b) Aluminio con vidrio rayban, c) Ladrillo.

**ZONA 01:**  
Delimitada por: Av. H. Siles, C. España, San Alberto, Bolívar, Dalence, C. Junín, Arenales, Loa.

**ZONA 02:**  
Área perimetral a la zona 01, perímetro interior: Av. H. Siles, C. España, San Alberto, Bolívar, Dalence, Junín, Arenales y Loa.  
Perímetro exterior: C. Urcullo, Bolívar, Camargo, Abaroa, Azurduy, C. Loa, Ayacucho, Tarapacá, Rouma y C. Urcullo.

**ZONA 03:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 04:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 05:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 06:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 07:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 08:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 09:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 10:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 11:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 12:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 13:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 14:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 15:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 16:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.

**ZONA 17:**  
Delimitada por: C. Arenales, Ayacucho, Loa, Azurduy, Abaroa, La Paz, Destacamento 111, Colón, Gabriel René Moreno.







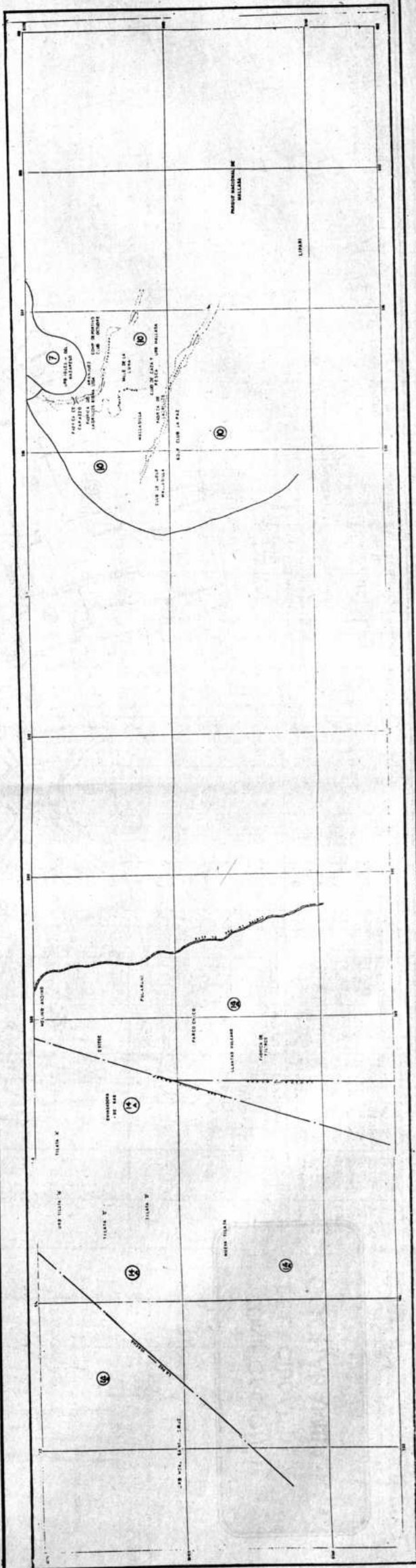




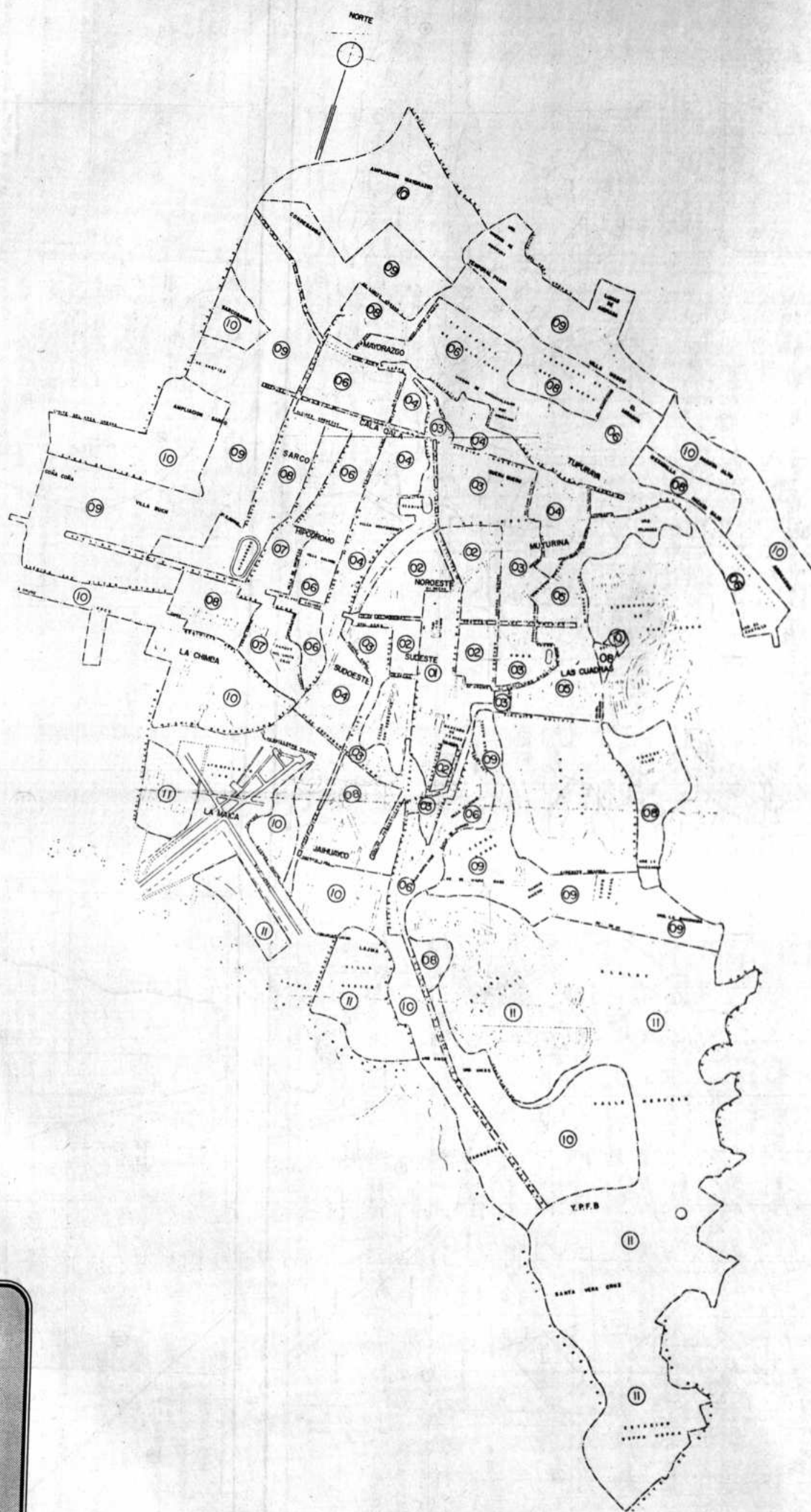




# ZONIFICACION DE LAS CIUDADES DE LA PAZ Y EL ALTO



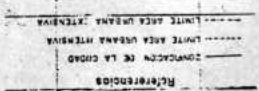




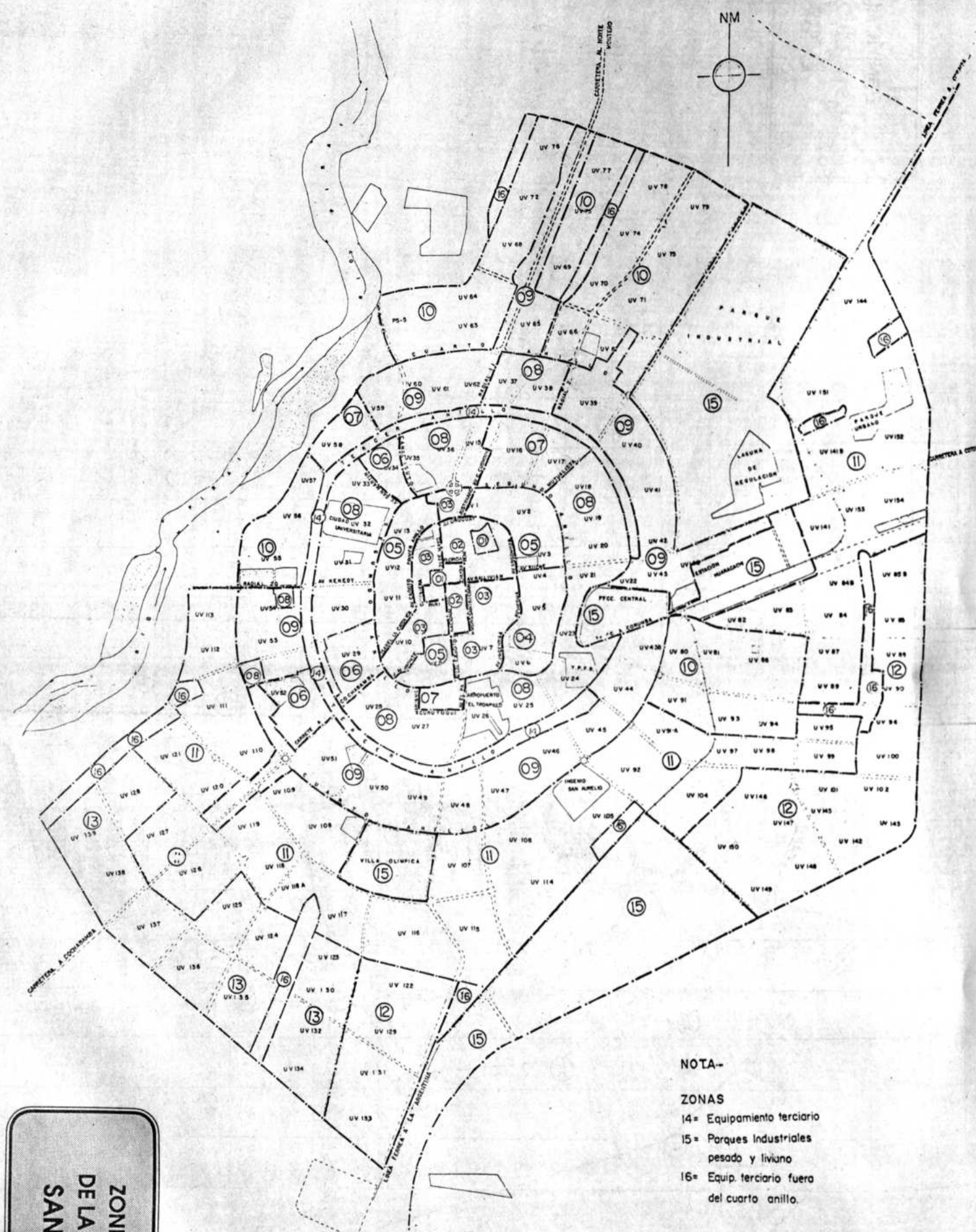
ZONIFICACION  
DE LA CIUDAD DE  
COCHABAMBA



**ZONIFICACION  
DE LA CIUDAD DE  
ORURO**







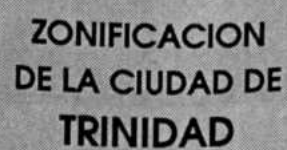
ZONIFICACION  
DE LA CIUDAD DE  
SANTA CRUZ

NOTA--  
ZONAS  
14= Equipamiento terciario  
15= Parques Industriales  
pesado y liviano  
16= Equip. terciario fuera  
del cuarto anillo.



[illegible]







# LEXICOGRAMA Nº 747

Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.  
Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.  
Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el domingo siguiente.



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 | 380 | 381 | 382 | 383 | 384 | 385 | 386 | 387 | 388 | 389 | 390 | 391 | 392 | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 | 401 | 402 | 403 | 404 | 405 | 406 | 407 | 408 | 409 | 410 | 411 | 412 | 413 | 414 | 415 | 416 | 417 | 418 | 419 | 420 | 421 | 422 | 423 | 424 | 425 | 426 | 427 | 428 | 429 | 430 | 431 | 432 | 433 | 434 | 435 | 436 | 437 | 438 | 439 | 440 | 441 | 442 | 443 | 444 | 445 | 446 | 447 | 448 | 449 | 450 | 451 | 452 | 453 | 454 | 455 | 456 | 457 | 458 | 459 | 460 | 461 | 462 | 463 | 464 | 465 | 466 | 467 | 468 | 469 | 470 | 471 | 472 | 473 | 474 | 475 | 476 | 477 | 478 | 479 | 480 | 481 | 482 | 483 | 484 | 485 | 486 | 487 | 488 | 489 | 490 | 491 | 492 | 493 | 494 | 495 | 496 | 497 | 498 | 499 | 500 | 501 | 502 | 503 | 504 | 505 | 506 | 507 | 508 | 509 | 510 | 511 | 512 | 513 | 514 | 515 | 516 | 517 | 518 | 519 | 520 | 521 | 522 | 523 | 524 | 525 | 526 | 527 | 528 | 529 | 530 | 531 | 532 | 533 | 534 | 535 | 536 | 537 | 538 | 539 | 540 | 541 | 542 | 543 | 544 | 545 | 546 | 547 | 548 | 549 | 550 | 551 | 552 | 553 | 554 | 555 | 556 | 557 | 558 | 559 | 560 | 561 | 562 | 563 | 564 | 565 | 566 | 567 | 568 | 569 | 570 | 571 | 572 | 573 | 574 | 575 | 576 | 577 | 578 | 579 | 580 | 581 | 582 | 583 | 584 | 585 | 586 | 587 | 588 | 589 | 590 | 591 | 592 | 593 | 594 | 595 | 596 | 597 | 598 | 599 | 600 | 601 | 602 | 603 | 604 | 605 | 606 | 607 | 608 | 609 | 610 | 611 | 612 | 613 | 614 | 615 | 616 | 617 | 618 | 619 | 620 | 621 | 622 | 623 | 624 | 625 | 626 | 627 | 628 | 629 | 630 | 631 | 632 | 633 | 634 | 635 | 636 | 637 | 638 | 639 | 640 | 641 | 642 | 643 | 644 | 645 | 646 | 647 | 648 | 649 | 650 | 651 | 652 | 653 | 654 | 655 | 656 | 657 | 658 | 659 | 660 | 661 | 662 | 663 | 664 | 665 | 666 | 667 | 668 | 669 | 670 | 671 | 672 | 673 | 674 | 675 | 676 | 677 | 678 | 679 | 680 | 681 | 682 | 683 | 684 | 685 | 686 | 687 | 688 | 689 | 690 | 691 | 692 | 693 | 694 | 695 | 696 | 697 | 698 | 699 | 700 | 701 | 702 | 703 | 704 | 705 | 706 | 707 | 708 | 709 | 710 | 711 | 712 | 713 | 714 | 715 | 716 | 717 | 718 | 719 | 720 | 721 | 722 | 723 | 724 | 725 | 726 | 727 | 728 | 729 | 730 | 731 | 732 | 733 | 734 | 735 | 736 | 737 | 738 | 739 | 740 | 741 | 742 | 743 | 744 | 745 | 746 | 747 | 748 | 749 | 750 | 751 | 752 | 753 | 754 | 755 | 756 | 757 | 758 | 759 | 760 | 761 | 762 | 763 | 764 | 765 | 766 | 767 | 768 | 769 | 770 | 771 | 772 | 773 | 774 | 775 | 776 | 777 | 778 | 779 | 780 | 781 | 782 | 783 | 784 | 785 | 786 | 787 | 788 | 789 | 790 | 791 | 792 | 793 | 794 | 795 | 796 | 797 | 798 | 799 | 800 | 801 | 802 | 803 | 804 | 805 | 806 | 807 | 808 | 809 | 810 | 811 | 812 | 813 | 814 | 815 | 816 | 817 | 818 | 819 | 820 | 821 | 822 | 823 | 824 | 825 | 826 | 827 | 828 | 829 | 830 | 831 | 832 | 833 | 834 | 835 | 836 | 837 | 838 | 839 | 840 | 841 | 842 | 843 | 844 | 845 | 846 | 847 | 848 | 849 | 850 | 851 | 852 | 853 | 854 | 855 | 856 | 857 | 858 | 859 | 860 | 861 | 862 | 863 | 864 | 865 | 866 | 867 | 868 | 869 | 870 | 871 | 872 | 873 | 874 | 875 | 876 | 877 | 878 | 879 | 880 | 881 | 882 | 883 | 884 | 885 | 886 | 887 | 888 | 889 | 890 | 891 | 892 | 893 | 894 | 895 | 896 | 897 | 898 | 899 | 900 | 901 | 902 | 903 | 904 | 905 | 906 | 907 | 908 | 909 | 910 | 911 | 912 | 913 | 914 | 915 | 916 | 917 | 918 | 919 | 920 | 921 | 922 | 923 | 924 | 925 | 926 | 927 | 928 | 929 | 930 | 931 | 932 | 933 | 934 | 935 | 936 | 937 | 938 | 939 | 940 | 941 | 942 | 943 | 944 | 945 | 946 | 947 | 948 | 949 | 950 | 951 | 952 | 953 | 954 | 955 | 956 | 957 | 958 | 959 | 960 | 961 | 962 | 963 | 964 | 965 | 966 | 967 | 968 | 969 | 970 | 971 | 972 | 973 | 974 | 975 | 976 | 977 | 978 | 979 | 980 | 981 | 982 | 983 | 984 | 985 | 986 | 987 | 988 | 989 | 990 | 991 | 992 | 993 | 994 | 995 | 996 | 997 | 998 | 999 | 1000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|

Sociedad Boliviana de Cirujanos

**PRESENCIA**  
Domingal  
COORDINACION Antonio Rios Luna  
La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo de 1989





# LA PLATTEA

[illegible]

Esta elefenorela toma el pelo a los ricos y a los pobres, se hace la burria de costumbres, menta-  
lidades, creencias, aspiraciones y frustraciones,  
de los diversos estratos sociales en forma irónica  
y aguda. Los protagonistas, ricos y pobres son  
sumamente graciosos y excelentes actores.

Además, la utilización de nuevas técnicas atractivas como los letreros luminosos para señalar cambios de tiempo o ridiculizar las películas, es otra de las innovaciones interesantes que se hacen en esta novela. Es una obra simple, sin complicaciones pero muy graciosa.

1000

el tiempo libre de los ciudadanos, ahorran bien, si se trata de darle a nuestras costumbres, tradiciones, folklore con sana exposición; esta entrada de entusiasmo, buen

En la película **PRINCIPE DE LAS TINIEBLAS**, estos extras teatralizados representan a vagabundos que custodian al demonio,

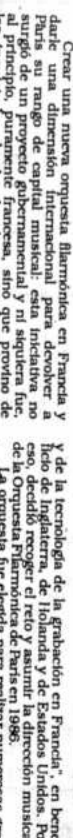
Algunas personas obtienen tanta entrada folklórica en Bolivia. Desde la famosa entrada de Oruro, Gran Poder, Tupiza y las entradas de los bailes que llenan el calendario de fiestas. Resulta que, aunque del cine y la televisión, no existen diversiones que ocupen

|           |              |       |         |            |
|-----------|--------------|-------|---------|------------|
| EXCELENTE | RECOMENDABLE | BUENA | REGULAR | DEFICIENTE |
|-----------|--------------|-------|---------|------------|

| PELULA<br>(Estrógeno)                                            | EXCELENTE | RECOMENDABLE | BUENA | REGULAR | MALA | PESIMA |
|------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|-------|---------|------|--------|
| "EL PRINCIPAL DE<br>LAS TINEELAS"<br>(Sigue en cartón)<br>WILLOW |           |              | ○     | +       |      |        |
| NINUA III                                                        |           |              |       | Δ       |      |        |
| ZAGCON ZONA PROCHIDA                                             |           |              |       | ◻       |      |        |
| "CHALUPA"<br>(En la Comercial)<br>LAS BRILLAS DE EASTWICK        |           | +            |       |         | ◻    |        |
| Del 10 al 14 de marzo                                            |           |              |       |         |      |        |

|                          |                                                                        |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 14 AÑOS ESTIMADOS<br>(No pueden estar al día menores de 14 años)       |
| +                        | 18 AÑOS<br>(En cualquier sesión, con asistencia de violencia y sexo)   |
| *                        | 21 AÑOS<br>(El primer su receptor requiere de calificación biométrica) |

Anthony Guinn, en un acto en el que ambos fueron premiados con estatuillas.



Creó una nueva orquesta filarmónica en Francia y, dando una dimensión internacional para desenvolver París su rango de capital musical: esta iniciativa no surgió de un proyecto gubernamental ni siquiera fue, al principio, puramente francesa, sino que provino de la tecnología de la grabación en Francia, en beneficio de Inglaterra, de Holanda y de Estados Unidos. Por eso, decidió recoger el reto y asumir la dirección musical de Orquesta Filarmónica de París en 1965.

El primero de ellos, Jean-Claude Dubois, arpista y director de los Estudios de la Grande-Armée (que figuran entre los mejor dotados de Europa con la Orquesta), las inquietudes de dos hombres apasionados por la música.

Daniel Mitterrand, esposa del presidente de la República y dio su primer concierto público en enero de 1988 en el Teatro de los Campos Elíceos, en presencia de Daniel Mitterrand, esposa del presidente de la República.

Conforme a su objetivo ofrecer 8 grandes conciertos por año, la Filarmónica de París tiene ya en sus planes entre otras presentaciones, el concertado inaugural del parque "EuroDisneyland", el de los Juegos Olímpicos de Albertville, la creación de una obra de Lalo Schifrin dedicada al "Paseo de Luis XIV" con ocasión del Bicentenario de la Revolución.

Schiffín, director orquestal, pianista y compositor nacido en la Argentina pero radicado en Estados Unidos, Schiffín es conocido por el público sobre todo por su música para películas ("Las Fellinis", "Missión Imposible"). Y "The Fog", entre otras, que le han valido 4 Grammy Awards y 2 premios Oscar.

En 1991, el compositor argentino se radicó en París, Francia y en 1991 una presentación en el Festival Toshiba en Tokio.

El problema esencial, que debe afrontar hoy la formación radica en la búsqueda de patrocinios, pues hacer un viaje por el mundo entra a sus 92 músicos representados por unos cuantos. Pero para Lalo Schiffín, "los gastos muy cuantiosos".

[illegible]

*Journal of Management Education*

|                |       |
|----------------|-------|
| Estados Unidos | 55.6  |
| Alemania       | 29.9  |
| Japón          | 56.5  |
| Inglaterra     | 13.7  |
| Suiza          | 7.7   |
| Brasil         | 150.4 |
| Holanda        | 9.0   |
| Austria        | 11.3  |
| Francia        | 21.3  |
| Bélgica        | 35.7  |
| Argentina      | 111.6 |
| TOTAL          | 502.8 |

**— 000000000000 — / 43**





Esposas, madres e hijas lloran la pérdida de sus seres queridos. (APN).

## Después de la salida de las tropas

por Sharon Herbaugh

Desde que el último soldado soviético salió de Afganistán, el presidente Najib ha estado atrincherándose para hacer frente a lo que anticipa será un larga lucha contra los guerrilleros musulmanes que han rodeado esta capital.

Mientras los dirigentes de los rebeldes se reúnen en Pakistán para tratar de establecer su propio gobierno, Najib y el Partido Democrático Popular de Afganistán, de orientación marxista, procuran fortalecer sus defensas tanto militares como políticas.

Miles de aliados al partido, muchos de ellos pertenecientes a élites de condiciones de vida precaria, han sido convocados a las últimas semanas.

Najib, de 43 años, ex jefe de la temida Policía Secreta Afgana, impuso el estado de emergencia que restringe los derechos de asamblea y de libre reunión.

Pocas horas después, eliminó de su gabinete a siete miembros no aliados al partido de gobierno y los reemplazó por sus propios aliados.

La administración se ha visto obligada a crear un consejo por miembros del partido, pero el ministro del Interior, el primer ministro

Mohammed Hasan Sharq, conocido por su larga vinculación con Moscú a pesar de no haber sido aliado al partido de Najib, fue reemplazado por su predecesor, el sultán Ali Kuchmand,

nados al partido que viven en Kabul ya han recibido armas, según el gobierno. Han sido acumulados alimentos y combustibles y los soviéticos dejaron de atacar las divisiones de armamento modernas, según fuentes diplomáticas.

Najib perdió influencia. Ha traído truenos, de lograr respaldo del país afirmando que la existencia misma de Afganistán está en peligro debido a las "conspiraciones" y "la intervención armada extranjera", especialmente de Estados Unidos.

Su consigna es "patria o muerte". Desde el 15 de febrero, cuando los soviéticos declararon su retirada, Kabul ha estado relativamente tranquilo, pero dicen que los guerrilleros están jugando a esperar, tal vez esperando que se rinda debido a la escasez de alimentos y al descontento interno.

Najib ha tratado de aparecer en toda la marcha de la Unión Soviética. Su gobierno no hizo ceremonias de despedida para el ejército soviético, cuyos nueve años de ayuda militar costaron 13.000 vidas soviéticas.

Un funcionario de las Naciones Unidas, que pidió no ser identificado, dijo que "la ocupación soviética fue la fuerza unificadora para los guerrilleros Mujaheddin. Ahora que los soviéticos se han ido, la resistencia tendrá que encontrar algo por qué luchar, en vez de luchar contra quien". (Kabul-AP).

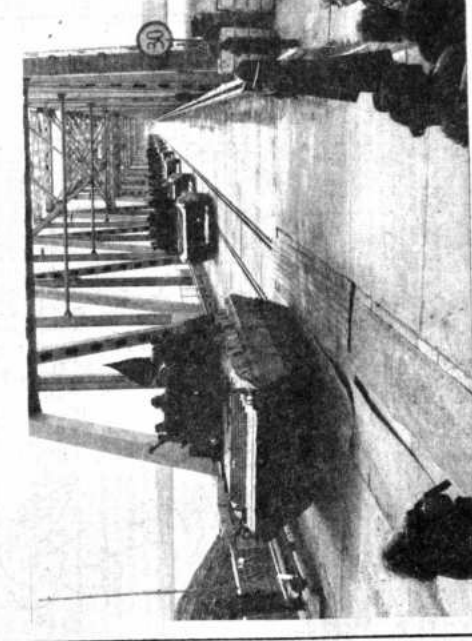
Unos 30.000 afganos.



Mientras vivan estos ex soldados soviéticos que combatieron en Afganistán, nunca faltará fuerza en las tumbas de sus compañeros (APN).



Para muchos veteranos de la guerra afgana, volver a reunirse con los compañeros es algo más que recordar el pasado. También es un apoyo moral para quienes se han quedado minuvellidos a los veinte años... (APN).



TERMEZ - URSS. Las últimas unidades soviéticas atraviesan este puesto fronterizo con Afganistán en cumplimiento del plan de abandono del ejército soviético de ese país asiático. (APN)



EN PENA OPERACION QUIRURGICA - El médico cirujano, especialista en traumatología, un estudiante de medicina y varias enfermeras, conforman por lo general el equipo quirúrgico que interviene en una operación. La tecnología que respalda actualmente, garantiza buenos resultados. La fotografía fue tomada en los quirófanos del Hospital Obrero, cuando un paciente era intervenido por una afección hepática.

Un recuerdo silencioso, a manera de íntima reflexión en medio del bullicioso acorde de fundación de la Sociedad Boliviana de Cirugía, el pasado 2 de febrero.

El silencio y la concentración individuales, dentro o fuera del quirófano, son características propias de la cirugía, actividad que dedica sus esfuerzos a salvar vidas humanas. Podemos afirmar que, en ese afán, los profesionales que la sociedad les impone, y a ellos mismos se imponen, cuando, íntimamente, día en día, minutos de recuerdo al acontecimiento que dio en 1939.

Fue don Abelardo Báñez Benavente, según afirma el Dr. Walter Arteaga Cabrera, quien, con mucha visión, propone a los profesionales médicos, ex combatientes de la guerra del Chaco, crear una institución que impulsara el desarrollo de la medicina en Bolivia a través de la investigación y la práctica permanente de la cirugía.



TAREAS COTIDIANAS - Un equipo de cirugía atiende a un paciente en el quirófano. Los médicos del Hospital Obrero se disponen a preparar las condiciones de la sala para otra intervención. El trabajo en equipo, muestra una junta médica que inicia con un pronóstico de las intervenciones, diariamente. La fotografía fue tomada en la sala de cirugía, donde se atiende a una paciente de traumatología, en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.



Dr. Walter Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.



El Dr. Arteaga Cabrera, especialista en traumatología, dedica su tiempo a la investigación y la práctica permanente de la cirugía. La fotografía fue tomada en el Hospital de Clínicas de Miraflores.

# 50 años de la Sociedad Boliviana de Cirugía

por Fernando Valdivia Delgado  
fotos: Policarpo Quentas



TAREAS COTIDIANAS - Un equipo de cirugía atiende a un paciente en el quirófano. Los médicos del Hospital Obrero se disponen a preparar las condiciones de la sala para otra intervención. El trabajo en equipo, muestra una junta médica que inicia con un pronóstico de las intervenciones, diariamente. La fotografía fue tomada en la sala de cirugía, donde se atiende a una paciente de traumatología, en el Hospital de Clínicas de Miraflores.



El 29 de agosto de 1939, el General Carlos Quintanilla, presidente de la República, decreta la aprobación de los estatutos de la Ilustrada sociedad; en 1947, se transforma en sociedad a nivel nacional, durante la realización del Congreso Médico convocado en Sucre, y el 29 de diciembre de 1950, el gobierno de Mamerito Urdinolaquilla reconoce su personería jurídica.

[illegible]

En la ciudad de La Paz, a los dos días del mes de febrero de un mil novecientos treinta y nueve años, los citados reunidos en Sesión Solemne, en el salón de Actos de la Universidad Mayor de San Andrés, resolvieron fundar una Agrupación de carácter científico-cultural denominada: "SOCIEDAD DE CIRUGÍA DE LA PAZ", que se sugiere para el mejoramiento interno y profesional de los médicos. En fe de lo cual firman:

Bernique Berrios, Abelardo Baltes, Enrique Saint Louis, Félix Ventemilla, Enrique Herzig, Ernesto Lavarré, Claudio Calvo, Gerardo Siles, Luis Landa, Genaro Arizaca, Gregorio Arizaca, Rodolfo Rada, Roberto Suárez, Filiberto Oviedo, Rufino Saldaña, Daniel Billo, Jorge R. Delgado, Nicéforo Oblitas, Guillermo Debbé, Valentín Gómez, Enrique Pérez Porcel, Teodoro Von Borries, Armando Aparicio, Daniel Paz, Antonio Pizarro Gómez, Donato Camarín, Daniel Balboa, Ricardo Córdova, Adolfo del Pozo, Luis Mellá, Damián Irujo, Edmundo Añez, Luis Galindo, Julio Aramayo, Upliano Ayó, Ernesto Guarachi, Alejandro Telier, José Knaut, Carlos Rivero Torrez, Alfredo Gutro, Renato Rivarín, Juan Farah, Florentino Mejía, Natalio Aramayo, Eduardo Campero, Roberto Valda Arana, Luis A. Nave, José Anchaza E., y Eduardo Achá.

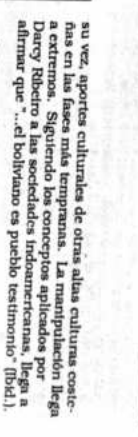
Hasta hoy no mucho, antes de la Reforma Agraria de 1953, el indio no era siquiera considerado como persona, no tenía los más elementales derechos ciudadanos. A partir de la llamada revolución nacional de 1932 se intentó neutralizar la rebeldía india otorgándose algunos de estos derechos; en tal sentido fueron "Indigenistas" con la condición de despojarnos de nuestra herencia cultural, la cual debía pasar a los museos, cumpliendo la convención en simple reminiscencia de un pasado muerto.

Este trabajo está destinado a reflexionar sobre el problema comunal en la arqueología y la historiografía. Somos un pueblo colonizado, que estamos en lucha por liberarnos y ser nosotros mismos. Nuestro acceso a lo que puede llamarse ciencia o conocimiento universal data de apenas 30 años, de modo que quizás esto limite la comprensión de lo que queremos plantear.

En un artículo publicado en *América Indígena*, Silvia Rivera Casteñeda las muchas fallas de la arqueología boliviana. Estas se manifiestan tanto en el orden metodológico, falta de formación profesional, como interpretativa, en la manipulación ideológica, que ignora a los pueblos indígenas, y en la destrucción de monumentos culturales. La arqueología Riverrra (1980: 217-224). A pesar del tiempo transcurrido desde la publicación de aquel artículo, el panorama actual de la arqueología en Bolivia, que existe desde hace ochenta años, cuando sus primeros pasos.

Carlos Ponce Sanjinés, el ideólogo de la arqueología boliviana denuncia un postulado que revela con claridad las finalidades del nacionalismo boliviano, señalando que:

A pesar de esta declaración de principios, Ponce se conecta obsesivamente en favor de la arqueología a través de la identidad "nacional" cretola, a para ello no acata en manipular información arqueológica contraria a su propósito. Así por ejemplo, reconoce en Tiwanaku un vínculo con la costa pacífica (Ilo y Paiti y Chile), sólo partir de sus fases expansivas o "Imperialistas" (fases IV V), desconociendo el hecho de que Tiwanaku recibió, a



Twananitu evoca aquellos cultivos y sus caminos contruidos que llevan a sus cerros habitados, situados en la inmensidad en la que se destaca la especial para el viajero y visitante el perfil de un cerro que quedaba, la memoria de los tiempos prehistóricos, allí a la grandeza de otras veces del mundo: las murallas de Babilonia, venidas por Ciro, rey del mundo; los edificios de Persépolis y los famosos templos de Balbeck y Otrintum (Portugal). 1957: 1956).

Los Portugueses van aún más en su embaqueque colonialista, pues sencillamente ignoran el contexto cultural original que rodea nuestros sitios arqueológicos. Se llaman entonces a bautizar los lugares, como si eso bastara para acreditarlos como descubiertos, cambiando los nombres que una larga tradición india aún conserva. Así, las ruinas de Galsayana (en aymara, lit: piedra



hasta el punto de que la incertidumbre de los resultados condujo a la prohibición de tales intervenciones. En París, el Prof. J.L. Condamine presentó a punto un nuevo método, llamado "cervical collar", que emplea la correa tal cual, sin ningún padding, para ejercer una tracción en la columna cervical extrínsecamente rápida: menos de 48 horas después de la intervención, el paciente recupera su visión normal, y basan entre 5 y 10 días de hospitalización. Pero, por el momento, la evidencia de los resultados es limitada, y el uso de este collar avanzado y diseñado para ser indolente material, muy perfeccionado y completo.

Para saber otra posibilidad, según el autor, es posible que un niño que se ha criado en un ambiente de amor y respeto, pero que vive en un medio hostil, como el de la guerra, se encuentre en un momento de crisis. En este caso, el niño puede sentirse inseguro y tener dificultades para relacionarse con los demás. En este caso, el niño puede sentirse inseguro y tener dificultades para relacionarse con los demás.

Nos podríamos haber arreglado sin ellos", dice el diseñador Francaes Deranti, quien admitió que al participar pensó que el calibre 88 era una utopía.

18

1

por Hans Neverbourg

El rojo, de uno 18 actualizado, el complicado sistema mandatorio de calificación tiene una virtud: califica cinco años lo que por lo común se califica en uno, con dos días y una semana. Entre sus ventajas hay 88 requisitos, 126 de los cuales se han cumplido.

La empresa con sede en París presentó el rojo a los tribunales por 150 millones.

El año pasado, el precio de la gasolina en la ciudad de México era de 1,2 millones de pesos por litro. En 1984 por un refresco de 20 centavos.

Una computadora produjo 1.600 planos del rebojador y los planos podían haberse arreglado sin ella. Dice el diseñador Parosio, Devaldi, quien admitió que al principio pensó que el calibre 88 era una utopía. Pero habríamos tardado otros cuatro o cinco años", bromea.

Paul Bucini, del equipo de desarrollo, dice que al principio, él y sus colegas se alarmaron al ver el principal problema. Deauxmay y resumir el rebojador tardaría unos dos meses.

Su precisión, que es de hasta un milímetro por metro, se compara con la de un rebojador de cuatrero.

«Pero la precisión no es lo más importante», dijo Philippe Sile de la empresa. La tradición de fabricar rebojes lo es.







problema de autenticidad. Un ensayo, en general, se escribe con la cabeza, con otros libros y con otras cosas que no son completamente nobles. Con ira, con cólera, con impetuosidad, etcétera. La poesía real, por el contrario, corresponde a ciertos poemas más profundos, corresponden a ciertos poemas más superficiales corresponden a ciertos poemas de ánimo. La utilidad de la poesía consiste en que nos recordamos la suprema utilidad de las cosas inútiles: la capacidad de decir "NO" a los poderosos, la pasión por la libertad, la independencia. Todo lo que llamamos el mundo pastoral, incluido lo más negro, es la mayor pastoral.

—¿Qué público dirige sus poemas?

—Juan Ramón siempre decía hablaba de la inmensa mayoría. Mis poemas van dirigidos a esa inmensa mayoría.

—¿Cómo le gustaría que quedara en la historia de la literatura, ¿como ensayista o como poeta?

—No sé. Lo que he hecho por vocación política, por amor, es la poesía. Por eso he dicho que mi pasión es la poesía, y mi odio es la literatura. Los ensayos los he escrito un poco por obligación. Muchos,

[illegible]

(Mística aromática), sebo de llama que  
así, como la energía vital de la naturaleza,  
liberación ritual, uso. Luego se hace una  
esta invocación: "Pachamama, ¡también  
bebé y alimentarse para hacer producir la  
parce!" [8].

El dueño del sembrío ha pedido a sus  
parientes y amigos que lo ayuden en la  
siembra, y queda a su vez comprometido a  
ayudarlos cuando ellos requieran de  
labores.

Uso tradicional de la coca (II)

# La emisaria

otana el luri e invoca a los espíritus de los  
ceres, el Inyo y la Madre Tierra, quienes le  
revelan los secretos que desea conocer.  
Doña Damiana aplica el luri contra su  
pecho mientras rezas, a fin de que el secreto  
de su naturaleza se transmita a la coca, y  
así sea repartida, entrega una moneda que  
luri y hace el ojo divino. El yanti abre el  
la configuración de la coca, interpreta el  
Si la faz oscura de la hoja muestra con-



En España hay menos reticencias que  
en México hacia Octavio Paz?  
No creo que el problema sea ese. Eviden-  
temente, en México hay pastores contra-  
dictorios, eso es todo.

Poesías que incluyen ese tipo de poesía, y  
que están en Neruda y en Alberti,  
no está en su poesía. En Vallego, como  
obra que hubiera. En Vallego, no me. En  
Vallego hay una cosa curiosa, pero el  
poeta político es también un poeta religioso.  
Hay unos ecos de religiosidad extraña  
en Vallego.  
¿Qué ha criticado con pasión el  
ilustre socialista real?...  
En el siglo XX nos quisieron impor-  
ner un tipo de religión...

# la palabra

[illegible]

Lo que he hecho por vocación de la poesía, por amor, es la poesía. Por eso he escrito mi poesía, mi poesía y mi poesía en la literatura. Los ensayos los he escrito por obligación. Muchos.

me los han pedido; otros muchos, me han tenido más remedio que los por razones de orden crítico, de orden moral, de orden político, de orden estético, pero no como un dictado. En mi poesía, por lo menos, los versos de un poema, han sido como he sido yo el autor, sino que ha alguna colaboración entre ciertos

poemas  
y  
se considern más poeta que  
poeta, por lo menos, al soy plenamente  
armonio. Yo creo que la modernidad  
en cosas, consiste en este continuo  
de la poesía al pensamiento, del  
poeta a la poesía. La poesía moder-  
na es reflexionaria, capaz de contar  
lo mejor en España es Antonio  
pero no es el único. En inglés

que en los últimos años ha perdido mucha de la poesía política o comprometida en la poesía comprometida. En esta poesía, como en la poesía de los años de un partido, aunque el arte de la poesía se ha rebelado contra el poder, lo mejor de las grandes

...ha criticado con pasión el sistema realista...".

...tengo que ser positivo". Cuando me ha sido siempre crítico, me ha impuesto un catecismo con el que se someter al arte. Lo cierto es que el realismo socialista dio muy importantes. Fueron pocos los que salvaron gracias a que su familia, Neruda, Vallejo.

la gran poesía es aquella en la tradición, habla el lenguaje a poesía está llamada siempre a toda persona del poeta. En ese poesía en cierto modo es una lo importante es que desahace la confianza y quide Esto es lo importante. A nadie como se llamaba el autor de "La...", se dice, que fue Homero.

...adujo a recopilar en tres tomos las relaciones con México? Un buen amigo, un joven ruso para una colección de una serie de una recopilación de mis temas políticos, históricos...

castizo, literarios y estéticos en México. Cuando la editorial Cultura Económica quiso sero dijo que era mejor hacer importante, más amplio. Al disculparme me di cuenta de que me había vuelto sobre México. No me atreví a salir tres tomos, y eso lo recogí todo lo que había lema. Es sólo una antología pero una antología. Cuando

po que "Octavio Paz está en el lado izquierdo". Lo que a su vez le valió críticas de otros intelectuales, e considera un escritor de izquierda.

Lo que he hecho por vocación de la poesía, por amor, es la poesía. Por eso he escrito mi poesía, mi poesía y mi poesía en la literatura. Los ensayos los he escrito por obligación. Muchos.

me los han pedido; otros muchos, me han tenido más remedio que los por razones de orden crítico, de orden moral, de orden político, de orden estético, pero no como un dictado. En mi poesía, por lo menos, los versos de un poema, han sido como he sido yo el autor, sino que ha alguna colaboración entre ciertos

poemas  
y  
se considern más poeta que  
poeta, por lo menos, al soy plenamente  
armonio. Yo creo que la modernidad  
en cosas, consiste en este continuo  
de la poesía al pensamiento, del  
poeta a la poesía. La poesía moder-  
na es reflexionaria, capaz de contar  
lo mejor en España es Antonio  
pero no es el único. En inglés

que en los últimos años ha perdido mucha de la poesía política o comprometida en la poesía comprometida. En esta poesía, como en la poesía de los años de un partido, aunque el arte de la poesía se ha rebelado contra el poder, lo mejor de las grandes

...ha criticado con pasión el sistema realista...".

...tengo que ser positivo". Cuando me ha sido siempre crítico, ha impuesto un catecismo con el que se someter al arte. Lo cierto es que el realismo socialista dio muy importantes. Fueron pocos los que salvaron gracias a que su familia, Neruda, Vallejo.

la gran poesía es aquella en la que la tradición, habla el lenguaje de la poesía está llamada siempre a estar personal del poeta. En ese sentido la poesía en cierto modo es una tradición importante es que desaparece la confianza y queda la desconfianza. Y nadie puede decir lo importante. A nadie como se llamaba el autor de "La Odisea", se dice, que fue Homero.

...adujo a recopilar en tres tomos las relaciones con México? Un buen amigo, un joven ruso para una colección de una serie de una recopilación de mis temas políticos, históricos...

castizo, literarios y estéticos en México. Cuando la editorial Cultura Económica quiso sero dijo que era mejor hacer importante, más amplio. Al disculparme me di cuenta de que me había vuelto sobre México. No me atreví a salir tres tomos, y eso me recogió todo lo que había lema. Es sólo una antología pero una antología. Cuando







